



Manuel **utilisateur**



User **manual**



Benutzerhandbuch



Manual del **usuario**



Manual do **utilizador**



Manuale **d'uso**



Gebruikershandleiding



Instrukcja **obsługi**

Insert Électrique
VALTAIA PLAT



VALTAIA PLAT

INSERT ÉLECTRIQUE



MANUEL UTILISATEUR

ATTENTION :

1. Trouvez un emplacement pour l'insert électrique à l'abri de la lumière directe du soleil.
2. Ne branchez pas l'insert électrique à la prise de courant avant d'avoir lu toutes les instructions.

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurités importantes
2. Paramètres techniques
3. Vue éclatée
4. Installation
 - 4.1 Installation murale
 - 4.2 Installation encastrée
5. Instructions d'utilisation
6. Fonctionnement du panneau de commande
7. Fonctionnement de la télécommande
8. Installation de la pile de la télécommande
9. Fonction de la sécurité en cas de surchauffe
10. Entretien
11. Nettoyage
12. Nettoyage du panneau en verre
13. Garantie

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉS IMPORTANTES

Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, IL EST IMPORTANT DE TOUJOURS RESPECTER LES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION ET DE BLESSURES, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce chauffage. Le non-respect de ces consignes de sécurité importantes peut entraîner des dommages d'usure, des chocs électriques ou d'autres dommages.

Il incombe au propriétaire de respecter les consignes de sécurité et d'utilisation appropriées.

- 1) Mise à la terre- cet appareil de chauffage est destiné à être utilisé sur une alimentation de 220-240 V. N'essayez PAS de modifier la fiche de quelque manière que ce ne soit ni d'utiliser un adaptateur pour contourner la fonction de mise à la terre.
- 2) Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il est en marche. Pour éviter toute brûlure, ne laissez pas la peau entrer en contact direct avec les surfaces chaudes. La grille située directement devant la sortie de l'appareil devient chaude pendant le fonctionnement de celui-ci.
- 3) L'avant de l'insert doit rester dégagé pendant l'utilisation.
- 4) ATTENTION : une extrême prudence est nécessaire lorsque le radiateur est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées. Ne laissez jamais le radiateur en marche sans surveillance.
- 5) N'utilisez pas le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, ou si le radiateur fonctionne mal, ou est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un professionnel qualifié pour qu'il soit examiné, réglé ou réparé.
- 6) Cet appareil de chauffage électrique ne doit en aucun cas être modifié. Les pièces qui doivent être retirées pour l'entretien doivent être remplacées par un professionnel agréé avant de remettre l'appareil en service.
- 7) Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être mouillé. Ne jamais installer l'appareil dans une salle de bains, une buanderie ou une pièce similaire. Ne placez jamais cet appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- 8) Ne faites pas passer le cordon sous la moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des chemins de table ou tout autre revêtement similaire. Éloignez le cordon des zones de passage et des endroits où vous pourriez trébucher dessus.
- 9) Pour débrancher l'insert, éteignez complètement l'appareil, puis retirez la fiche de la prise.
- 10) Branchez uniquement sur des prises avec mise à la terre.
- 11) N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les ouvertures d'aération ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie, ou endommager le radiateur.
- 12) Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez en aucune manière les entrées et sorties d'air. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles, telles qu'un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
- 13) ATTENTION : un radiateur contient des pièces chaudes et susceptibles de produire des étincelles ou des arcs électriques. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, du propane, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés, ou dans des endroits où l'appareil serait exposé à des vapeurs inflammables. Le radiateur ne doit pas être utilisé comme séchoir pour les vêtements. Ne suspendez pas de décorations sur le radiateur.

- 14) Ne modifiez pas cet appareil de chauffage. Utilisez-le uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner des incendies, des chocs électriques ou des blessures.
- 15) Évitez d'utiliser une rallonge, car celle-ci pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Si vous devez toutefois utiliser une rallonge, celle-ci doit avoir une section minimale de 1,5 mm², une puissance nominale d'au moins 2500 watts et être équipée d'une fiche et d'un connecteur à 3 fils avec mise à la terre.
- 16) Ne branchez pas ce produit sur une prise contrôlée par un interrupteur mural ou un variateur.
- 17) Faites toujours appel à un électricien certifié si de nouveaux circuits ou prises sont nécessaires.
- 18) Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou au déplacement du radiateur.
- 19) Pour le stockage hors saison, conservez l'appareil dans un endroit sec.

REMARQUE : Procédures et techniques jugées suffisamment importantes pour être soulignées.

ATTENTION : Procédures et techniques qui, si elles ne sont pas suivies avec soin, peuvent endommager l'équipement ou causer des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT : Procédures et techniques qui, si elles ne sont pas suivies avec soin, exposent l'utilisateur à des risques de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Cet appareil de chauffage et ses pièces deviennent chauds lorsqu'ils sont en marche. La zone directement autour et sous l'appareil doit être dégagée et exempte de tout obstacle.

NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS UTILISER CET APPAREIL DE CHAUFFAGE. TENEZ LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DOMESTIQUES À L'ÉCART DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ET DES COMMANDES.

2. PARAMÈTRES TECHNIQUES

- ♦ Alimentation électrique : 220-240 V
- ♦ Fréquence : 50 Hz
- ♦ Puissance : 2000 W

REMARQUE : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.

3. VUE ÉCLATÉE

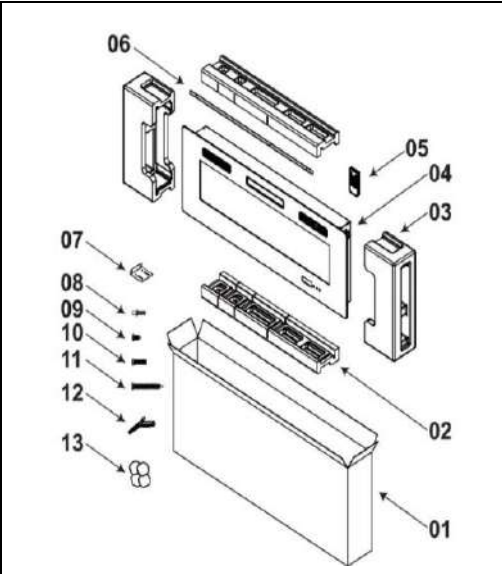
Retirez l'appareil de son carton et de son emballage.

Retirez tout emballage de l'appareil.

Placez l'emballage dans la boîte et rangez-le ou éliminez-le de manière appropriée.

- L'insert.
- Pierre de cristal et bûche.
- Vis de fixation et chevilles.
- Télécommande.
- Mode d'emploi.

S/N	NOM	QTE
01	Carton	1
02	Mousse de protection supérieure et inférieure	2
03	Mousse de protection gauche et droite	2
04	Appareil	1
05	Télécommande	1
06	Support	2
07	Plaque fixe	2
08	Tube d'extension	10+1
09	Vis de fixation ST4.2*8	6+1
10	Vis de fixation M4*10	4+1
11	Vis de fixation ST4*35	10+1
12	Petit rondin en résine	2~4
13	Pierre en cristal	



Conseils utiles avant l'installation

Veuillez conserver tous les emballages jusqu'à ce que vous ayez vérifié et compté toutes les pièces et le contenu du kit de fixation par rapport à la liste des pièces.

Le kit de fixation contient de petites pièces qui doivent être tenues hors de portée des jeunes enfants. Nous vous recommandons d'ouvrir le kit de fixation et de placer tout son contenu dans un récipient afin de réduire le risque de perdre des petites pièces avant l'installation.

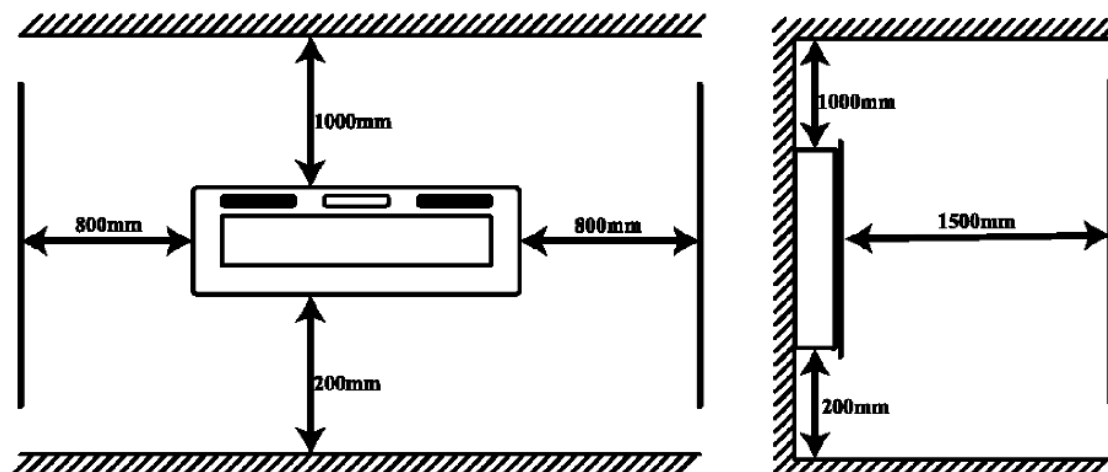
4. INSTALLATION

Attention : ce chauffage peut être installé de plusieurs façons. Si vous avez besoin d'autres méthodes d'installation, veuillez contacter le revendeur et acheter des accessoires d'installation supplémentaires.

Consignes de sécurité importantes d'installation

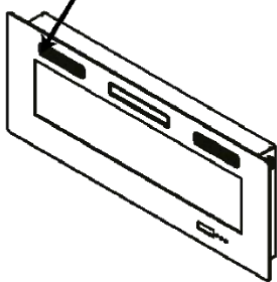
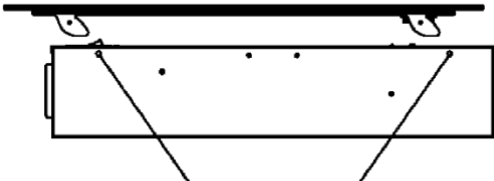
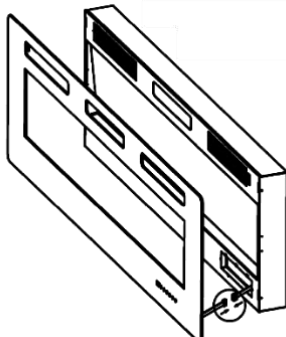
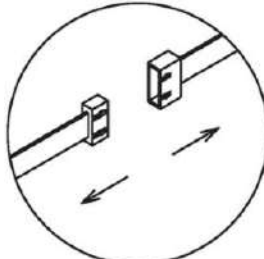
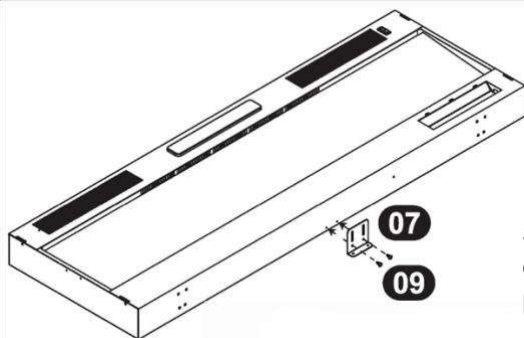
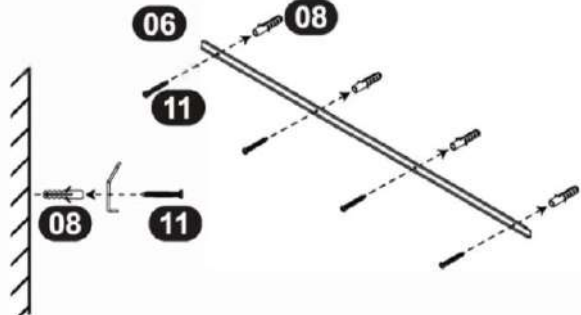
Lors de l'utilisation de cet appareil électrique, il convient de respecter les précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les suivantes :

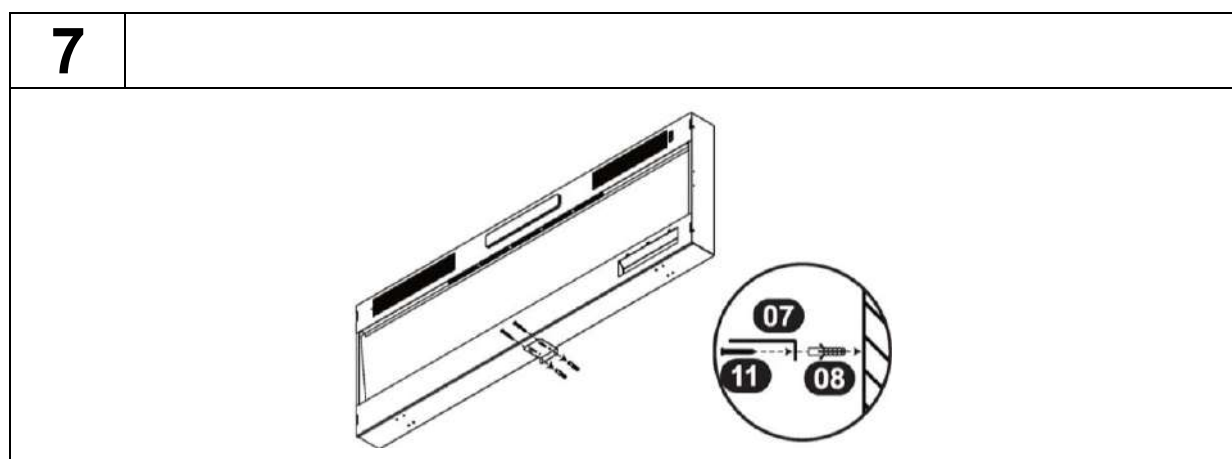
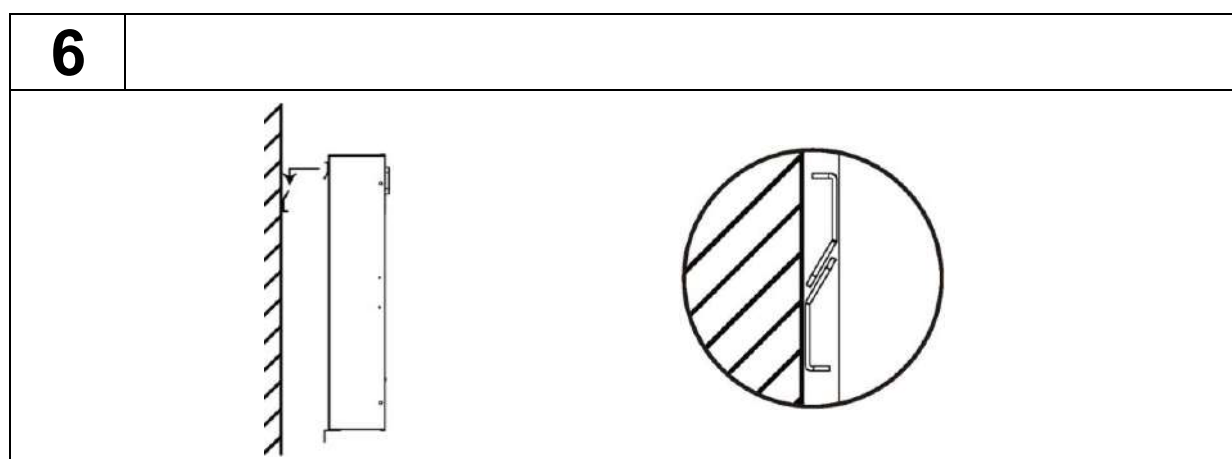
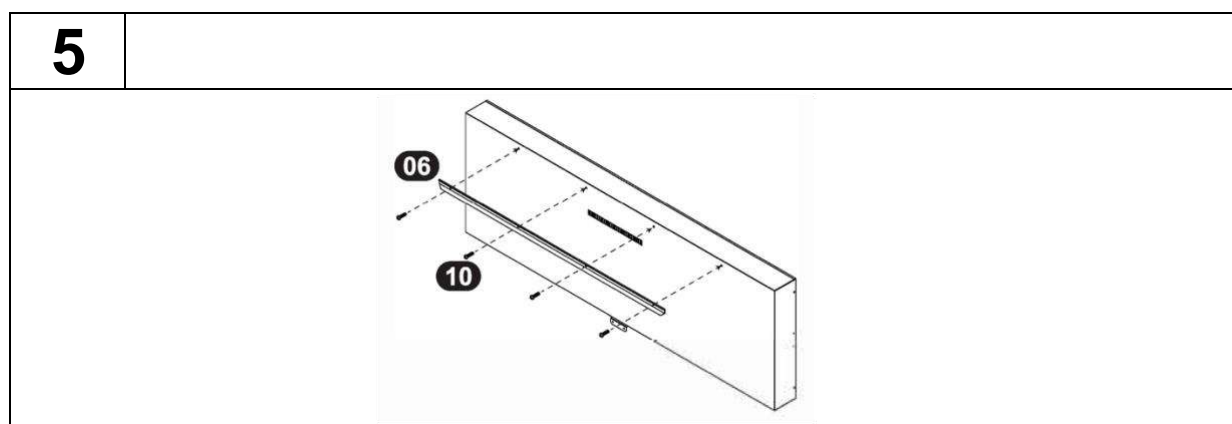
- 1) Retirez d'abord le verre.
- 2) Ne branchez pas l'appareil avant qu'il soit correctement fixé au mur et que vous ayez lu attentivement toutes les instructions.
- 3) Les distances minimales doivent être respectées.
- 4) Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas endommager les câbles cachés.
- 5) Soyez prudent lorsque vous percez les trous.
- 6) Cet appareil est conçu pour être fixé de manière permanente à un mur à une hauteur minimale de 300 mm. Le support mural doit être installé horizontalement et le câble doit être acheminé vers le bas à droite de l'Insert électrique.



- Le produit doit être installé à au moins 1000 mm du plafond de la pièce.
- Aucun autre objet ne doit se trouver à moins de 800 mm à gauche et à droite de la machine.
- L'appareil ne doit se trouver à une distance inférieure ou égale à 200 mm du sol.
- Aucun autre objet ne doit se trouver dans l'espace de 1500 mm à l'avant, dans le périmètre des dimensions d'installation de la machine illustrée ci-dessus.
- Lorsque le produit fonctionne normalement, en dehors de l'espace indiqué par les deux figures ci-dessus, aucun autre objet inflammable ne doit se trouver à proximité, tel qu'un rideau soufflé par le vent.

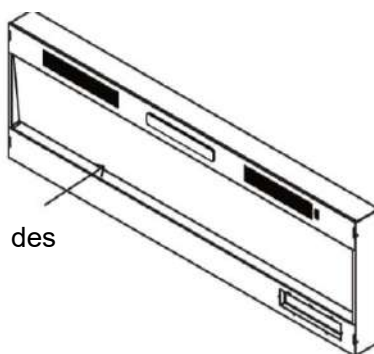
4.1 Installation murale

1	Dévissez les vis de fixation du verre.  Soulevez le verre dans le sens indiqué sur l'image. Le verre étant lourd, cette opération doit être effectuée par au moins 2 personnes.  Retirez les vis de transport situées sur les 2 cotés.
2	Retirez l'interface du câble du bouton tactile.  
3	 Si des pieds en plastique se trouvent à cet endroit, veuillez les retirer au préalable.
4	

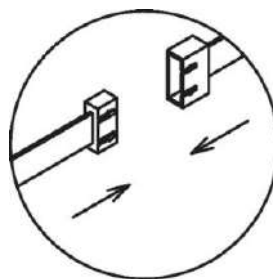
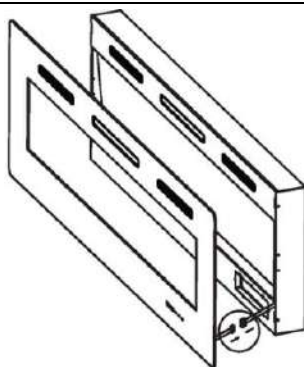


8

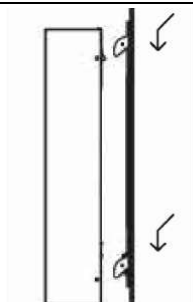
Insérer une pierre de cristal ou des bûches.

**9**

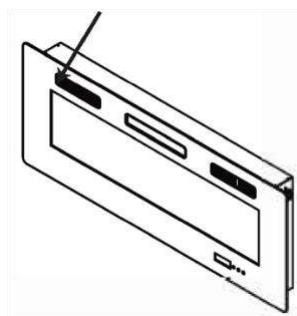
Insérer la fiche du câble du bouton tactile.

**10**

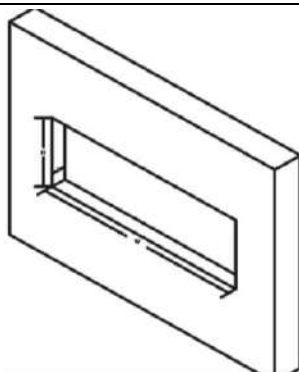
Insérez le verre dans le produit dans le sens indiqué.



Visser les vis de fixation du verre.



4.2 Installation encastrée

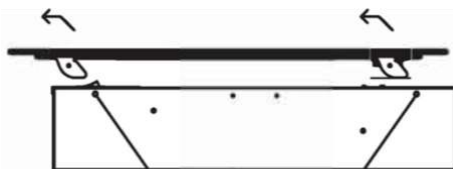
1

Lorsqu'il est encastré dans le mur, l'espace réservé dans le mur ne doit pas être inférieur aux dimensions suivantes.

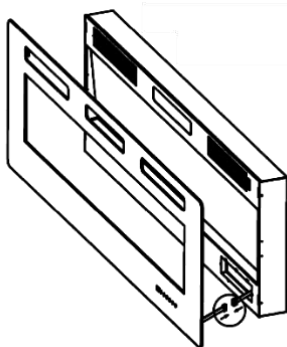
40 pouces = 920*480*100 mm (L*H*P)
50 pouces = 1174*480*100 mm (L*H*P)
60 pouces = 1428*480*100 mm (L*H*P)

2

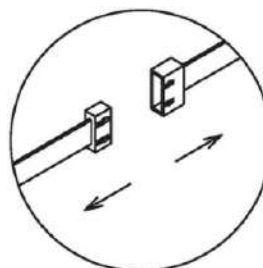
Soulevez le verre dans le sens indiqué sur l'image. Le verre étant lourd, cette opération doit être effectuée par au moins deux personnes.

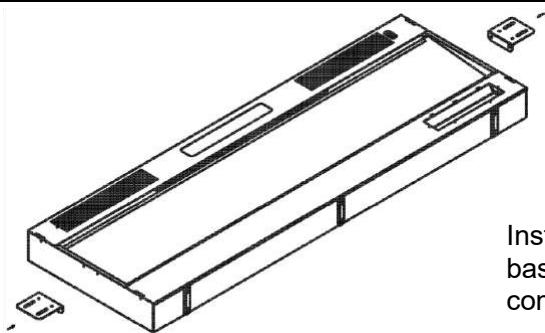


Retirez les vis de transport situées des deux côtés.

3

Retirez la fiche du câble du bouton tactile.



4

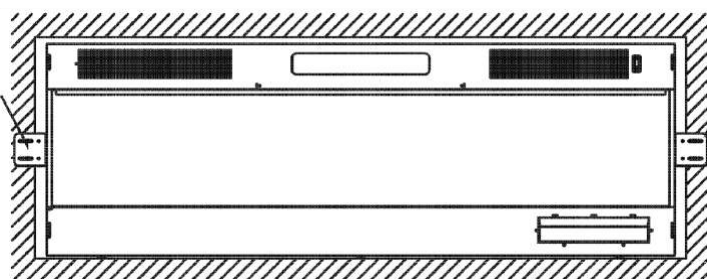
Installez les deux supports anti-basculement des deux côtés du produit comme indiqué.

5

Insérez le produit dans l'espace prévu à cet effet sur le mur.

6

Installez le support anti-basculement.

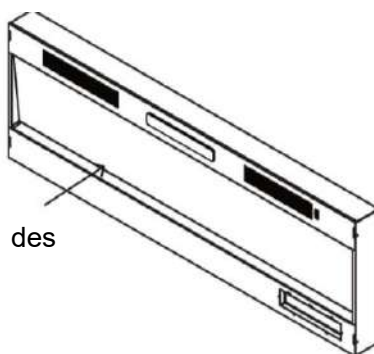


Installez le support anti-basculement.

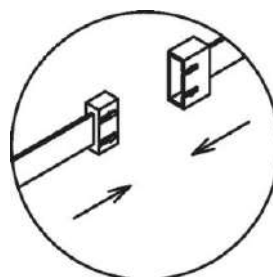
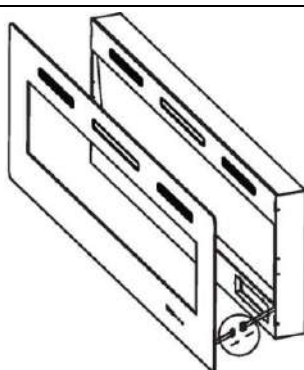
Le support anti-basculement doit être plus haut que le mur et fixé à celui-ci à l'aide de vis.

7

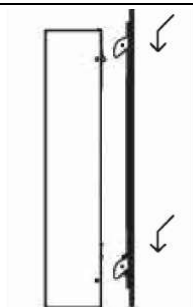
Insérer une pierre de cristal ou des bâches.

**8**

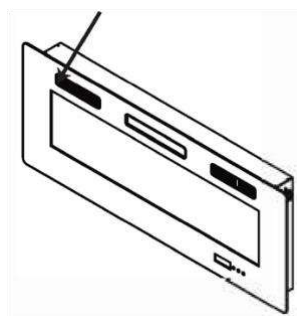
Insérer la fiche du câble du bouton tactile.

**9**

Insérez le verre dans le produit dans le sens indiqué.



Visser les vis de fixation du verre.



5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

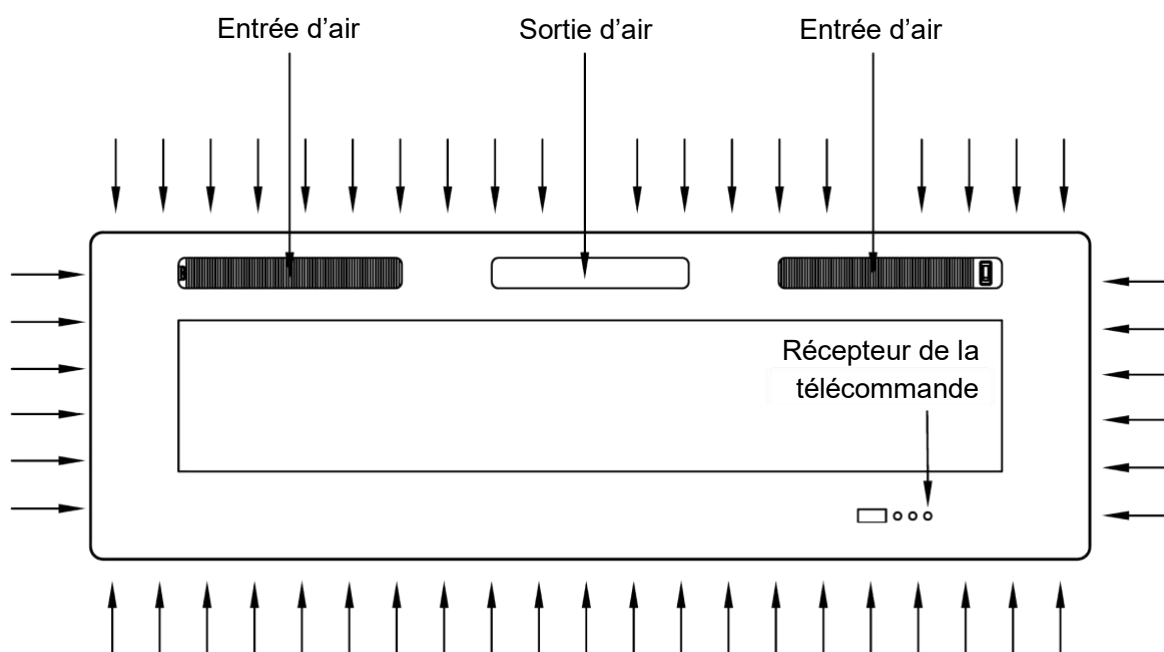
Une fois que l'insert électrique a été correctement installé et branché à une prise électrique mise à la terre, il est prêt à fonctionner.

Remarques :

- Assurez-vous que les disjoncteurs d'alimentation sont bien enclenchés.
- Cet appareil utilise une commande à distance et un écran tactile pour contrôler le fonctionnement du produit.
- Pendant le fonctionnement à distance et l'utilisation de l'écran tactile, le buzzer émettra un bip pour chaque opération effective.
- La température de cet appareil peut être réglée entre 10 et 28°C (50 et 82°F) et l'ensemble du processus peut être chauffé selon la température définie par l'utilisateur. Au-delà de 28°C (82°F), l'appareil est activé, ce qui équivaut à un chauffage direct, mais lorsqu'il détecte que la température intérieure est proche de 40°C (102°F), il arrête le chauffage.

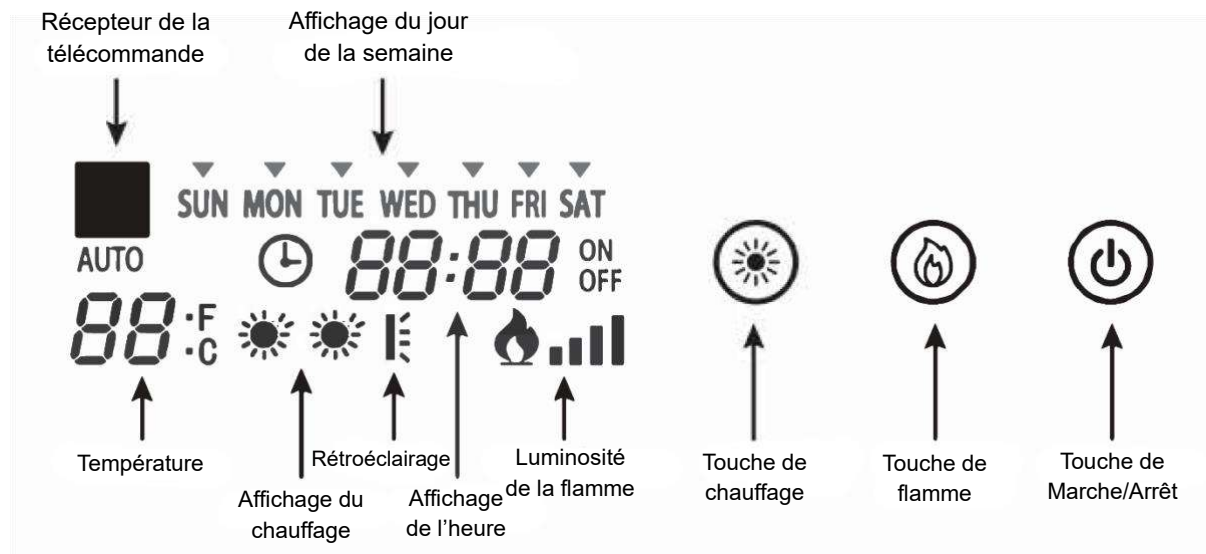


Interrupteur principal : lorsque l'interrupteur situé sur la partie supérieure de la machine est fermé, le buzzer émet un bip, l'écran tactile et l'affichage s'allument une fois, puis le système passe en mode veille. Lorsque l'interrupteur est ouvert, l'alimentation principale est coupée.



Il est strictement interdit de recouvrir l'appareil.

6. FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE



Utilisation du panneau de commande

Lorsque le panneau d'affichage est allumé, il s'éteint complètement si aucune opération n'est effectuée pendant 20 secondes. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche tactile pour l'allumer et l'utiliser.

Touche Marche/Arrêt

En mode veille, appuyez une fois pour que l'appareil passe en mode de fonctionnement et que la lampe de la flamme s'allume. L'écran s'allume  et affiche la luminosité maximale. L'écran  affiche la température en temps réel et  indique le temps restant avant le démarrage. Appuyez à nouveau pour arrêter le fonctionnement et passer en mode veille.

Touche de la flamme

Lorsque l'insert affiche une flamme multicolore, appuyez sur cette touche pour régler la couleur de la flamme. Il existe 10 types de couleurs de flamme : orange → rouge → vert → bleu → rouge-vert → rouge-bleu → bleu-vert → rouge-orange → vert-orange → bleu-orange.

Touche de chauffage

Appuyez sur cette touche pour régler le niveau de chauffage. Appuyez une fois, l'écran affiche un voyant , ce qui signifie chauffage faible, appuyez à nouveau, l'écran affiche deux voyants , ce qui signifie chauffage élevé. Appuyez à nouveau, l'écran n'affiche aucun voyant , ce qui signifie que le chauffage est éteint.

REMARQUE : la température par défaut du chauffage est réglée sur 25°C. Si la température ambiante de la pièce est supérieure à 25°C, le chauffage s'éteindra automatiquement après quelques minutes. Réglez le thermostat du chauffage sur une température plus élevée afin de maintenir le chauffage allumé au-dessus de 25°C.

7. FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

1) Démarrage et Arrêt

- Touche Marche/Arrêt 

Utilisez pour contrôler le démarrage et l'arrêt de l'appareil.

2) Utilisation d'effets de flammes et de lumières

- Touche de réglage de la luminosité de la flamme 

Cette touche permet de régler la luminosité de l'effet flamme, tandis que la barre verticale  de l'écran diminue progressivement (la luminosité peut être réglée sur 4 niveaux).

- Touche de la flamme 

Lorsque l'insert produit une flamme multicolore, appuyez sur cette touche pour régler la couleur de la flamme. Il existe 10 types de couleurs de flamme : orange → rouge → vert → bleu → rouge-vert → rouge-bleu → bleu-vert → rouge-orange → vert-orange → bleu-orange.

- Touche de contrôle de la lumière d'ambiance (si votre produit dispose de cette fonction) 

Lorsque la fonction d'éclairage de fond est activée, l'écran  s'allume. Appuyez sur cette touche pour activer l'éclairage de fond, appuyez plusieurs fois et affiche « blanc → bleu → orange → blanc-bleu → blanc-orange → bleu-orange → éteint ».

3) Utilisation de la fonction chauffage

- Touche de commande du chauffage 

Appuyez sur cette touche pour régler le niveau de chauffage. Appuyez une fois, l'écran affiche un voyant , ce qui signifie chauffage faible, appuyez à nouveau, l'écran affiche deux voyants , ce qui signifie chauffage élevé. Appuyez à nouveau, l'écran n'affiche aucun voyant , ce qui signifie que le chauffage est désactivé.

Le réglage par défaut de la fonction de chauffage est 25°C (77°F). La température peut être réglée en appuyant sur la touche. La plage de réglage de la température est comprise entre « 10°C → 28°C → ON » (50°F → 82°F → ON).

4) Réglage de l'heure et réglage hebdomadaire

- Touche de réglage de l'heure 

- Appuyez sur la touche, l'heure clignote **88:88**, puis réglez l'heure actuelle à l'aide des touches « + » et « - ».
- Appuyez à nouveau sur la touche, les minutes clignent **88:88**, puis réglez les minutes actuelles à l'aide des touches « + » et « - ».
- Appuyez à nouveau sur la touche, l'indicateur de la semaine clignote **SUN MON TUE WED THU FRI SAT**, et réglez le jour de la semaine à l'aide des touches « + » et « - ».
- Une fois les réglages ci-dessus terminés, appuyez sur la touche  ou n'effectuez aucune opération dans les 15 secondes, le système enregistrera vos réglages.



■ Réglage de la minuterie hebdomadaire

Avant de régler la minuterie hebdomadaire, vous devez d'abord régler l'heure actuelle, sinon la minuterie ne fonctionnera pas correctement. Appuyez sur  et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la minuterie hebdomadaire.

L'écran  clignote et reste allumé jusqu'à ce que le réglage soit terminé.

- 1) L'écran **88:88** ^{ON} permet de régler l'heure de démarrage et **88:** ^{ON} clignote. Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler l'heure. Appuyez une fois sur la touche  et **88** ^{ON} clignote, vous pouvez alors régler les minutes à l'aide des touches « + » et « - ».
- 2) Appuyez à nouveau sur la touche , l'écran **88:88** ^{OFF} permet de régler l'heure d'arrêt, puis réglez l'heure à l'aide des touches « + », « - » et de la touche .
- 3) Appuyez à nouveau sur la touche , l'affichage **▼SUN** clignote, réglez à l'aide des touches « + » et « - », **▼** s'allume, indiquant que le réglage du jour prendra effet, **▼** éteint, indiquant que le réglage du jour ne prendra pas effet.
- 4) Appuyez à nouveau sur la touche , l'affichage **88:** ^F clignote, puis réglez la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - ».
 - Une fois les 4 étapes ci-dessus terminées, le réglage de la journée est effectué. Appuyez sur la touche  pour passer au réglage du jour suivant et répétez les opérations ci-dessus jusqu'à ce que les 7 jours soient réglés.
 - Si vous souhaitez effacer vos réglages, appuyez longuement sur cette touche  pendant 5 secondes, le son « goutte » sera effacé.
 - Le réglage des 7 jours peut être effectué séparément pour chaque jour.

■ Activer et désactiver la fonction de minuterie hebdomadaire

Lorsqu'il est allumé, l'affichage **AUTO** s'allume et le produit fonctionne selon l'heure que vous avez réglée.

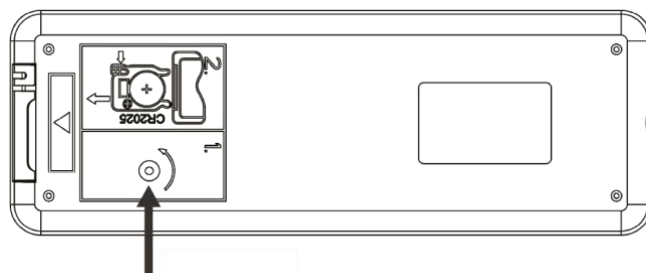
- 5) Convertir entre Fahrenheit (°F) et Celsius (°C)

■ Changement d'unité Fahrenheit et Celsius

8. INSTALLATION DE LA PILE DE LA TELECOMMANDE

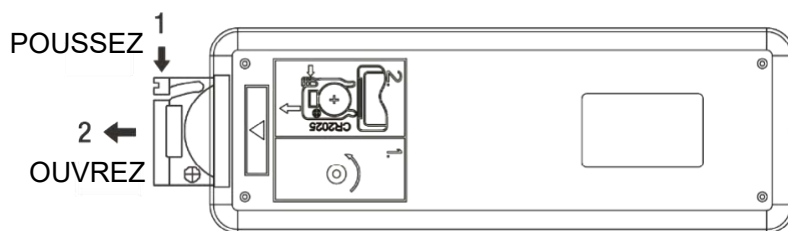
La pile est fournie avec la télécommande. La première chose à faire avec la télécommande est de retirer la feuille plastique qui isole la pile. Pour remplacer la pile, utilisez une pile CR2025 au lithium. Veuillez suivre la séquence ci-dessous pour remplacer la pile.

- Dévissez l'arrière.

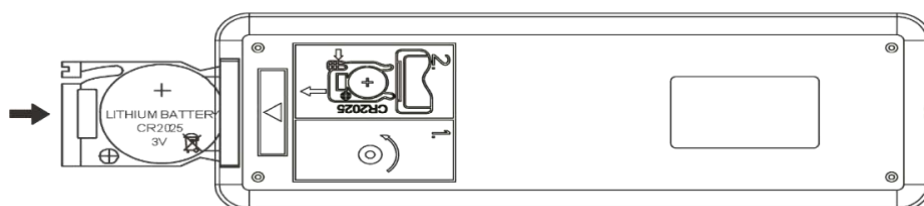


Dévissez

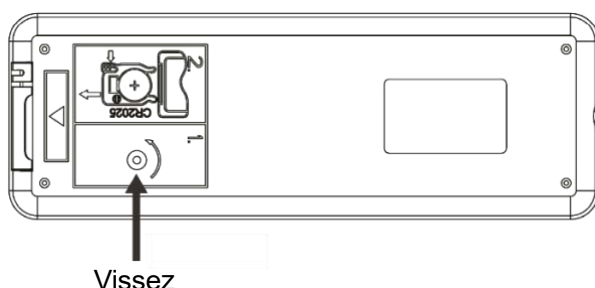
- Retirez le support de la pile.



- Insérez la pile avec le bouton vers le support, en vous assurant qu'elle est bien en place.
- Enfoncez le support de la pile dans la télécommande, en vous assurant qu'il s'enclenche bien.



- Revissez l'arrière.



Vissez

- Retournez la télécommande, vissez-la et pointez-la vers l'insert.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation en haut à droite et vérifiez si les flammes de l'insert s'allument ou s'éteignent.
- Si rien ne se passe, vérifiez que la pile est correctement installée et réessayez.

Remplacement de la pile de la télécommande

Remplacez-la par une pile CR2025 et suivez le schéma au dos de la télécommande pour installer la nouvelle pile.



Avertissement : ce produit contient des piles boutons ou des piles rondes qui sont dangereuses en cas d'ingestion. Tenir hors de portée des enfants et consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion.

Avertissement : jetez immédiatement les piles usagées. Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

9. FONCTION DE LA SECURITE EN CAS DE SURCHAUFFE

Cet appareil est équipé d'un dispositif de coupure de sécurité qui se déclenche en cas de surchauffe de l'insert (par exemple en raison d'une obstruction des événements). Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne se réinitialise PAS automatiquement.

Pour réinitialiser l'appareil, **débranchez-le** de l'alimentation électrique pendant au moins **15 minutes**. Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique et allumez-le.

10. ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Débranchez complètement l'appareil avant toute opération d'entretien ou de nettoyage afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution. L'entretien doit être effectué uniquement par un technicien agréé.

11. NETTOYAGE

Avant de nettoyer toute partie de l'insert, assurez-vous d'abord de *mettre hors tension* l'interrupteur, puis de débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

ATTENTION : Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de procéder au nettoyage.

12. NETTOYAGE DU PANNEAU EN VERRE

Enlevez la poussière à l'aide d'un chiffon propre et sec. Enlevez les traces de doigts et autres marques sur la porte en verre à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de liquides en spray sur les surfaces en verre de la porte.

Les pièces métalliques et peintes doivent être nettoyées uniquement à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de liquides en spray sur ces surfaces.

13. GARANTIE

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

Nos produits sont garantis 2 ans pièces à compter de la date d'achat. Vous pouvez vous rapprocher de notre service SAV pour obtenir la procédure de prise en charge.

EXCLUSIONS DE GARANTIES

Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages engageant la responsabilité d'un tiers ou résultant d'une faute intentionnelle ou dolosive ; les frais d'entretien et la réparation des dommages consécutifs à un mauvais entretien, à une utilisation ou à une installation non conforme aux prescriptions de MULTI THERMIQUE; la main d'œuvre afférente aux pièces ne sont pas couvertes; le remplacement des pièces d'usure et esthétiques n'entravant pas le bon fonctionnement de l'appareil sauf si lesdits dommages sont consécutifs à un événement garanti par le contrat; les parties extérieures : vernis, émail, laque, peinture ; les coups, chocs, éraflures, accidents ou oxydation ; les erreurs de branchement ou de mise en service; les dommages ayant pour origine : les actes de malveillance ou une cause externe à l'appareil (choc, chute, vol, sabotage); l'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du fabricant ; la foudre, incendie, dégâts des eaux, variation climatique, ou tous risques couverts par l'assurance multirisques habitation ; la mauvaise utilisation, l'erreur de manipulation ; l'humidité provoquant une corrosion ou oxydation sont exclu de la garantie sauf si lesdits dommages sont consécutifs à un événement garanti par le contrat.

SAV HORS GARANTIE

Le remplacement de certaines pièces nécessite le savoir-faire d'un professionnel pour garantir non seulement le fonctionnement de l'appareil mais également, sa sécurité et celle de ses utilisateurs.

Par conséquent, MULTI THERMIQUE recommande à ses clients de faire installer ces pièces par un professionnel qualifié.

Les parties protégées par le fabricant, ainsi que toutes transformations de l'appareil par son utilisateur, sans accord du fabricant ou de son mandataire pourraient s'avérer très dangereuses et entraîneraient la suspension immédiate de la garantie et sont strictement interdites. En cas de moindre doute sur le montage ou la mise en service de cet appareil, appelez votre revendeur.



VALTAIA PLAT

ELECTRIC INSERT



USER MANUAL

ATTENTION:

1. Find a location for the electric insert away from direct sunlight.
2. Do not plug the electrical insert into the wall socket until you have read all the instructions.

CONTENTS

1. Important safety instructions
2. Technical parameters
3. Exploded view
4. Installation
 - 4.1 Wall installation
 - 4.2 Flush-mounted installation
5. Operating instructions
6. Control panel operation
7. Remote control operation
8. Installing the remote control battery
9. Overheating safety function
10. Maintenance
11. Cleaning
12. Cleaning the glass panel
13. Warranty

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Keep these instructions for future reference.

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, IT IS IMPORTANT TO ALWAYS OBSERVE BASIC PRECAUTIONS TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY, INCLUDING THE FOLLOWING:

Read all instructions before using this heater. Failure to observe these important safety instructions may result in wear, electric shock or other damage.

It is the owner's responsibility to observe the appropriate safety and operating instructions.

- 1) Grounding- this heater is intended for use on a 220-240 V supply. DO NOT attempt to modify the plug in any way or use an adapter to bypass the grounding feature.
- 2) This heater is hot when switched on. To avoid burns, do not allow skin to come into direct contact with hot surfaces. The grille directly in front of the heater outlet becomes hot during operation.
- 3) The front of the insert must be kept clear during use.
- 4) **WARNING:** Extreme caution must be exercised when the heater is used by or near children or disabled people. Never leave the heater running unattended.
- 5) Do not use the heater if the cord or plug is damaged, or if the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any way. Take it a qualified professional for examination, adjustment or repair.
- 6) This electric heater must not be modified under any circumstances. Parts that need to be removed for maintenance must be replaced by an authorized professional before the unit is put back into service.
- 7) Do not use outdoors or where it may get wet. Never install the unit in a bathroom, laundry room or similar area. Never place this unit where it could fall into a bathtub or other receptacle containing water.
- 8) Do not run the cord under carpeting. Do not cover the cord with carpets, table runners or similar coverings. Keep the cord away from traffic areas and places where you could trip over it.
- 9) To disconnect the insert, switch the unit off completely, then pull the plug from the socket.
- 10) Connect only to earthed sockets.
- 11) Do not insert or allow foreign objects to enter ventilation or exhaust openings, as this may cause electric shock or fire, or damage the heater.
- 12) To avoid the risk of fire, do not block air inlets and outlets in any way. Do not use the appliance on soft surfaces, such as a bed, where the openings could be blocked.
- 13) **WARNING:** a heater contains hot parts that can produce sparks or electric arcs. Do not use in areas where gasoline, propane, paint or flammable liquids are used or stored, or where the appliance may be exposed to flammable vapors. The heater must not be used as a clothes dryer. Do not hang decorations on the heater.
- 14) Do not modify this heater. Use it only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- 15) Avoid using an extension cord, as it may overheat and present a fire hazard. If you must use an extension cord, it must have a minimum cross-section of 1.5 mm², a power rating of at least 2500 watts, and be equipped with a 3-wire grounded plug and connector.
- 16) Do not plug this product into an outlet controlled by a wall switch or dimmer.
- 17) Always call in a certified electrician if new circuits or outlets are required.
- 18) Always unplug the unit before cleaning, servicing or moving the heater.
- 19) For off-season storage, keep the unit in a dry place.



NOTE: Procedures and techniques deemed important enough to be highlighted.

CAUTION: Procedures and techniques which, if not followed carefully, can damage equipment or cause personal injury.

WARNING: Procedures and techniques which, if not followed with care, expose the user to the risk of serious injury.

WARNING:

This heater and its parts become hot when in operation. The area directly around and under the heater must be kept clear and free of obstructions.

DO NOT ALLOW CHILDREN TO USE THIS HEATER. KEEP CHILDREN AND PETS AWAY FROM THE HEATER AND CONTROLS.

2. TECHNICAL PARAMETERS

♦ Power supply: 220-240 V

♦ Frequency: 50 Hz

♦ Power: 2000 W

NOTE: If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified professional to avoid danger.

3. EXPLODED VIEW

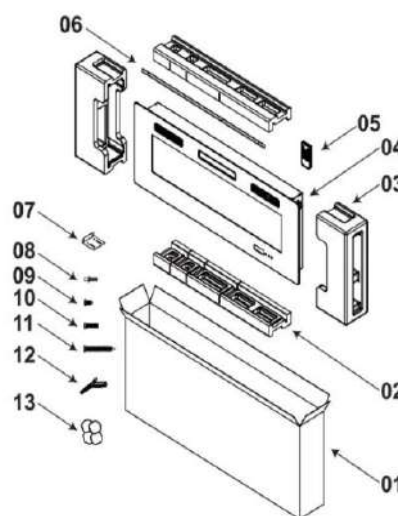
Remove the unit from its carton and packaging.

Remove all packaging from the unit.

Place the packaging in the box and store or dispose of it properly.

- The insert.
- Crystal stone and log.
- Fixing screws and plugs.
- Remote control.
- Instructions for use.

Y/N	NAME	QTE
01	Cardboard	1
02	Top and bottom protective foam	2
03	Protective foam, left and right	2
04	Device	1
05	Remote control	1
06	Support	2
07	Fixed plate	2
08	Extension tube	10+1
09	ST4.2*8 mounting screws	6+1
10	Fastening screws M4*10	4+1
11	Fixing screws ST4*35	10+1
12	Small resin log	2~4
13	Crystal stone	



Useful tips before installation

Please retain all packaging until you have checked and counted all parts and the contents of the fixing kit against the parts list.

The fixing kit contains small parts which should be kept out of the reach of small children. We recommend that you open the fixing kit and place all its contents in a container to reduce the risk of losing small parts before installation.

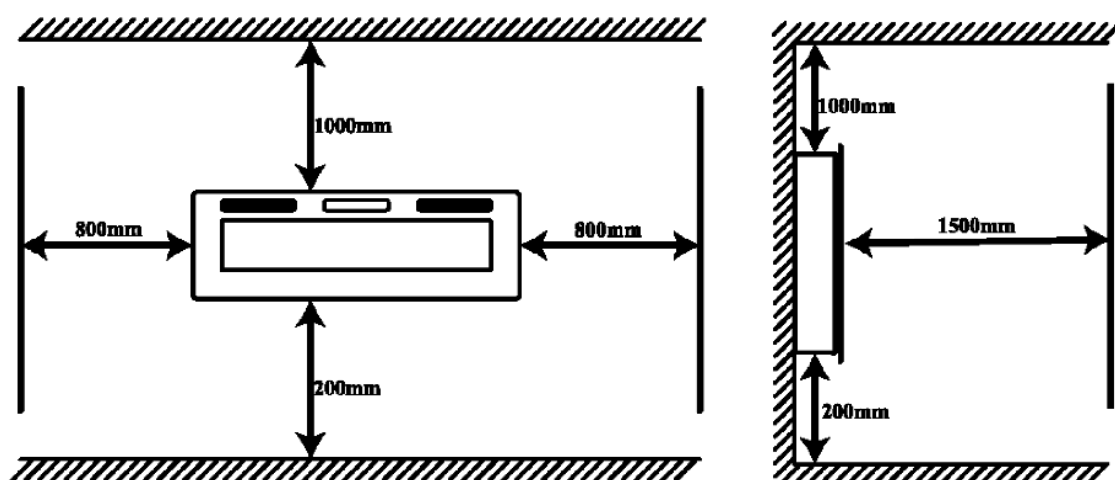
4. INSTALLATION

Please note: this heater can be installed in several ways. If you require other installation methods, please contact your dealer and purchase additional installation accessories.

Important installation safety instructions

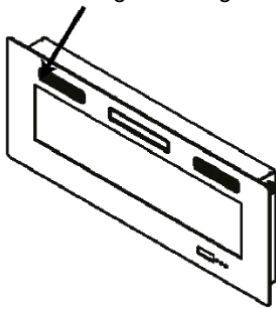
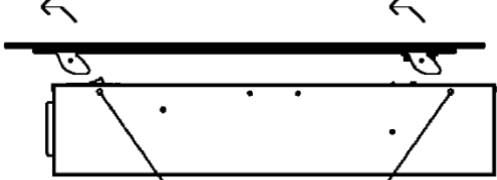
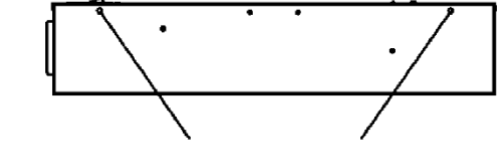
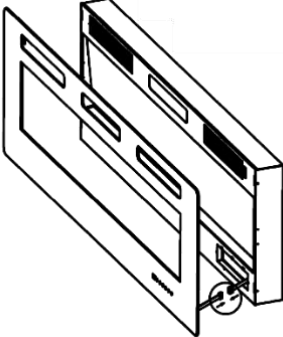
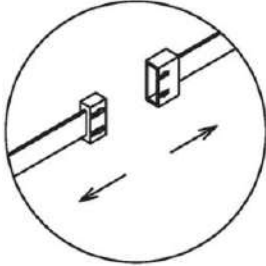
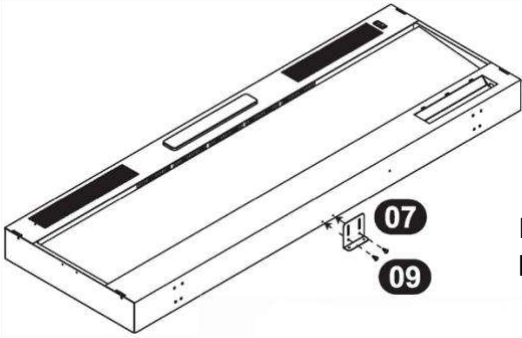
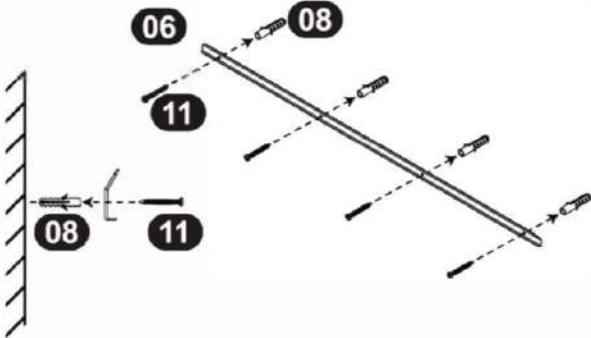
When using this electrical appliance, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons, including the following:

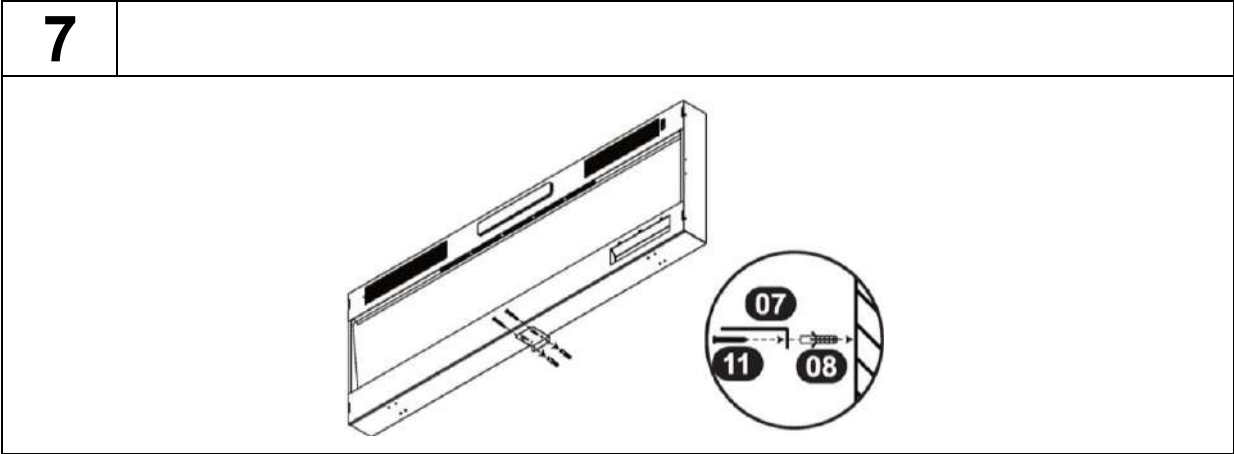
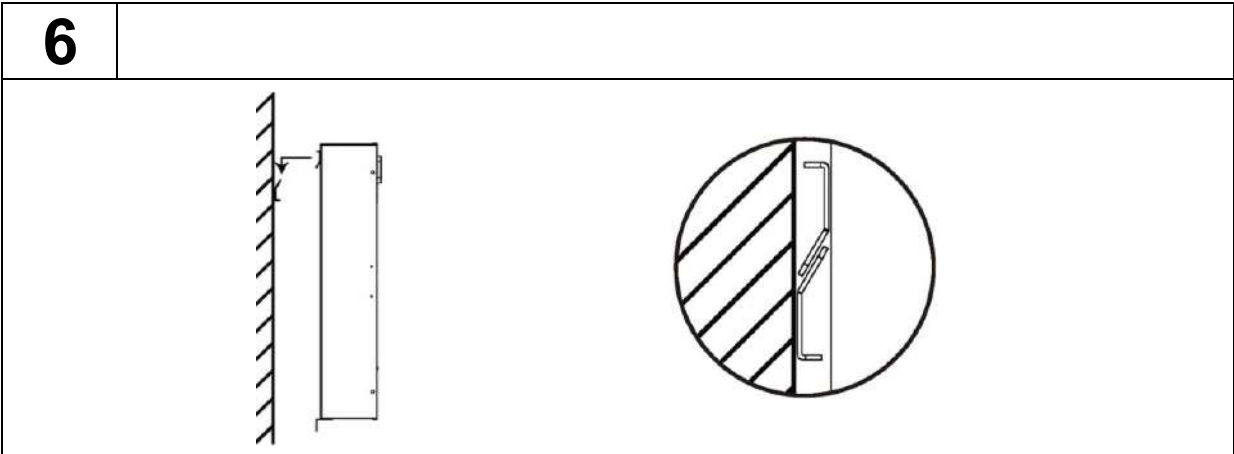
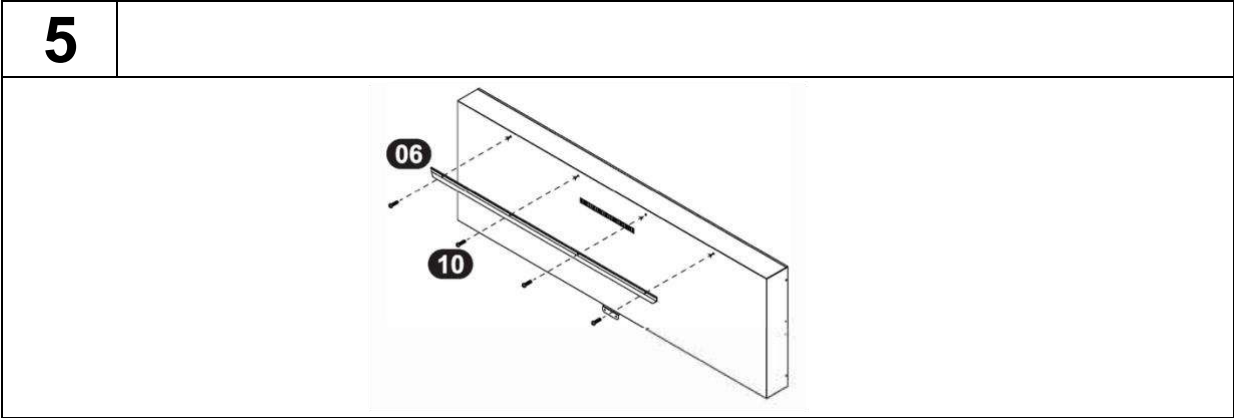
- 1) First remove the glass.
- 2) Do not connect the unit until it has been properly secured to the wall and you have read all the instructions carefully.
- 3) Minimum distances must be respected.
- 4) When installing the device, take care not to damage any hidden cables.
- 5) Take care when drilling the holes.
- 6) This unit is designed to be permanently fixed to a wall at a minimum height of 300 mm. The wall bracket must be installed horizontally, and the cable routed downwards to the right of the electrical insert.



- The product must be installed at least 1000 mm from the ceiling.
- No other object should be within 800 mm to the left and right of the machine.
- The device must be at least 200 mm from the floor.
- No other objects may be located within the 1500 mm space at the front, within the perimeter of the machine installation dimensions shown above.
- When the product is operating normally, no other flammable objects, such as wind-blown curtains, should be in the vicinity.

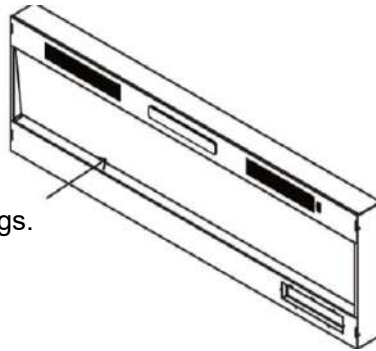
4.1 Wall installation

1	Unscrew the glass fixing screws.  Lift the glass in the direction shown in the picture. As the glass is heavy, this operation must be carried out by at least 2 people.  Remove the transport screws on both sides. 
2	 Remove the cable interface from the touch button. 
3	 If there are plastic feet in this area, please remove them first.
4	

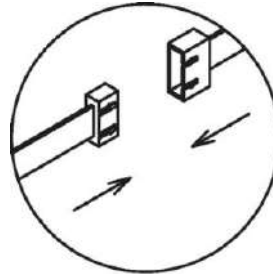
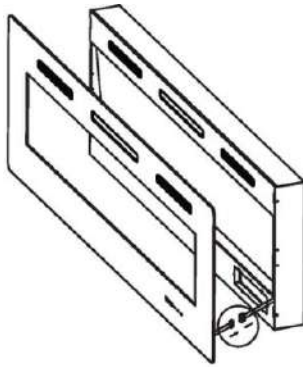


8

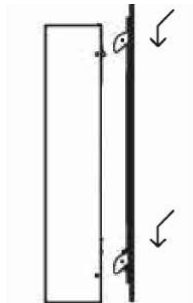
Insert a crystal stone or logs.

**9**

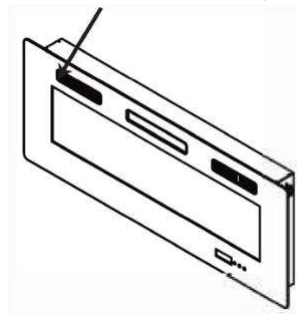
Insert the touch button cable plug.

**10**

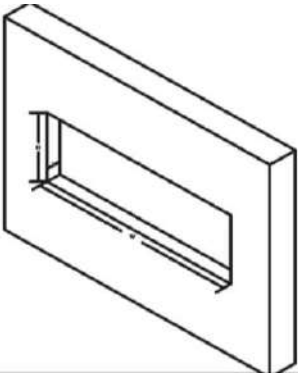
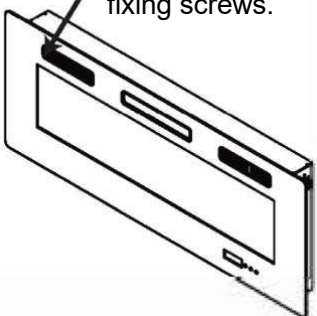
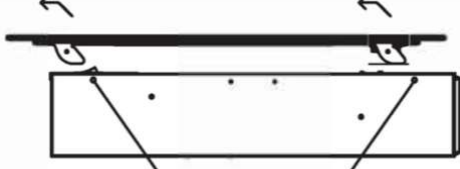
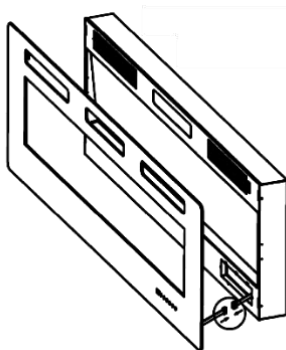
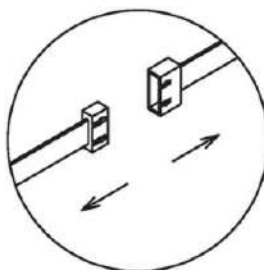
Insert the glass into the product in the direction indicated.

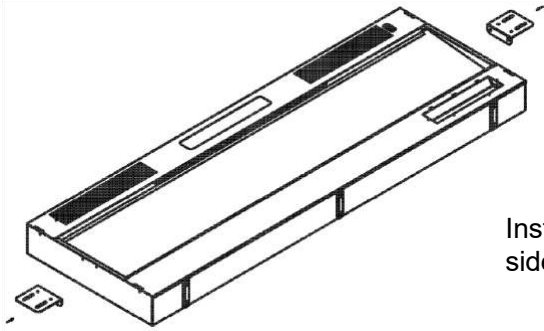


Screw in the glass fixing screws.



4.2 Flush-mounted installation

1	 When recessed in the wall, the space reserved in the wall must not be less than the following dimensions. 40 inches = 920*480*100 mm (W*H*D) 50 inches = 1174*480*100 mm (W*H*D) 60 inches = 1428*480*100 mm (W*H*D)
2	 Unscrew the glass fixing screws.  Lift the glass in the direction shown in the picture. As the glass is heavy, this operation must be carried out by at least two people. Remove the transport screws on both sides.
3	 Remove the cable plug from the touch button. 

4

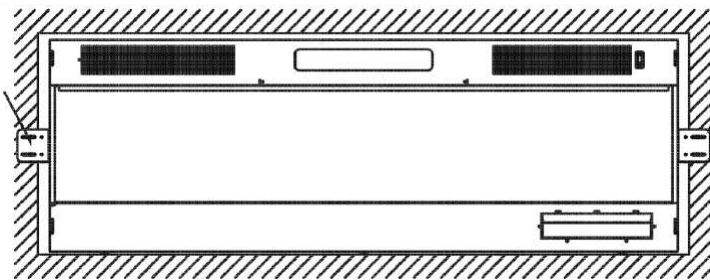
Install the two anti-tilt brackets on both sides of the product as shown.

5

Insert the product into the space provided on the wall.

6

Install the anti-tilt support.

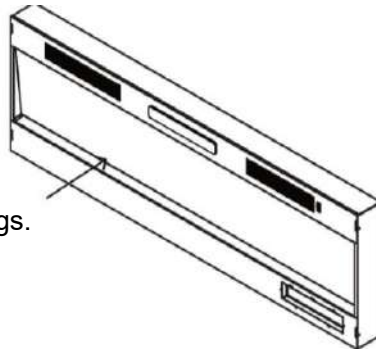


Install the anti-tilt support.

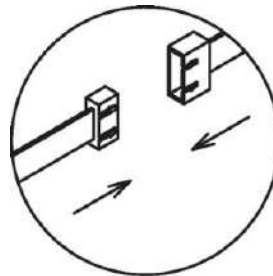
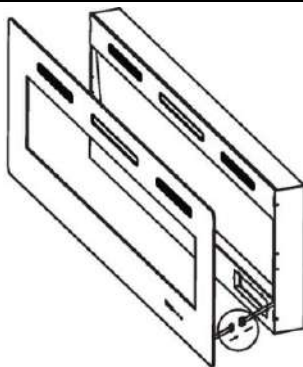
The anti-tilt bracket must be higher than the wall and secured to it with screws.

7

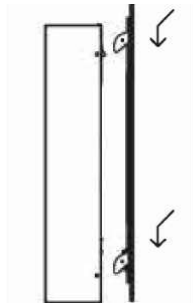
Insert a crystal stone or logs.

**8**

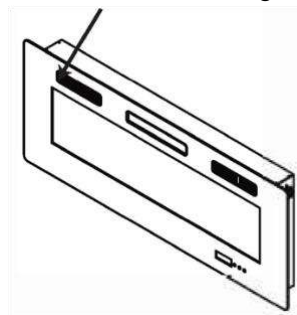
Insert the touch button cable plug.

**9**

Insert the glass into the product in the direction indicated.



Screw in the glass fixing screws.



5. OPERATING INSTRUCTIONS

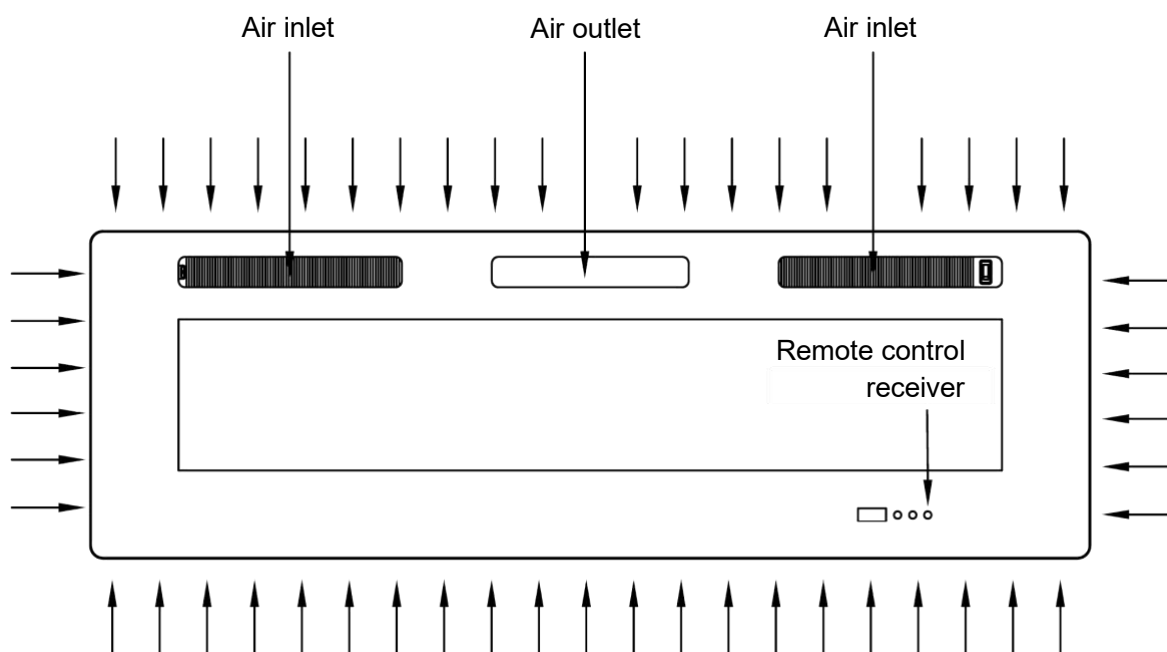
Once the electric insert has been correctly installed and connected to a grounded electrical outlet, it is ready for use.

Remarks :

- Make sure the power circuit breakers are fully engaged.
- This device uses a remote control and touch screen to control product operation.
- During remote operation and use of the touchscreen, the buzzer will beep for each effective operation.
- The temperature of this unit can be set between 10 and 28°C (50 and 82°F), and the entire process can be heated according to the user-defined temperature. Above 28°C (82°F), the unit is activated, which is equivalent to direct heating, but when it detects that the inside temperature is close to 40°C (102°F), it stops heating.

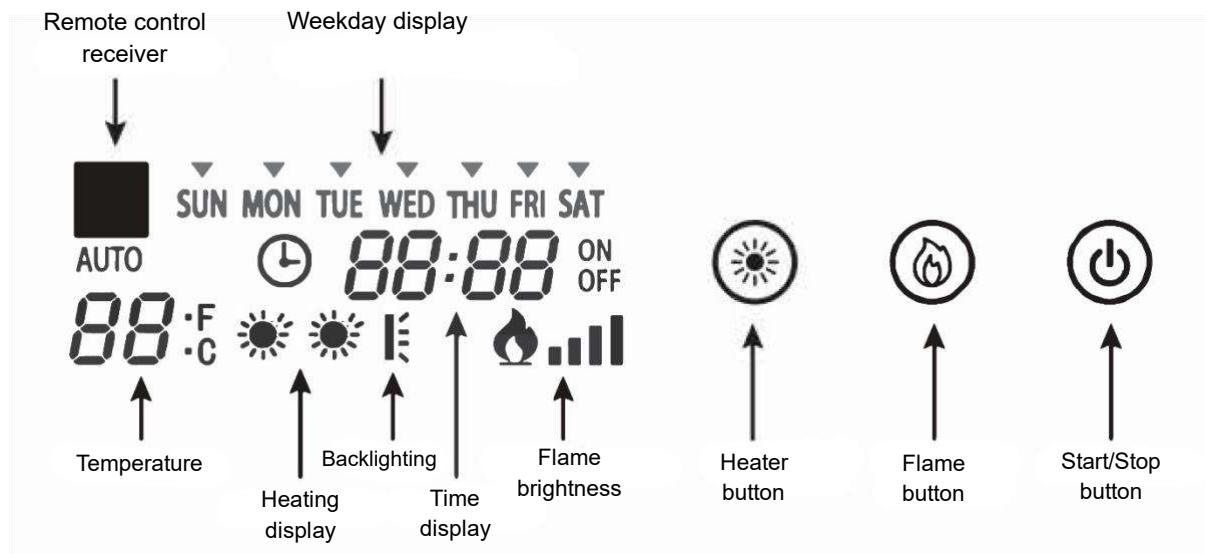


Main switch: when the switch on the top of the machine is closed, the buzzer beeps, the touchscreen and display light up once, then the system goes into standby mode. When the switch is opened, the main power supply is cut off.



It is strictly forbidden to cover the unit.

6. CONTROL PANEL OPERATION



Using the control panel

When the display panel is on, it will turn off completely if no operation is performed for 20 seconds. You can press any touch key to turn it on and use it.

Start/Stop button

In standby mode, press once to switch to operating mode and light up the flame lamp. The display lights up  and shows maximum brightness. The  screen displays the temperature in real time and  indicates the time remaining before start-up. Press again to stop operation and switch to stand-by mode.

Touch of the flame

When the insert displays a multicolored flame, press this button to set the flame color. There are 10 types of flame color: orange→ red→ green→ blue→ red-green→ red-blue→ blue-green→ red-orange→ green-orange→ blue-orange.

Heating button

Press this button to set the heating level. Press once, the display shows one light , meaning low heating, press again, the display shows two lights , meaning high heating. Press again, and the display shows no light , meaning that the heating is off.

NOTE: the default heating temperature is set to 25°C. If the ambient room temperature exceeds 25°C, the heater will automatically switch off after a few minutes. Set the heating thermostat to a higher temperature to keep the heating on above 25°C.

7. REMOTE CONTROL OPERATION

1) Start and stop

- On/Off button 

Use to control start-up and shut-down.

2) Use of flame and light effects

- Flame brightness control button 

This button adjusts the brightness of the flame effect, while the vertical bar  on the screen gradually decreases (brightness can be set to 4 levels).

- Flame button 

When the insert produces a multicolored flame, press this button to set the flame color. There are 10 types of flame color: orange → red → green → blue → red-green → red-blue → blue-green → red-orange → green-orange → blue-orange.

- Ambient light control button (if your product has this function) 

When the background lighting function is activated, the  screen lights up. Press to activate backlighting, press repeatedly and display "white → blue → orange → white-blue → white-orange → blue-orange → off".

3) Using the heating function

- Heating control button 

Press this button to set the heating level. Press once, the display shows one light   , meaning low heating, press again, the display shows two lights   , meaning high heating. Press again, and the display shows no light   , meaning that heating is deactivated.

The default setting for the heating function is 25°C (77°F). The temperature can be set by pressing the key. The temperature setting range is "10°C → 28°C → ON" (50°F → 82°F → ON).

4) Time and weekly settings

- Time setting button 

- Press the key, the time flashes **88:88** , then set the current time using the "+" and "-" keys.
- Press the key again, the minutes flash **88:88** , then set the current minutes using the "+" and "-" keys.
- Press the button again, the week indicator flashes **SUN MON TUE WED THU FRI SAT** , and set the day of the week using the "+" and "-" buttons.
- Once you have completed the above settings, press the  key or do nothing within 15 seconds, and the system will save your settings.



■ Weekly timer setting

Before setting the weekly timer, you must first set the current time, otherwise the timer will not function correctly. Press and hold **SET** for 3 seconds to enter the weekly timer setting mode. The screen flashes and remains lit until the setting is complete.

- 1) The **88:88^{ON}** screen is used to set the start time, and **88^{ON}** flashes. Press the "+" and "-" keys to set the hour. Press the **SET** key once and **:88^{ON}** flashes, then use the "+" and "-" keys to set the minutes.
- 2) Press the **SET** key again, the **88:88^{OFF}** screen will allow you to set the stop time, then set the time using the "+", "-" keys and the **SET** key.
- 3) Press the **SET** button again, the **▼ SUN** display flashes, set using the "+" and "-" buttons, **▼** lights up, indicating that the day setting will take effect, **▼** goes out, indicating that the day setting will not take effect.
- 4) Press the **SET** button again, the **88^{°F}** display will flash, then use the "+" and "-" buttons to set the desired temperature.
 - Once the 4 steps above have been completed, the day is set. Press the **OK** key to move on to the next day setting, and repeat the above steps until all 7 days have been set.
 - If you wish to delete your settings, press and hold this button for 5 seconds, and the "drop" sound will be deleted.
 - The 7 days can be set separately for each day.

■ Activating and deactivating the weekly timer function

When switched on, the **AUTO** display lights up and the product operates according to the time you have set.

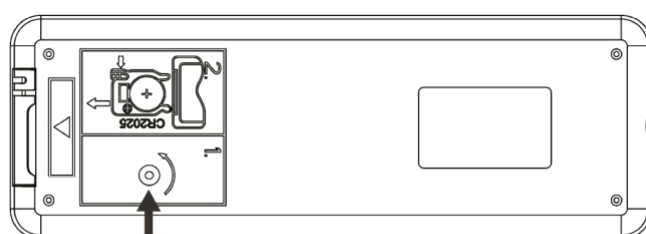
- 5) Convert between Fahrenheit (°F) and Celsius (°C)

■ Fahrenheit and Celsius unit changeover

8. INSTALLING THE REMOTE CONTROL BATTERY

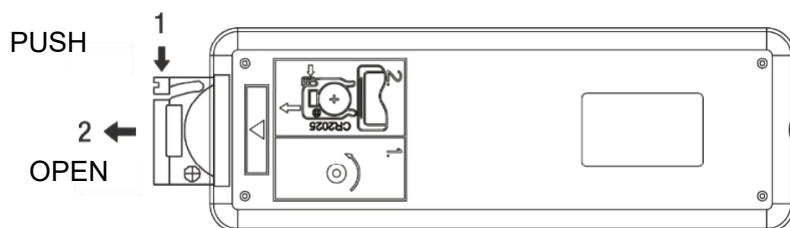
The battery is supplied with the remote control. The first thing to do with the remote control is to remove the plastic sheet that insulates the battery. To replace the battery, use a CR2025 lithium battery. Please follow the sequence below to replace the battery.

- Unscrew the back.

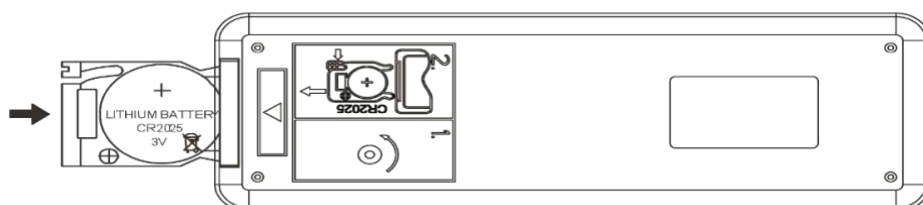


Unscrew

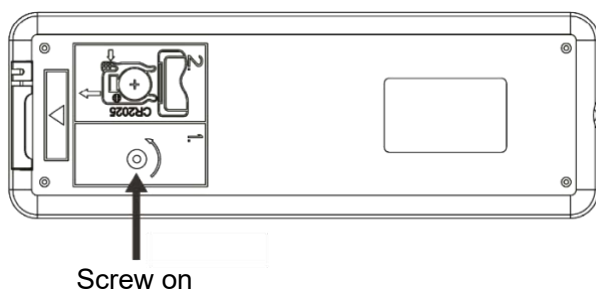
- Remove the battery holder.



- Insert the battery with the button facing the holder, making sure it's firmly in place.
- Push the battery holder into the remote control, making sure it clicks into place.



- Screw back on.



- Turn the remote control upside down, screw it in and point it at the insert.
- Press the power button at top right and check whether the insert flames light up or go out.
- If nothing happens, check that the battery is correctly installed and try again.

Replacing the remote control battery

Replace it with a CR2025 battery and follow the diagram on the back of the remote control to install the new battery.



Warning: this product contains button cells or round cells which are dangerous if swallowed. Keep out of reach of children and seek medical advice immediately if swallowed.

Warning: dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries out of the reach of children. If you suspect that a battery has been swallowed or inserted into the body, consult a doctor immediately.



9. OVERHEATING SAFETY FUNCTION

This appliance is equipped with a safety cut-out which is triggered if the insert overheats (e.g. due to blocked vents). For safety reasons, the unit does NOT reset automatically.

To reset the unit, **disconnect it** the power supply for at least **15 minutes**. Reconnect the unit to the power supply and switch it on.

10. MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, unplug the unit completely before servicing or cleaning. Maintenance must be carried out only by an authorized technician.

11. CLEANING

Before cleaning any part of the insert, be sure to first *turn off* the power switch, then disconnect the unit from the power source.

CAUTION: Wait until the unit has cooled down completely before cleaning.

12. CLEANING THE GLASS PANEL

Remove dust with a clean, dry cloth. Remove fingerprints and other marks on the glass door with a clean, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or liquid sprays on the glass door surfaces. Metal and painted parts should only be cleaned with a clean, damp cloth. Do not use abrasive cleaners or spray liquids on these surfaces.

13. WARRANTY

CONDITIONS OF WARRANTY

Our products are guaranteed for 2 years from the date of purchase. Please contact our after-sales service to find out how to claim.

WARRANTY EXCLUSIONS

The following are not covered by the warranty: damage for which a third party is liable, or which is the result of intentional or reckless misconduct; maintenance costs and repair of damage caused by poor maintenance, use or installation that does not comply with MULTI THERMIQUE's instructions; labor costs for parts not covered by the warranty; replacement of parts subject to wear and tear or cosmetic parts that do not interfere with the proper operation of the appliance, unless said damage is the result of an event covered by the contract; external parts: varnish, enamel, lacquer, paint; knocks, shocks, scratches, accidents or oxidation; connection or commissioning errors; damage caused by : malicious acts or a cause external to the device (shock, fall, theft, sabotage); use of energy, use or installation that does not comply with the manufacturer's instructions; lightning, fire, water damage, climatic variations, or any risks covered by comprehensive home insurance; misuse, handling error; humidity causing corrosion or oxidation are excluded from the warranty unless said damage is consecutive to an event guaranteed by the contract.

OUT-OF-WARRANTY SERVICE

Replacing certain parts requires the expertise of a professional to guarantee not only the operation of the appliance, but also its safety and that of its users.

MULTI THERMIQUE therefore recommends that its customers have these parts installed by a qualified professional.

Parts protected by the manufacturer, as well as any transformations of the device by the user, without the agreement of the manufacturer or his authorized representative, could be very dangerous and would lead to the immediate suspension of the warranty and are strictly forbidden. If you have any doubts about the installation or commissioning of this device, please contact your dealer.



VALTAIA PLAT

ELEKTRISCHER EINSATZ



BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG :

1. Finden Sie einen Platz für den Elektroersatz, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
2. Schließen Sie den elektrischen Einsatz nicht an die Steckdose an, bevor Sie nicht alle Anweisungen gelesen haben.

INHALT

1. Wichtige Sicherheitshinweise
2. Technische Parameter
3. Explosionsansicht
4. Installation
 - 4.1 Wandmontage
 - 4.2 Versenkte Installation
5. Anweisungen zur Verwendung
6. Bedienung des Bedienfelds
7. Funktionsweise der Fernbedienung
8. Einsetzen der Batterie für die Fernbedienung
9. Funktion der Überhitzungssicherung
10. Pflege
11. Reinigung
12. Reinigen der Glasplatte
13. Garantie

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN SOLLTEN SIE STETS DIE GRUNDLEGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN, UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heizgerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser wichtigen Sicherheitshinweise kann zu Verschleißschäden, Stromschlägen oder anderen Schäden führen.

Es liegt in der Verantwortung des Besitzers, die entsprechenden Sicherheits- und Nutzungshinweise zu beachten.

- 1) Erdung- Dieses Heizgerät ist für den Betrieb an einer 220-240-V-Stromversorgung vorgesehen. Versuchen Sie NICHT, den Stecker in irgendeiner Weise zu verändern oder einen Adapter zu verwenden, um die Erdungsfunktion zu umgehen.
- 2) Dieses Heizgerät ist heiß, wenn es eingeschaltet ist. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf die Haut nicht direkt mit den heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gitter direkt vor dem Auslass des Heizgeräts wird während des Betriebs heiß.
- 3) Die Vorderseite des Einsatzes muss während des Gebrauchs frei bleiben.
- 4) ACHTUNG: Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn der Heizkörper von oder in der Nähe von Kindern oder Menschen mit Behinderungen benutzt wird. Lassen Sie den Heizkörper niemals unbeaufsichtigt laufen.
- 5) Verwenden Sie den Heizkörper nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn der Heizkörper nicht richtig funktioniert, heruntergefallen oder anderweitig beschädigt ist. Bringen Sie den Heizkörper zu einer qualifizierten Fachkraft, damit er untersucht, eingestellt oder repariert werden kann.
- 6) Dieses elektrische Heizgerät darf unter keinen Umständen verändert werden. Teile, die zu Wartungszwecken entfernt werden müssen, sollten von einem zugelassenen Fachmann ausgetauscht werden, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- 7) Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen es nass werden könnte. Stellen Sie das Gerät niemals in einem Badezimmer, einer Waschküche oder einem ähnlichen Raum auf. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Behälter mit Wasser fallen könnte.
- 8) Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Tischläufern oder ähnlichen Belägen. Verlegen Sie das Kabel nicht in Gehbereichen oder an Stellen, an denen Sie darüber stolpern könnten.
- 9) Um den Einsatz aus der Steckdose zu ziehen, schalten Sie das Gerät vollständig aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- 10) Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- 11) Führen Sie keine fremden Gegenstände in die Be- oder Entlüftungsöffnungen ein und lassen Sie keine fremden Gegenstände in die Öffnungen eindringen, da dies zu einem Stromschlag oder Brand führen oder den Heizkörper beschädigen könnte.
- 12) Um Brandgefahr zu vermeiden, dürfen Sie die Luftein- und -auslässe in keiner Weise blockieren. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen, wie z. B. einem Bett, wo die Öffnungen blockiert werden könnten.
- 13) ACHTUNG: Ein Heizkörper enthält heiße Teile, die Funken oder Lichtbögen erzeugen können. Verwenden Sie ihn nicht an Orten, an denen Benzin, Propan, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden, oder an Orten, an denen das Gerät brennbaren

Dämpfen ausgesetzt wäre. Der Heizkörper darf nicht als Trockner für Kleidung verwendet werden. Hängen Sie keine Dekorationen über den Heizkörper.

- 14) Nehmen Sie keine Veränderungen an diesem Heizgerät vor. Verwenden Sie es nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- 15) Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und eine Brandgefahr darstellen könnte. Wenn Sie dennoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, sollte es einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben, eine Nennleistung von mindestens 2500 Watt besitzen und mit einem geerdeten, dreiadrigen Stecker und einer geerdeten Steckverbindung ausgestattet sein.
- 16) Schließen Sie dieses Produkt nicht an eine Steckdose an, die von einem Wandschalter oder einem Dimmer gesteuert wird.
- 17) Wenden Sie sich immer an einen zertifizierten Elektriker, wenn neue Stromkreise oder Steckdosen benötigt werden.
- 18) Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Heizkörper reinigen, warten oder umstellen.
- 19) Bewahren Sie das Gerät bei der Lagerung außerhalb der Saison an einem trockenen Ort auf.

HINWEIS: Verfahren und Techniken, die als ausreichend wichtig erachtet werden, um hervorgehoben zu werden.

ACHTUNG: Verfahren und Techniken, die, wenn sie nicht sorgfältig befolgt werden, das Gerät beschädigen oder zu Personenschäden führen können.

WARNUNG: Verfahren und Techniken, die, wenn sie nicht sorgfältig befolgt werden, den Benutzer der Gefahr schwerer Verletzungen aussetzen.

WARNUNG :

Dieses Heizgerät und seine Teile werden heiß, wenn sie in Betrieb sind. Der Bereich direkt um und unter dem Heizgerät muss frei sein und darf keine Hindernisse enthalten.

LASSEN SIE KINDER DIESES HEIZGERÄT NICHT BENUTZEN. HALTEN SIE KINDER UND HAUSTIERE VON DEM HEIZGERÄT UND DEN BEDIENELEMENTEN FERN.

2. TECHNISCHE PARAMETER

- ♦ Stromversorgung: 220-240 V
- ♦ Frequenz: 50 Hz
- ♦ Leistung: 2000 W

HINWEIS: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

3. EXPLOSIONSANSICHT

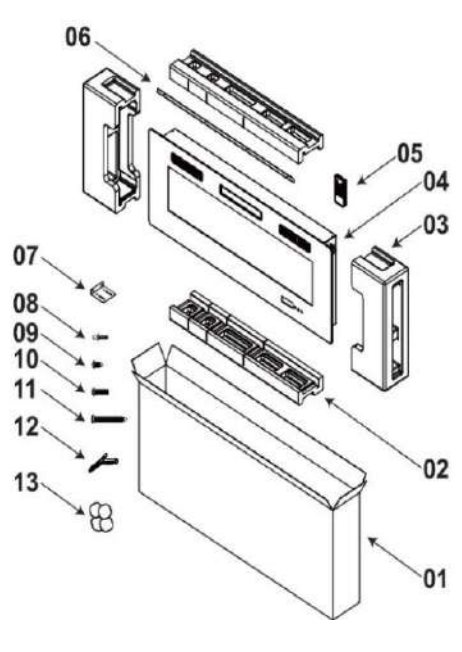
Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und der Verpackung.

Entfernen Sie alle Verpackungen vom Gerät.

Legen Sie die Verpackung in den Karton und lagern oder entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.

- Der Einsatz.
- Kristallstein und Holzscheit.
- Befestigungsschrauben und Dübel.
- Fernbedienung.
- Gebrauchsanweisung.

S/N	NAME	QTE
01	Karton	1
02	Oberer und unterer Schutzschaum	2
03	Schutzschaum links und rechts	2
04	Gerät	1
05	Fernbedienung	1
06	Unterstützung	2
07	Feste Platte	2
08	Verlängerungsrohr	10+1
09	Befestigungsschraube ST4.2*8	6+1
10	Befestigungsschraube M4*10	4+1
11	Befestigungsschraube ST4*35	10+1
12	Kleiner Baumstamm aus Harz	2~4
13	Kristallstein	



Nützliche Tipps vor der Installation

Bitte bewahren Sie alle Verpackungen auf, bis Sie alle Teile und den Inhalt des Bindungssatzes anhand der Teileliste überprüft und gezählt haben.

Das Binde-set enthält Kleinteile, die von kleinen Kindern ferngehalten werden sollten. Wir empfehlen Ihnen, das Fixierset zu öffnen und den gesamten Inhalt in einen Behälter zu geben, um das Risiko zu verringern, dass Kleinteile vor der Installation verloren gehen.

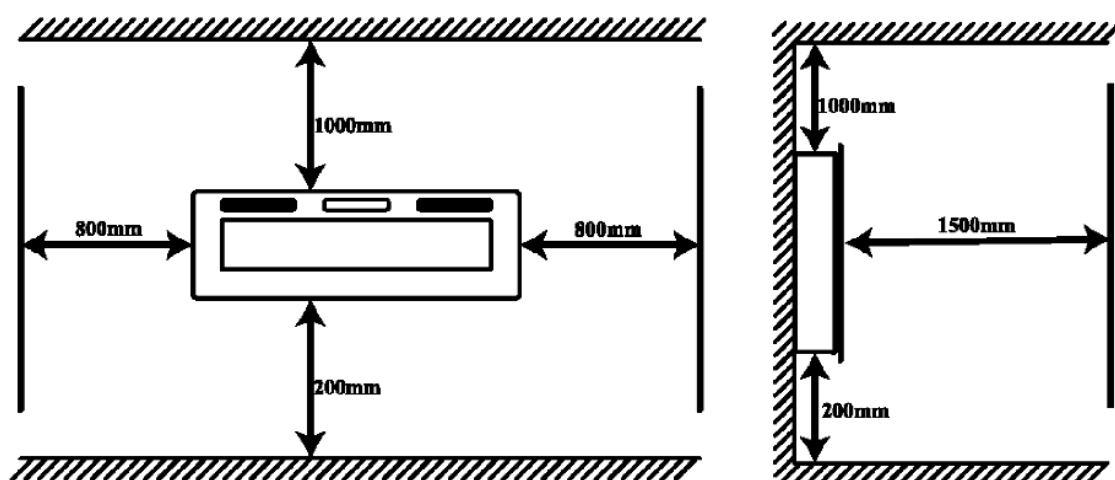
4. INSTALLATION

Achtung: Dieses Heizgerät kann auf verschiedene Arten installiert werden. Wenn Sie andere Installationsmethoden benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler und kaufen Sie zusätzliches Installationszubehör.

Wichtige Sicherheitshinweise zur Installation

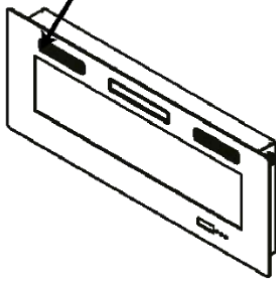
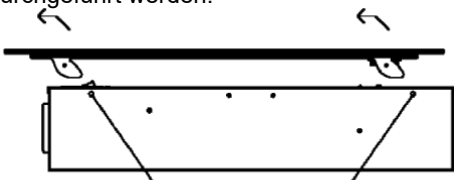
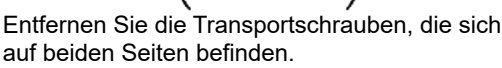
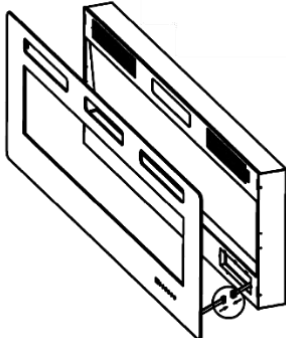
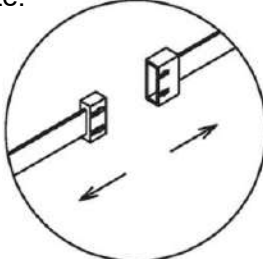
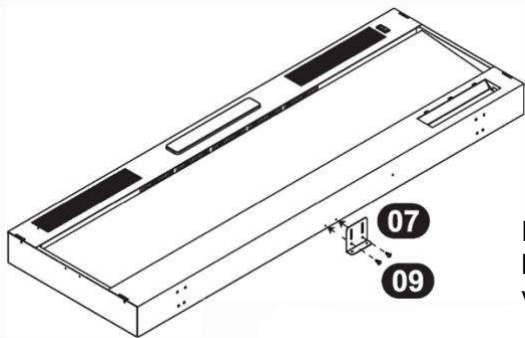
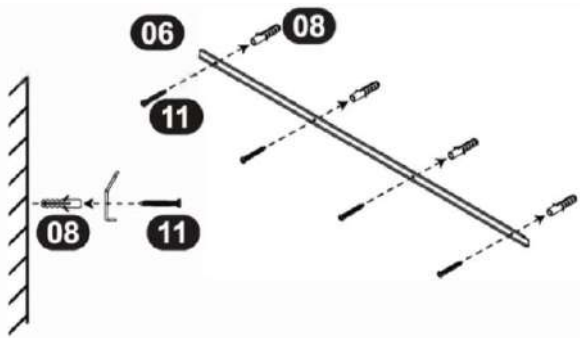
Bei der Verwendung dieses Elektrogeräts sollten Sie grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachten, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden:

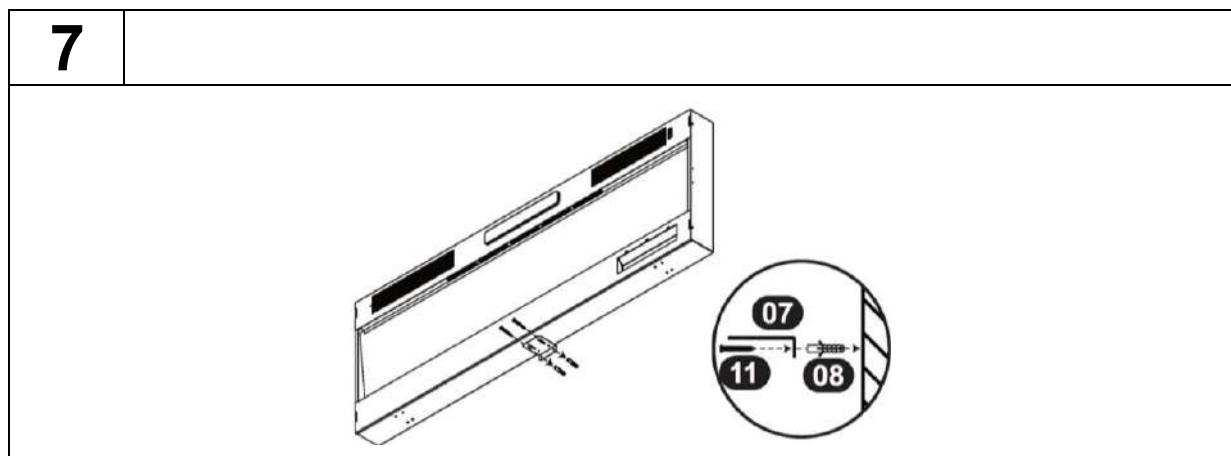
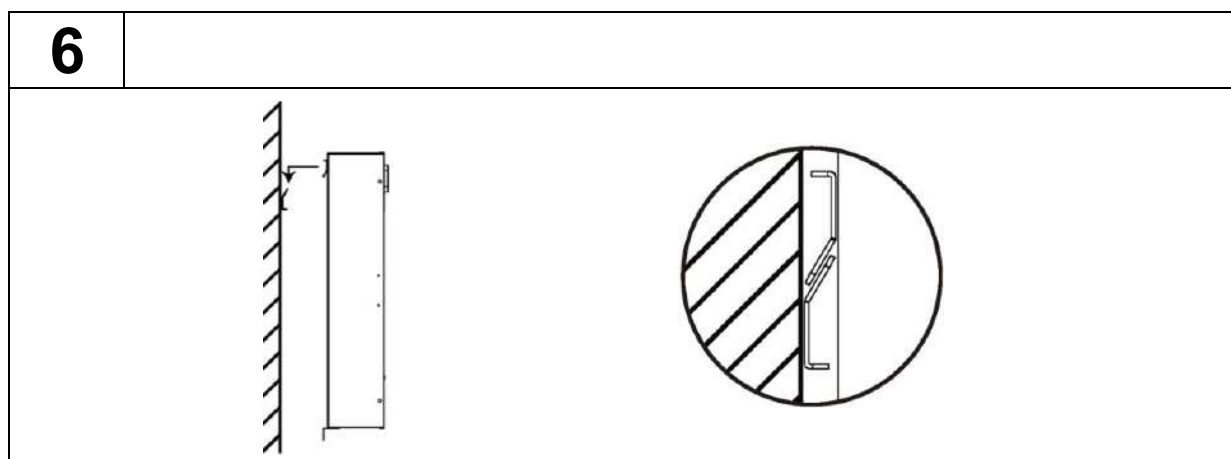
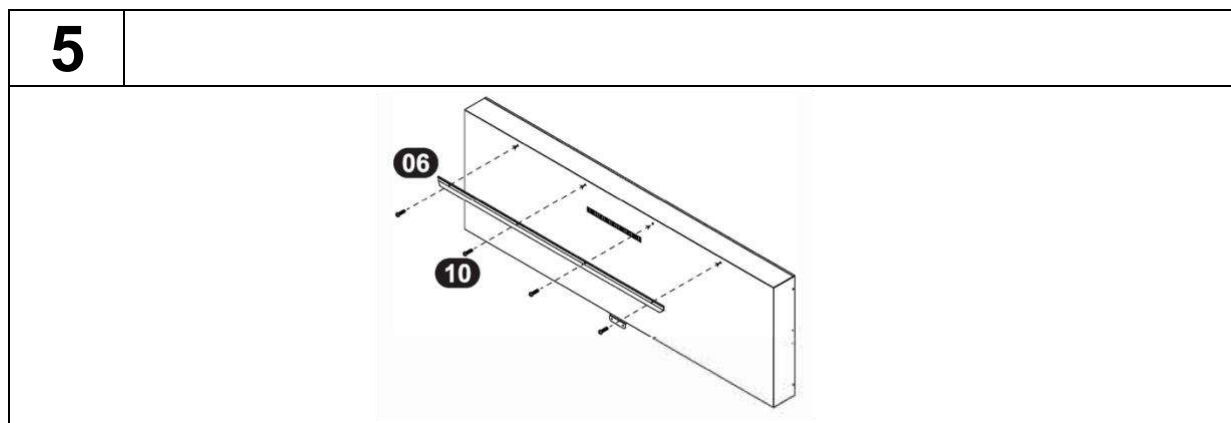
- 1) Entfernen Sie zuerst das Glas.
- 2) Schließen Sie das Gerät erst an, wenn es ordnungsgemäß an der Wand befestigt ist und Sie alle Anweisungen sorgfältig gelesen haben.
- 3) Die Mindestabstände müssen eingehalten werden.
- 4) Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass keine versteckten Kabel beschädigt werden.
- 5) Seien Sie beim Bohren der Löcher vorsichtig.
- 6) Dieses Gerät ist für die dauerhafte Befestigung an einer Wand in einer Höhe von mindestens 300 mm vorgesehen. Die Wandhalterung muss waagrecht angebracht werden und das Kabel muss nach unten rechts vom elektrischen Einsatz verlegt werden.



- Das Produkt sollte mindestens 1000 mm von der Zimmerdecke entfernt installiert werden.
- Links und rechts von der Maschine dürfen sich im Abstand von 800 mm keine anderen Gegenstände befinden.
- Das Gerät darf nicht mehr als 200 mm vom Boden entfernt sein.
- Innerhalb der oben abgebildeten Aufstellmaße der Maschine dürfen sich keine anderen Gegenstände in dem 1500 mm breiten Raum an der Vorderseite befinden.
- Wenn das Produkt normal funktioniert, dürfen sich außerhalb des in den beiden obigen Abbildungen angegebenen Raums keine anderen brennbaren Gegenstände in der Nähe befinden, z. B. ein vom Wind verwehter Vorhang.

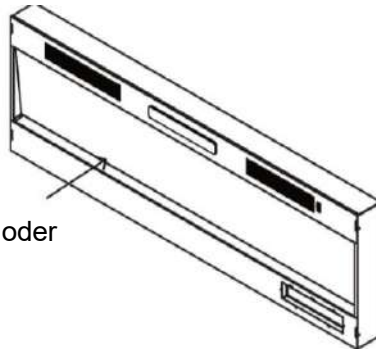
4.1 Wandmontage

1	Lösen Sie die Schrauben, mit denen das Glas befestigt ist.  Heben Sie das Glas in der auf dem Bild gezeigten Richtung an. Da das Glas schwer ist, sollte dieser Vorgang von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.  Entfernen Sie die Transportschrauben, die sich auf beiden Seiten befinden. 
2	 Entfernen Sie die Schnittstelle vom Kabel der Berührungstaste. 
3	 Falls sich an dieser Stelle Plastikfüße befinden, entfernen Sie diese bitte vorher.
4	



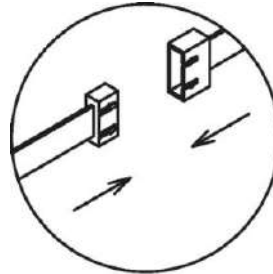
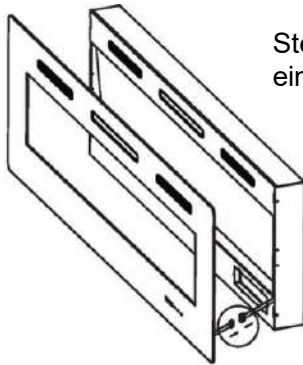
8

Legen Sie einen Kristallstein oder
Holzscheite ein.



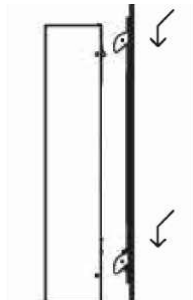
9

Stecken Sie den Stecker des Kabels der Berührungstaste
ein.

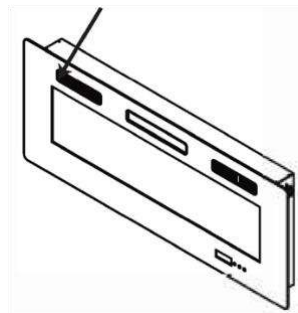


10

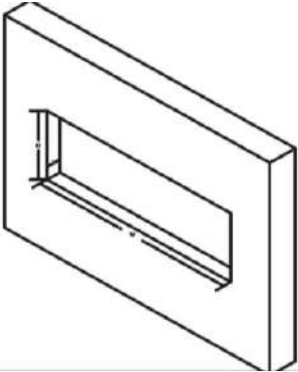
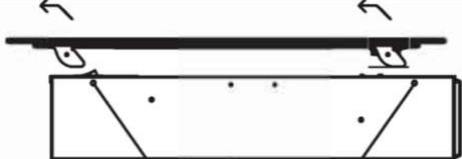
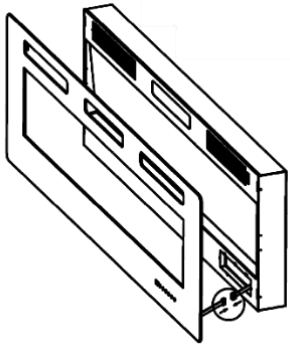
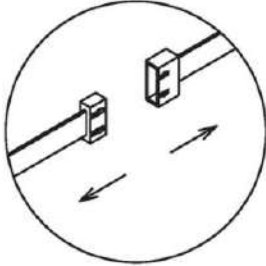
Führen Sie das Glas in der
angegebenen Richtung in das
Produkt ein.



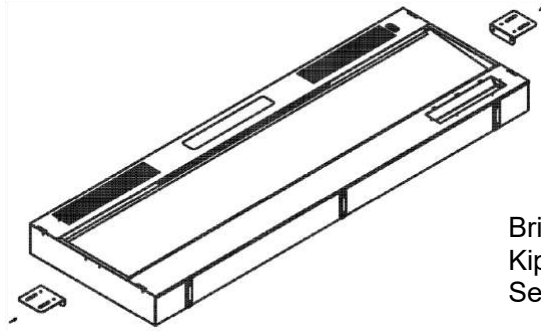
Drehen Sie die Schrauben zur
Befestigung des Glases ein.



4.2 Versenkte Installation

1	 Wenn er in die Wand eingelassen ist, darf der in der Wand reservierte Platz nicht kleiner sein als die folgenden Abmessungen. 40 Zoll = 920*480*100 mm (B*H*T) 50 Zoll = 1174*480*100 mm (B*H*T) 60 Zoll = 1428*480*100 mm (B*H*T)
2	 Lösen Sie die Schrauben, mit denen das Glas befestigt ist. Heben Sie das Glas in der auf dem Bild gezeigten Richtung an. Da das Glas schwer ist, sollte dieser Vorgang von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.  Entfernen Sie die Transportschrauben, die sich auf beiden Seiten befinden.
3	 Ziehen Sie den Stecker des Touchpad-Kabels heraus. 

4



Bringen Sie die beiden Kippeschutzhalterungen auf beiden Seiten des Produkts wie abgebildet an.

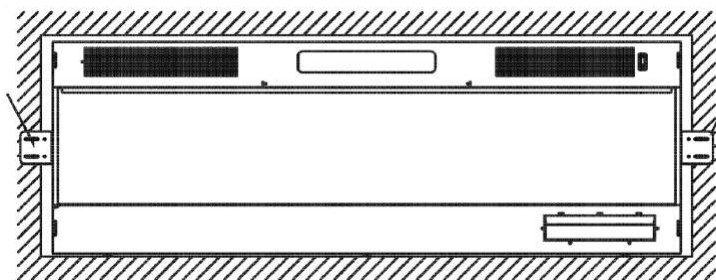
5



Führen Sie das Produkt in den dafür vorgesehenen Platz an der Wand ein.

6

Installieren Sie den Anti-Kipp-Ständer.

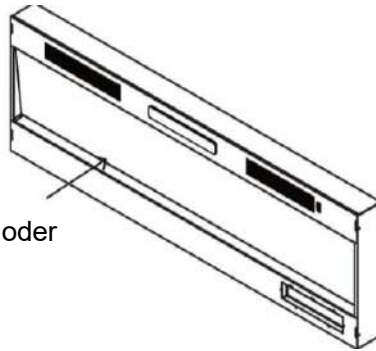


Installieren Sie den Anti-Kipp-Ständer.

Der Kippeschutzhalter muss höher als die Wand sein und mit Schrauben an der Wand befestigt werden.

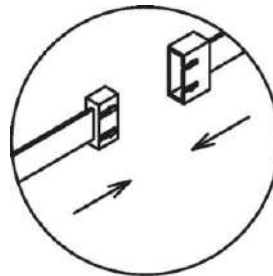
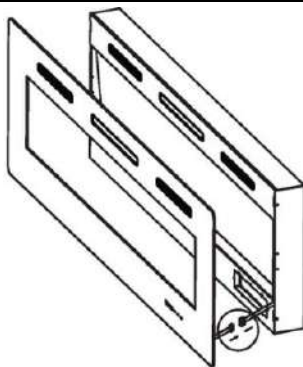
7

Legen Sie einen Kristallstein oder
Holzscheite ein.



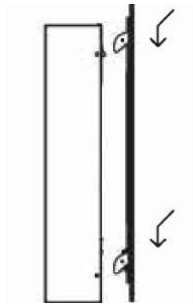
8

Stecken Sie den Stecker des Kabels der Berührungstaste
ein.

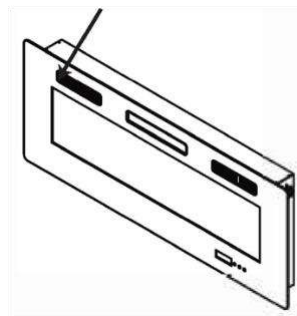


9

Führen Sie das Glas in der
angegebenen Richtung in das
Produkt ein.



Drehen Sie die Schrauben zur
Befestigung des Glases ein.



5. ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

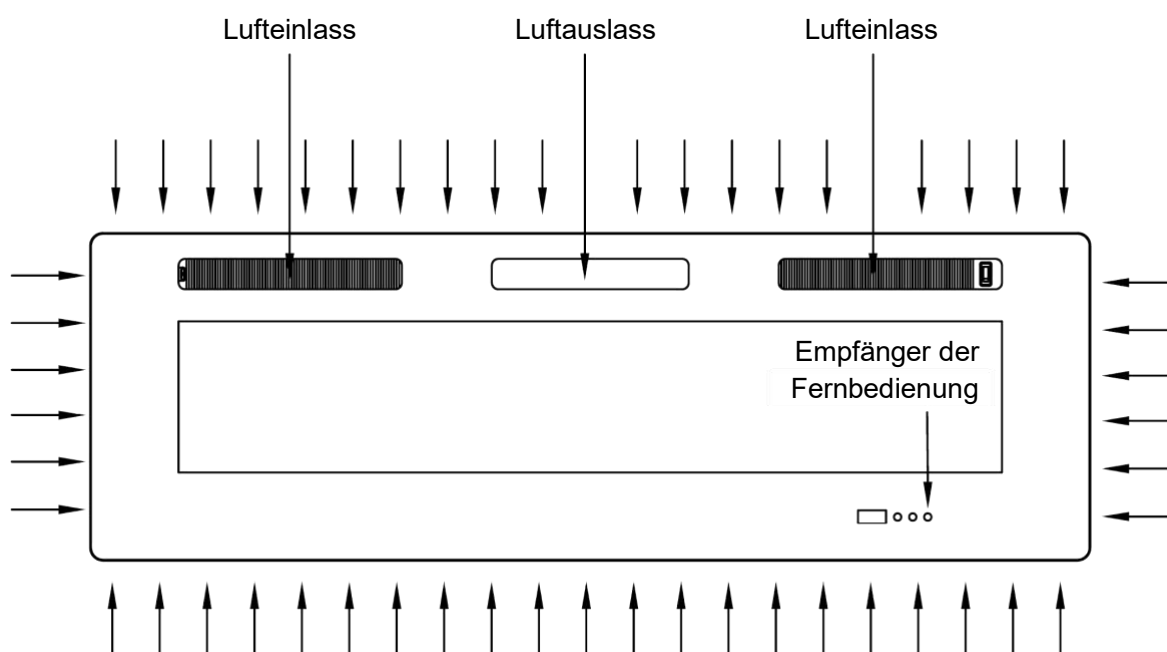
Sobald der Elektroeinatz richtig installiert und an eine geerdete Steckdose angeschlossen wurde, ist er betriebsbereit.

Bemerkungen:

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzschalter eingeschaltet sind.
- Dieses Gerät verwendet eine Fernbedienung und einen Touchscreen, um den Betrieb des Produkts zu steuern.
- Während des Fernbedienungsbetriebs und der Verwendung des Touchscreens gibt der Summer bei jeder effektiven Operation einen Piepton ab.
- Die Temperatur dieses Geräts kann zwischen 10 und 28°C (50 und 82°F) eingestellt werden, und der gesamte Prozess kann auf die vom Benutzer eingestellte Temperatur erwärmt werden. Über 28°C (82°F) wird das Gerät eingeschaltet, was einer direkten Heizung gleichkommt, aber wenn es feststellt, dass die Innentemperatur nahe bei 40°C (102°F) liegt, stoppt es die Heizung.

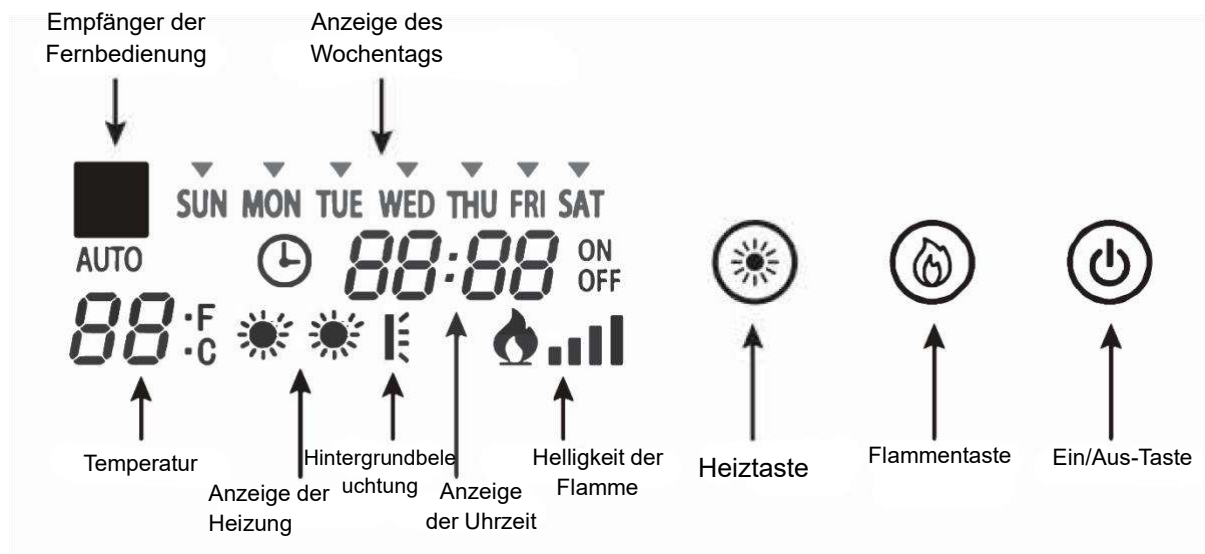


Hauptschalter: Wenn der Schalter auf der Oberseite des Geräts geschlossen ist, piept der Summer, der Touchscreen und das Display leuchten einmal auf und das System wechselt in den Standby-Modus. Wenn der Schalter geöffnet ist, wird die Hauptstromversorgung unterbrochen.



Das Abdecken des Geräts ist strengstens untersagt.

6. BEDIENUNG DES BEDIENFELDS



Verwendung des Bedienfelds

Wenn das Anzeigefeld eingeschaltet ist, schaltet es sich vollständig aus, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt. Sie können jede beliebige berührungsempfindliche Taste drücken, um es einzuschalten und zu bedienen.

Ein/Aus-Taste

Drücken Sie im Standby-Modus einmal, damit das Gerät in den Betriebsmodus wechselt und die Flammenlampe aufleuchtet. Der Bildschirm leuchtet  und zeigt die maximale Helligkeit an. Der Bildschirm  zeigt die Temperatur in Echtzeit an und  zeigt die verbleibende Zeit bis zum Start an. Drücken Sie erneut, um den Betrieb zu beenden und in den Standby-Modus zu wechseln.

Flammentaste

Wenn der Einsatz eine mehrfarbige Flamme anzeigt, kannst du mit dieser Taste die Farbe der Flamme einstellen. Es gibt 10 Arten von Flammenfarben: orange → rot → grün → blau → rot-grün → rot-blau → blau-grün → rot-orange → grün-orange → blau-orange.

Heiztaste

Drücken Sie diese Taste, um die Heizstufe einzustellen. Wenn Sie einmal drücken, zeigt der Bildschirm eine LED , was niedrige Heizung bedeutet, wenn Sie erneut drücken, zeigt der Bildschirm zwei LEDs , was hohe Heizung bedeutet. Wenn Sie erneut drücken, zeigt der Bildschirm keine Anzeige , was bedeutet, dass die Heizung ausgeschaltet ist.

HINWEIS: Die Standardtemperatur der Heizung ist auf 25°C eingestellt. Wenn die Umgebungstemperatur im Raum über 25°C liegt, schaltet sich die Heizung nach einigen Minuten automatisch aus. Stellen Sie den Thermostat der Heizung auf eine höhere Temperatur ein, um die Heizung über 25°C eingeschaltet zu lassen.

7. FUNKTIONSWEISE DER FERNBEDIENUNG

1) Starten und Stoppen

- Ein-/Aus-Taste

Verwenden Sie, um das Ein- und Ausschalten des Geräts zu steuern.

2) Einsatz von Flammen- und Lichteffekten

- Taste zum Einstellen der Flammenhelligkeit

Mit dieser Taste können Sie die Helligkeit des Flammeneffekts einstellen, während der vertikale Balken auf dem Bildschirm allmählich abnimmt (die Helligkeit kann in 4 Stufen eingestellt werden).

- Flammentaste

Wenn der Einsatz eine mehrfarbige Flamme erzeugt, kannst du mit dieser Taste die Farbe der Flamme einstellen. Es gibt 10 Arten von Flammenfarben: orange → rot → grün → blau → rot-grün → rot-blau → blau-grün → rot-orange → grün-orange → blau-orange.

- Taste zur Steuerung des Umgebungslichts (falls Ihr Produkt über diese Funktion verfügt)



Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, leuchtet der Bildschirm . Drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie sie mehrmals und es wird "weiß → blau → orange → weiß-blau → weiß-orange → blau-orange → aus" angezeigt.

3) Verwendung der Heizfunktion

- Taste zur Steuerung der Heizung

Drücken Sie diese Taste, um die Heizstufe einzustellen. Drücken Sie einmal, auf dem Bildschirm erscheint eine LED , was niedrige Heizung bedeutet, drücken Sie erneut, auf dem Bildschirm erscheinen zwei LEDs , was hohe Heizung bedeutet. Wenn Sie erneut drücken, zeigt der Bildschirm keine Anzeige , was bedeutet, dass die Heizung ausgeschaltet ist. Die Standardeinstellung für die Heizfunktion ist 25°C (77°F). Die Temperatur kann durch Drücken der Taste eingestellt werden. Der Einstellbereich für die Temperatur liegt zwischen "10°C → 28°C → ON" (50°F → 82°F → ON).

4) Zeiteinstellung und Wocheneinstellung

- Taste zum Einstellen der Uhrzeit

- Drücken Sie die Taste, die Uhrzeit blinkt **88:88**, dann stellen Sie die aktuelle Uhrzeit mit den Tasten "+" und "-" ein.
- Drücken Sie die Taste erneut, die Minuten blinken **88:88**, und stellen Sie dann mit den Tasten "+" und "-" die aktuellen Minuten ein.
- Drücken Sie die Taste erneut, die Wochenanzeige blinkt **SUN MON TUE WED THU FRI SAT**, und stellen Sie den Wochentag mit den Tasten "+" und "-" ein.
- Wenn Sie die oben genannten Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Taste oder führen Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Aktion aus; das System speichert Ihre Einstellungen.



■ Einstellen des Wochentimers

Bevor Sie den Wochentimer einstellen, müssen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit einstellen, da der Timer sonst nicht richtig funktioniert. Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus für den Wochentimer aufzurufen. Der Bildschirm  blinkt und bleibt eingeschaltet, bis die Einstellung abgeschlossen ist.

- 1) Auf dem Bildschirm **88:88^{ON}** können Sie die Startzeit einstellen und **88:ON** blinkt. Drücken Sie die Tasten "+" und "-", um die Stunde einzustellen. Drücken Sie einmal auf die Taste  und **:88^{ON}** blinkt, dann können Sie mit den Tasten "+" und "-" die Minuten einstellen
- 2) Drücken Sie erneut die Taste , auf dem Bildschirm **88:88^{OFF}** können Sie die Stopzeit einstellen, dann stellen Sie die Zeit mit den Tasten "+", "-" und der Taste ein .
- 3) Drücken Sie erneut die Taste , die Anzeige **▼ SUN** blinkt, stellen Sie mit den Tasten "+" und "-" ein, **▼** leuchtet und zeigt an, dass die Einstellung des Tages wirksam wird, **▼** ist aus und zeigt an, dass die Einstellung des Tages nicht wirksam wird.
- 4) Drücken Sie erneut die Taste , die Anzeige **88:°** blinkt, und stellen Sie dann mit den Tasten "+" und "-" die gewünschte Temperatur ein.
 - Wenn Sie die obigen 4 Schritte abgeschlossen haben, wird die Einstellung des Tages vorgenommen. Drücken Sie die Taste , um mit der Einstellung des nächsten Tages fortzufahren, und wiederholen Sie die oben genannten Schritte, bis alle 7 Tage eingestellt sind.
 - Wenn Sie Ihre Einstellungen löschen möchten, halten Sie diese Taste  5 Sekunden lang gedrückt, der "Tropfenton" wird gelöscht.
 - Die 7-Tage-Einstellung kann für jeden Tag separat vorgenommen werden.

■ Aktivieren und Deaktivieren der wöchentlichen Timer-Funktion

Wenn er eingeschaltet ist, leuchtet die **AUTO-Anzeige** auf und das Produkt arbeitet nach der von Ihnen eingestellten Zeit.

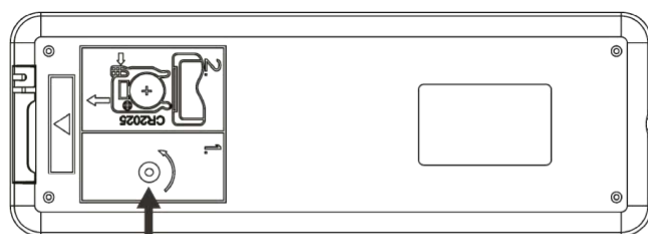
- 5) Umrechnen zwischen Fahrenheit (°F) und Celsius (°C)

■ Wechsel der Einheiten Fahrenheit und Celsius

8. EINSETZEN DER BATTERIE FÜR DIE FERNBEDIENUNG

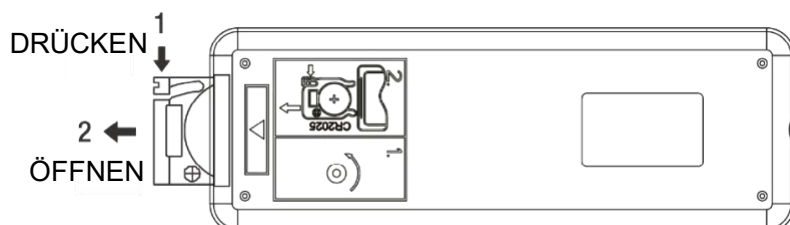
Die Batterie ist im Lieferumfang der Fernbedienung enthalten. Das erste, was Sie mit der Fernbedienung tun müssen, ist, die Plastikfolie zu entfernen, die die Batterie isoliert. Um die Batterie zu ersetzen, verwenden Sie eine CR2025-Lithiumbatterie. Bitte folgen Sie der unten stehenden Reihenfolge, um die Batterie auszutauschen.

- Schrauben Sie die Rückseite ab.

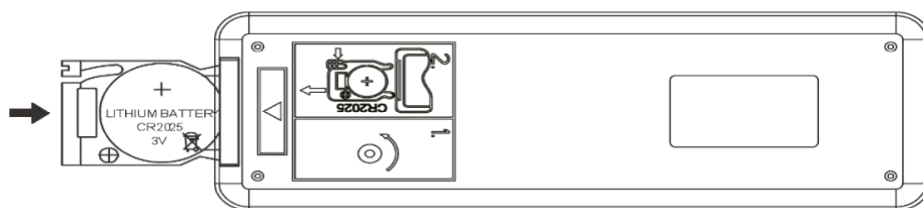


Schraub

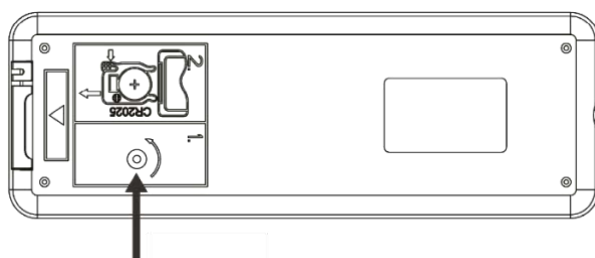
- Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.



- Legen Sie die Batterie mit dem Knopf in Richtung der Halterung ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt.
- Drücken Sie den Batteriehalter in die Fernbedienung und achten Sie darauf, dass er einrastet.



- Schrauben Sie die Rückseite wieder an.



Schraube

- Drehen Sie die Fernbedienung um, schrauben Sie sie an und richten Sie sie auf den Einsatz.

- Drücken Sie den Einschaltknopf oben rechts und prüfen Sie, ob die Flammen des Einsatzes aufleuchten oder erlöschen.
- Wenn nichts passiert, überprüfen Sie, ob die Batterie richtig eingelegt ist, und versuchen Sie es erneut.

Auswechseln der Batterie der Fernbedienung

Ersetzen Sie sie durch eine CR2025-Batterie und folgen Sie dem Schema auf der Rückseite der Fernbedienung, um die neue Batterie einzulegen.

	Warnung: Dieses Produkt enthält Knopfzellen oder Rundzellen, die bei Verschlucken gefährlich sind. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen. Warnung: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder in den Körper gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
---	---

9. FUNKTION DER ÜBERHITZUNGSSICHERUNG

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet, die ausgelöst wird, wenn der Kamineinsatz überhitzt (z. B. durch verstopfte Lüftungsöffnungen). Aus Sicherheitsgründen setzt sich das Gerät NICHT automatisch zurück.

Um das Gerät zurückzusetzen, **trennen Sie es** für mindestens **15 Minuten** vom Stromnetz. Schließen Sie das Gerät dann wieder an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.

10. PFLEGE

WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern. Die Wartung sollte nur von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.

11. REINIGUNG

Bevor Sie irgendwelche Teile des Einsatzes reinigen, stellen Sie sicher, dass Sie zuerst den Netzschalter *ausschalten* und dann das Gerät von der Stromquelle trennen.

ACHTUNG: Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

12. REINIGEN DER GLASPLATTE

Entfernen Sie Staub mit einem sauberen, trockenen Tuch. Entfernen Sie Fingerabdrücke und andere Markierungen auf der Glastür mit einem sauberen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Sprühflüssigkeiten auf den Glasflächen der Tür. Metallteile und lackierte Teile sollten nur mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf diesen Oberflächen keine scheuernden Reinigungsmittel oder Sprühflüssigkeiten.

13. GARANTIE

BEDINGUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG DER GARANTIE

Unsere Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren auf alle Teile ab dem Kaufdatum. Sie können sich an unsere Kundendienstabteilung wenden, um das Verfahren zur Kostenübernahme zu erfragen.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

Nicht unter die Garantie fallen: Schäden, für die ein Dritter haftet oder die auf Vorsatz oder arglistige Täuschung zurückzuführen sind; Wartungskosten und Reparatur von Schäden, die auf schlechte Wartung, Verwendung oder Installation zurückzuführen sind, die nicht den Vorschriften von MULTI THERMIC entsprechen; Arbeitslohn für nicht abgedeckte Teile; Ersatz von Verschleißteilen und ästhetischen Teilen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts nicht beeinträchtigen, außer wenn diese Schäden auf ein durch den Vertrag garantiertes Ereignis zurückzuführen sind; äußere Teile: Lack, Emaille, Lack, Farbe; Schläge, Stöße, Kratzer, Unfälle oder Oxidation; Fehler beim Anschluss oder bei der Inbetriebnahme; Schäden, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: Böswillige Handlungen oder eine Ursache außerhalb des Geräts (Stoß, Sturz, Diebstahl, Sabotage); Energieverbrauch, Verwendung oder Installation, die nicht den Vorschriften des Herstellers entsprechen; Blitzschlag, Brand, Wasserschäden, Wetterschwankungen oder alle Risiken, die durch die Hausratversicherung abgedeckt sind; unsachgemäßer Gebrauch, Bedienungsfehler; Feuchtigkeit, die Korrosion oder Oxidation verursacht, sind von der Garantie ausgeschlossen, außer wenn diese Schäden die Folge eines durch den Vertrag garantierten Ereignisses sind.

SAV AUSSERHALB DER GARANTIE

Der Austausch bestimmter Teile erfordert das Know-how eines Fachmanns, um nicht nur die Funktion des Geräts, sondern auch seine Sicherheit und die seiner Benutzer zu gewährleisten.

Daher empfiehlt MULTI THERMIK seinen Kunden, diese Teile von einem qualifizierten Fachmann installieren zu lassen.

Die vom Hersteller geschützten Teile sowie alle Umbauten des Geräts durch den Benutzer ohne Zustimmung des Herstellers oder seines Bevollmächtigten können sehr gefährlich sein und führen zum sofortigen Ausschluss der Garantie und sind strengstens verboten. Wenn Sie Zweifel an der Montage oder der Inbetriebnahme dieses Geräts haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.



VALTAIA PLAT

INSERTO ELÉCTRICO



MANUAL DEL USUARIO

TENGA EN CUENTA:

1. Busque una ubicación para la inserción eléctrica alejada de la luz solar directa.
2. No conecte el enchufe eléctrico a la toma de corriente hasta que haya leído todas las instrucciones.

CONTENIDO

1. Instrucciones importantes de seguridad
2. Parámetros técnicos
3. Despiece
4. Instalación
 - 4.1 Instalación mural
 - 4.2 Instalación empotrada
5. Instrucciones de uso
6. Funcionamiento del panel de control
7. Funcionamiento del mando a distancia
8. Instalación de la pila del mando a distancia
9. Función de seguridad contra sobrecalentamiento
10. Mantenimiento
11. Limpieza
12. Limpieza del cristal
13. Garantía

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

AL UTILIZAR APARATOS ELÉCTRICOS, ES IMPORTANTE OBSERVAR SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este calefactor. El incumplimiento de estas importantes instrucciones de seguridad puede provocar desgaste, descargas eléctricas u otros daños.

Es responsabilidad del propietario cumplir las instrucciones de seguridad y funcionamiento pertinentes.

- 1) Conexión a tierra - este calefactor está diseñado para su uso con un suministro de 220-240V. NO intente modificar el enchufe de ninguna manera ni utilice un adaptador para evitar la conexión a tierra.
- 2) Este calefactor está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que su piel entre en contacto directo con superficies calientes. La rejilla situada directamente delante de la salida del aparato se calienta durante el funcionamiento.
- 3) La parte frontal del inserto debe mantenerse despejada durante su uso.
- 4) PRECAUCIÓN: Extreme las precauciones cuando la estufa sea utilizada por niños o personas discapacitadas o cerca de ellos. No deje nunca la estufa encendida sin vigilancia.
- 5) No utilice la estufa si el cable o el enchufe están dañados, o si la estufa funciona mal, se ha caído o ha sufrido algún daño. un profesional cualificado para que lo examine, ajuste o repare.
- 6) Este calefactor eléctrico no debe ser modificado bajo ninguna circunstancia. Las piezas que deban desmontarse para su reparación deberán ser sustituidas por un profesional autorizado antes de volver a poner en servicio el aparato.
- 7) No lo utilice al aire libre o donde pueda mojarse. No instale nunca el aparato en un cuarto de baño, lavadero o zona similar. No coloque nunca este aparato donde pueda caer en una bañera u otro recipiente que contenga agua.
- 8) No pase el cable por debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombras, caminos de mesa o revestimientos similares. Mantenga el cable alejado de zonas de tránsito y lugares donde pueda tropezar con él.
- 9) Para desconectar el enchufe, apague completamente el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- 10) Conectar sólo a enchufes con toma de tierra.
- 11) No introduzca ni permita la entrada de objetos extraños en ninguna de las aberturas de ventilación o escape, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños en la estufa.
- 12) Para evitar el riesgo de incendio, no bloquee de ninguna manera las entradas y salidas de aire. No utilice el aparato sobre superficies blandas, como una cama, donde podrían bloquearse las aberturas.
- 13) ADVERTENCIA: el radiador contiene piezas calientes que pueden producir chispas o arcos eléctricos. No lo utilice donde se utilice o almacene gasolina, propano, pintura o líquidos inflamables, o donde el aparato pueda estar expuesto a vapores inflamables. El calefactor no debe utilizarse como secadora de ropa. No cuelgue adornos en el radiador.
- 14) No modifique este calefactor. Utilícelo únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

- 15) Evite utilizar un alargador, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Si tiene que utilizar un alargador, debe tener una sección mínima de 1,5 mm², una potencia nominal de al menos 2.500 vatios y estar equipado con un enchufe y un conector de 3 hilos con toma de tierra.
- 16) No enchufe este producto en una toma de corriente controlada por un interruptor de pared o un regulador de intensidad.
- 17) Si es necesario instalar nuevos circuitos o enchufes, recurra siempre a un electricista cualificado.
- 18) Desenchufe siempre el aparato antes de limpiar, reparar o mover el radiador.
- 19) Para guardar el aparato fuera de temporada, guárdelo en un lugar seco.

NOTA: Procedimientos y técnicas que se consideran lo suficientemente importantes como para destacarlos.

PRECAUCIÓN: Procedimientos y técnicas que, si no se siguen cuidadosamente, pueden dañar el equipo o causar lesiones personales.

ADVERTENCIA: Procedimientos y técnicas que, si no se siguen con cuidado, exponen al usuario al riesgo de sufrir lesiones graves.

ADVERTENCIA :

Este calefactor y sus piezas se calientan cuando están en uso. El área directamente alrededor y debajo del aparato debe mantenerse despejada y libre de obstrucciones.

NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN ESTE CALEFACTOR. MANTENGA A LOS NIÑOS Y A LOS ANIMALES DOMÉSTICOS ALEJADOS DEL CALEFACTOR Y DE LOS MANDOS.

2. PARÁMETROS TÉCNICOS

♦ Alimentación: 220-240 V

♦ Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 2000 W

NOTA: Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un profesional cualificado para evitar cualquier peligro.

3. DESPIECE

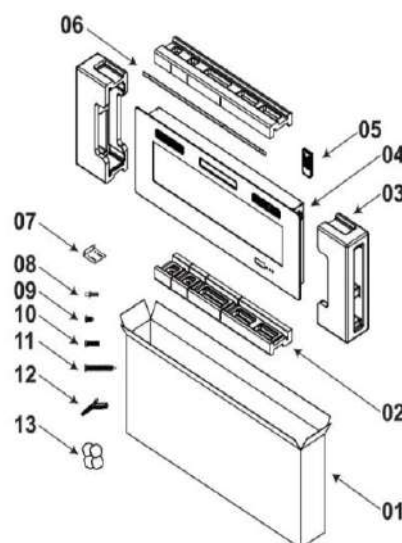
Saque el aparato de su caja y embalaje.

Retire todo el embalaje del aparato.

Coloque el envase en la caja y almacénelo o deséchelo adecuadamente.

- El inserto.
- Piedra de cristal y tronco.
- Tornillos y tacos de fijación.
- Mando a distancia.
- Instrucciones de uso.

S/N	NOMBRE	QTE
01	Cartón	1
02	Espuma protectora superior e inferior	2
03	Espuma protectora izquierda y derecha	2
04	Dispositivo	1
05	Mando a distancia	1
06	Ayuda	2
07	Placa fija	2
08	Tubo de extensión	10+1
09	Tornillo de fijación ST4.2*8	6+1
10	Tornillo de fijación M4*10	4+1
11	Tornillo de fijación ST4*35	10+1
12	Pequeño tronco de resina	2~4
13	Piedra de cristal	



Consejos útiles antes de la instalación

Conserve todo el embalaje hasta que haya comprobado y contado todas las piezas y el contenido del kit de fijación con la lista de piezas.

El kit de fijación contiene piezas pequeñas que deben mantenerse fuera del alcance de los niños pequeños. Le recomendamos que abra el kit de fijación y coloque todo su contenido en un recipiente para reducir el riesgo de pérdida de piezas pequeñas antes de la instalación.

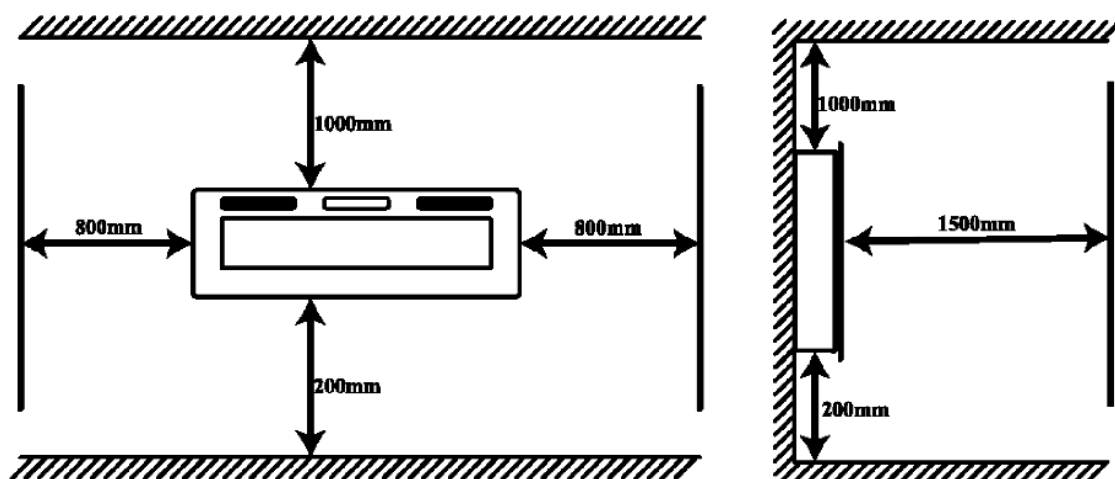
4. INSTALACIÓN

Advertencia: este calefactor puede instalarse de varias maneras. Si necesita otros métodos de instalación, póngase en contacto con su distribuidor y adquiera accesorios de instalación adicionales.

Instrucciones importantes de seguridad para la instalación

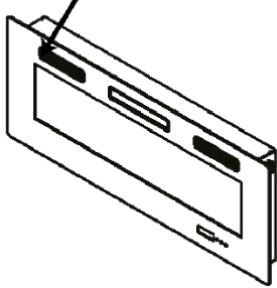
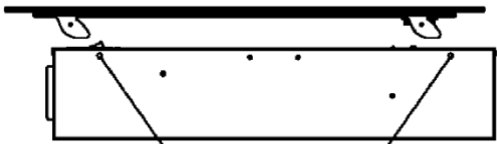
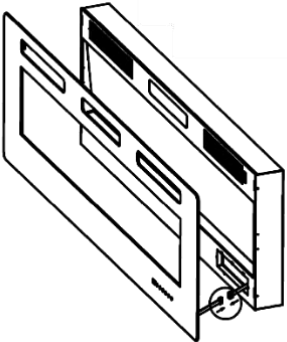
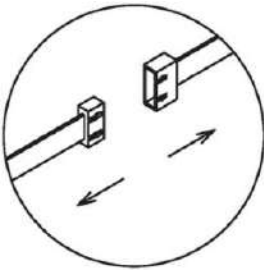
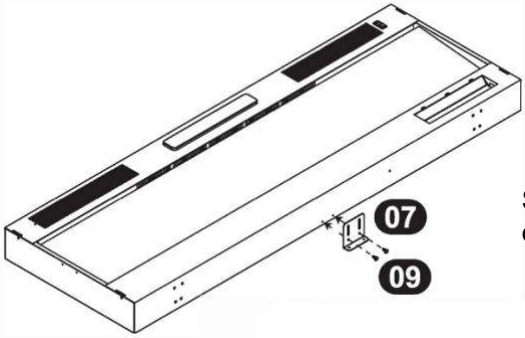
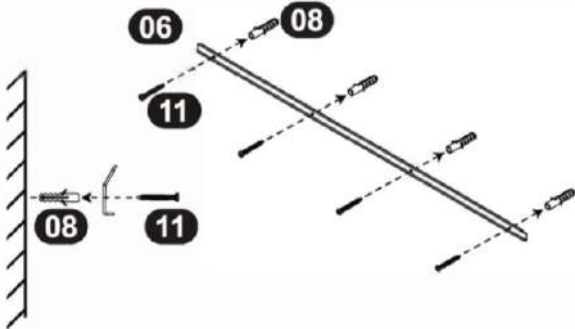
Al utilizar este aparato eléctrico, deben seguirse las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

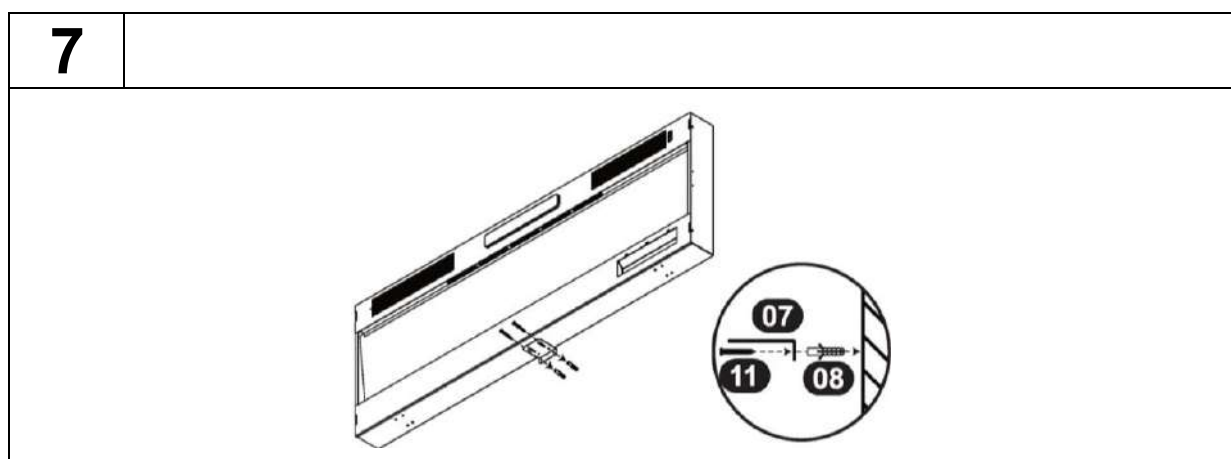
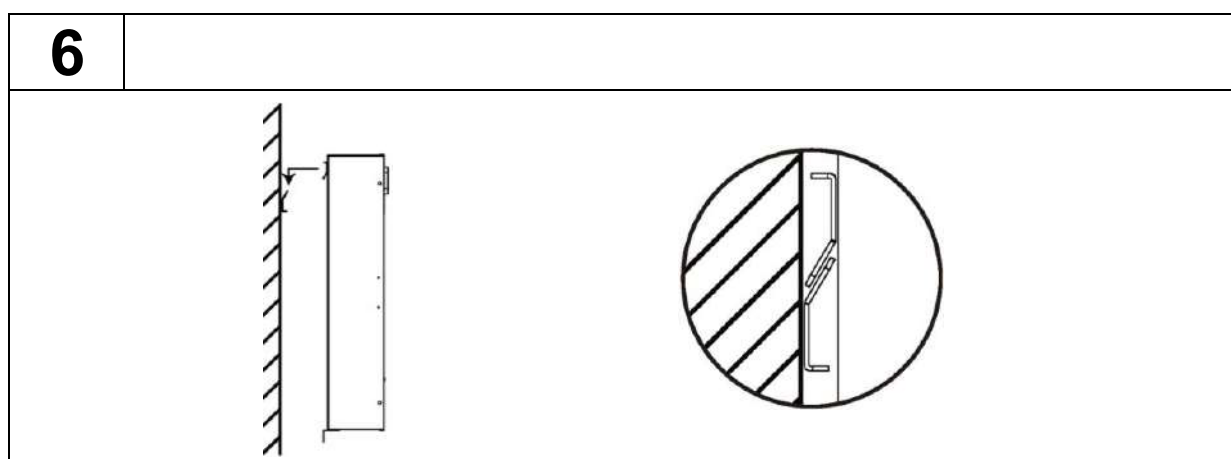
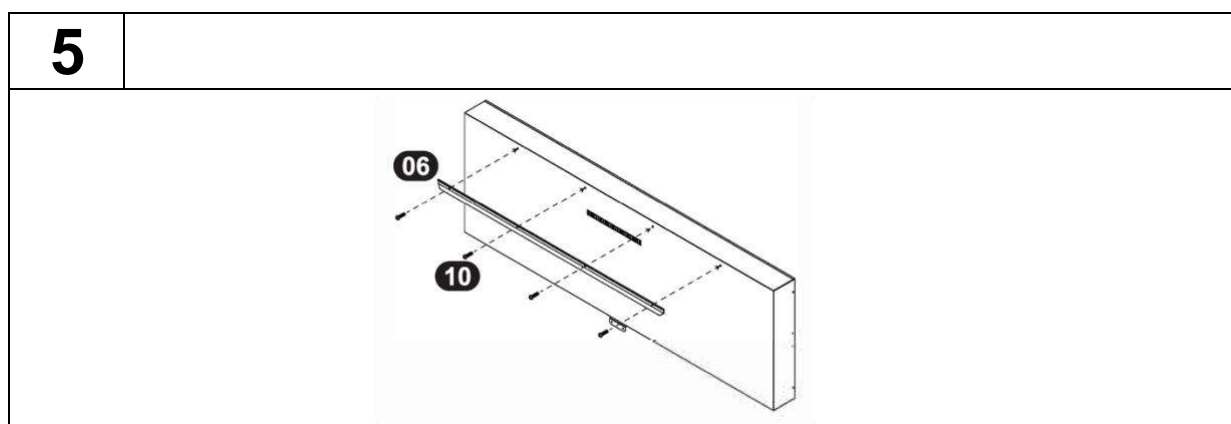
- 1) Primero quita el cristal.
- 2) No conecte el aparato hasta que esté bien fijado a la pared y haya leído atentamente todas las instrucciones.
- 3) Deben respetarse las distancias mínimas.
- 4) Al instalar el dispositivo, tenga cuidado de no dañar ningún cable oculto.
- 5) Tenga cuidado al taladrar los agujeros.
- 6) Este aparato está diseñado para fijarse de forma permanente a una pared a una altura mínima de 300 mm. El soporte mural debe instalarse horizontalmente y el cable debe tenderse hacia abajo, a la derecha del inserto eléctrico.



- El producto debe instalarse a una distancia mínima de 1000 mm del techo.
- No debe haber ningún otro objeto a menos de 800 mm a izquierda y derecha de la máquina.
- El aparato no debe estar a menos de 200 mm del suelo.
- No debe haber ningún otro objeto en el espacio de 1500 mm situado en la parte delantera, dentro del perímetro de las dimensiones de instalación de la máquina indicadas anteriormente.
- Cuando el producto funciona normalmente, no debe haber otros objetos inflamables, como cortinas al viento, en las proximidades, aparte del espacio indicado en las dos figuras anteriores.

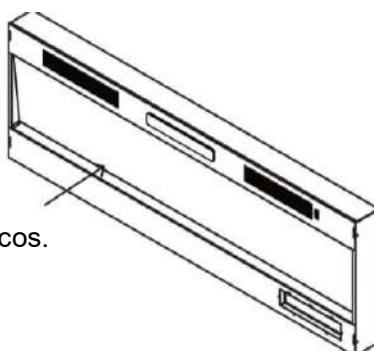
4.1 Instalación mural

1	Desatornille los tornillos de fijación del cristal.  Levante el cristal en la dirección indicada en la imagen. Como el cristal es pesado, esta operación deben realizarla al menos 2 personas.  Retire los tornillos de transporte de ambos lados.
2	Retire la interfaz del cable del botón táctil.  
3	 Si hay pies de plástico en esta zona, quítelos primero.
4	



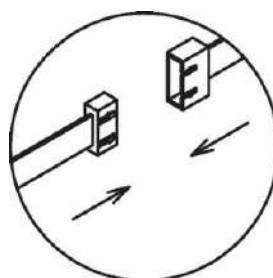
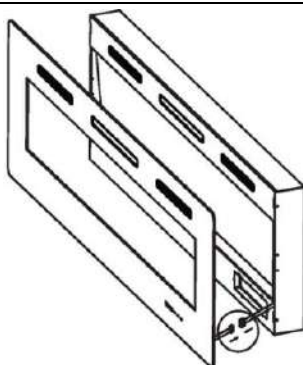
8

Inserta una piedra de cristal o troncos.



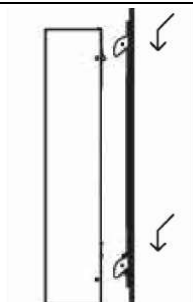
9

Inserte el enchufe del cable del botón táctil.

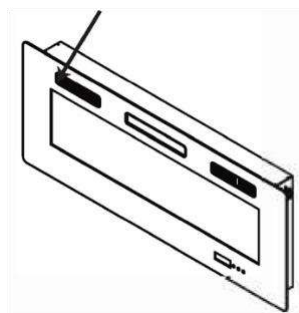


10

Introduzca el cristal en el producto en la dirección indicada.

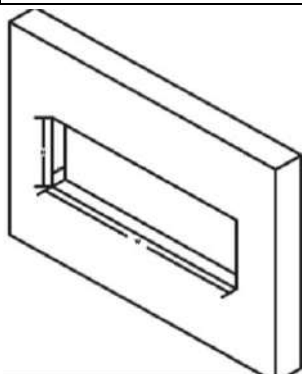


Apriete los tornillos de fijación del cristal.



4.2 Instalación empotrada

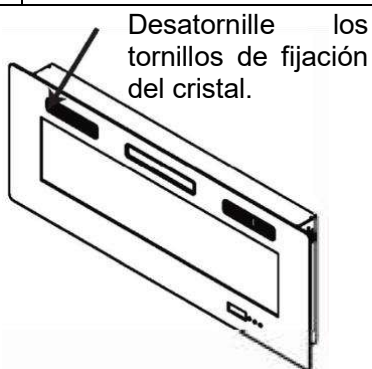
1



Cuando se empotra en la pared, el espacio reservado en la pared no debe ser inferior a las siguientes dimensiones.

40 pulgadas = 920*480*100 mm (ancho*alto*fondo)
 50 pulgadas = 1174*480*100 mm (ancho*alto*fondo)
 60 pulgadas = 1428*480*100 mm (ancho*alto*fondo)

2



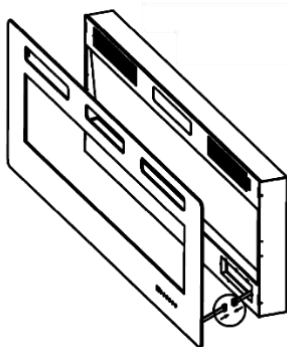
Desatornille los tornillos de fijación del cristal.

Levante el cristal en la dirección indicada en la imagen. Como el cristal es pesado, esta operación deben realizarla al menos dos personas.

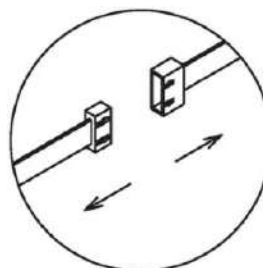


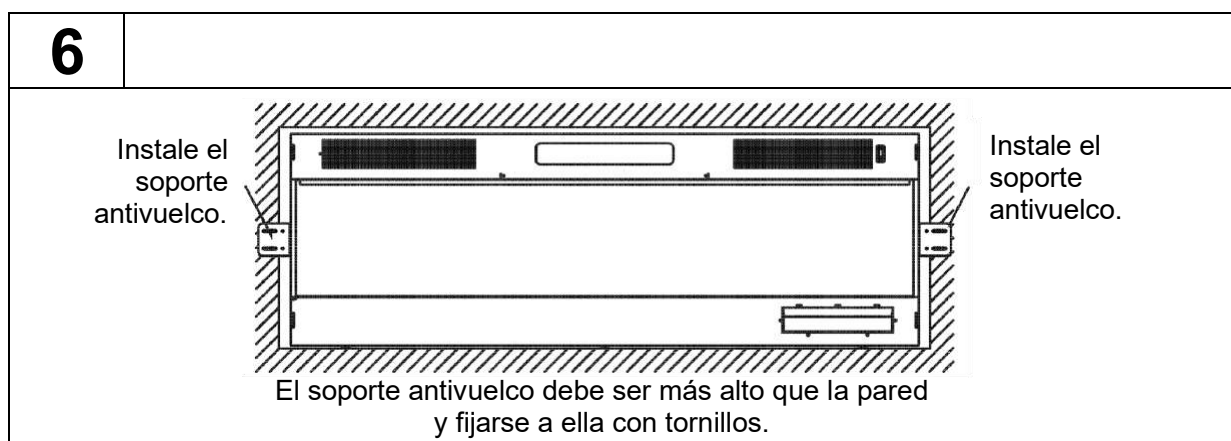
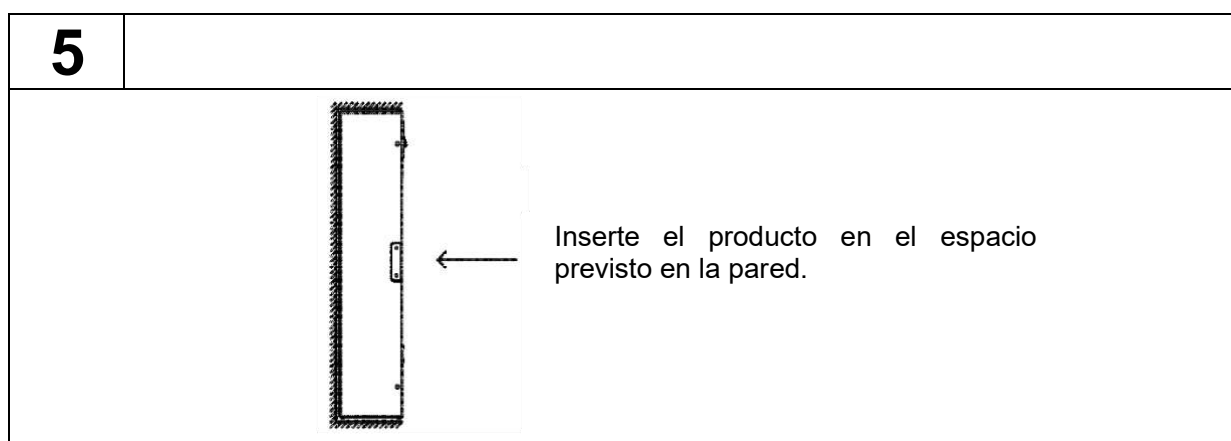
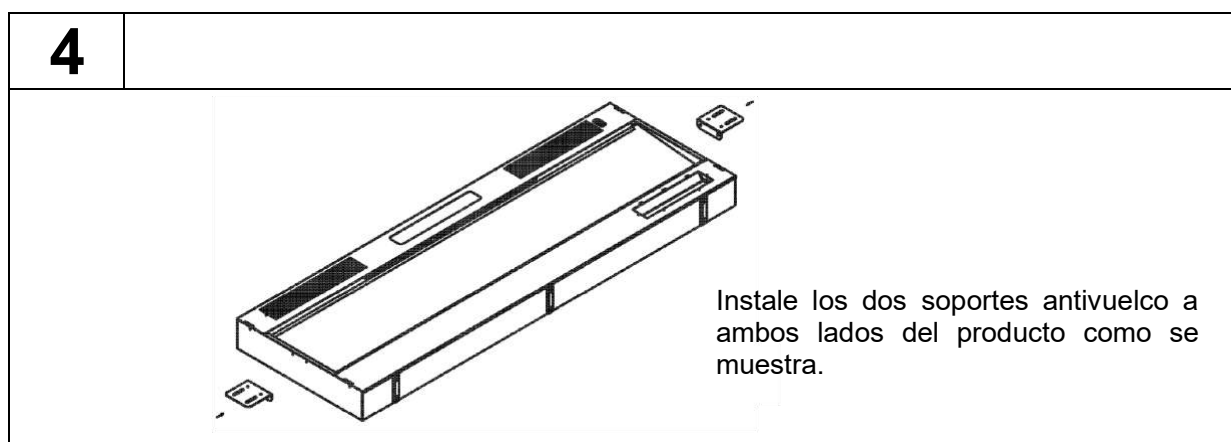
Retire los tornillos de transporte de ambos lados.

3



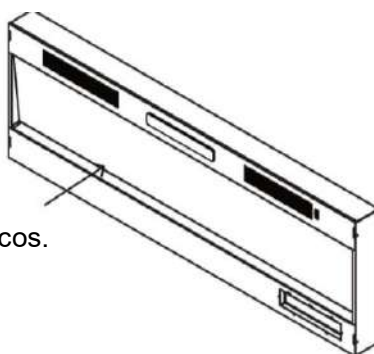
Retire el enchufe del cable del botón táctil.





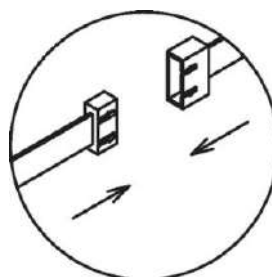
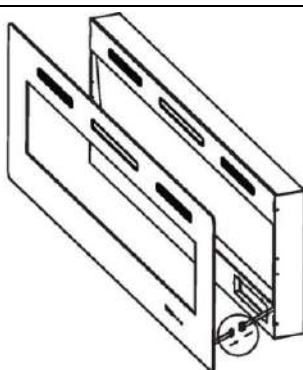
7

Inserta una piedra de cristal o troncos.



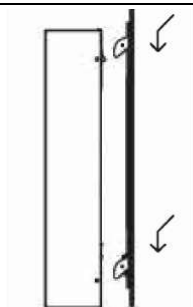
8

Inserte el enchufe del cable del botón táctil.

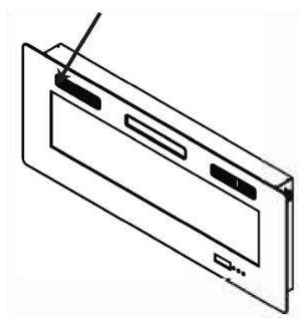


9

Introduzca el cristal en el producto en la dirección indicada.



Apriete los tornillos de fijación del cristal.



5. INSTRUCCIONES DE USO

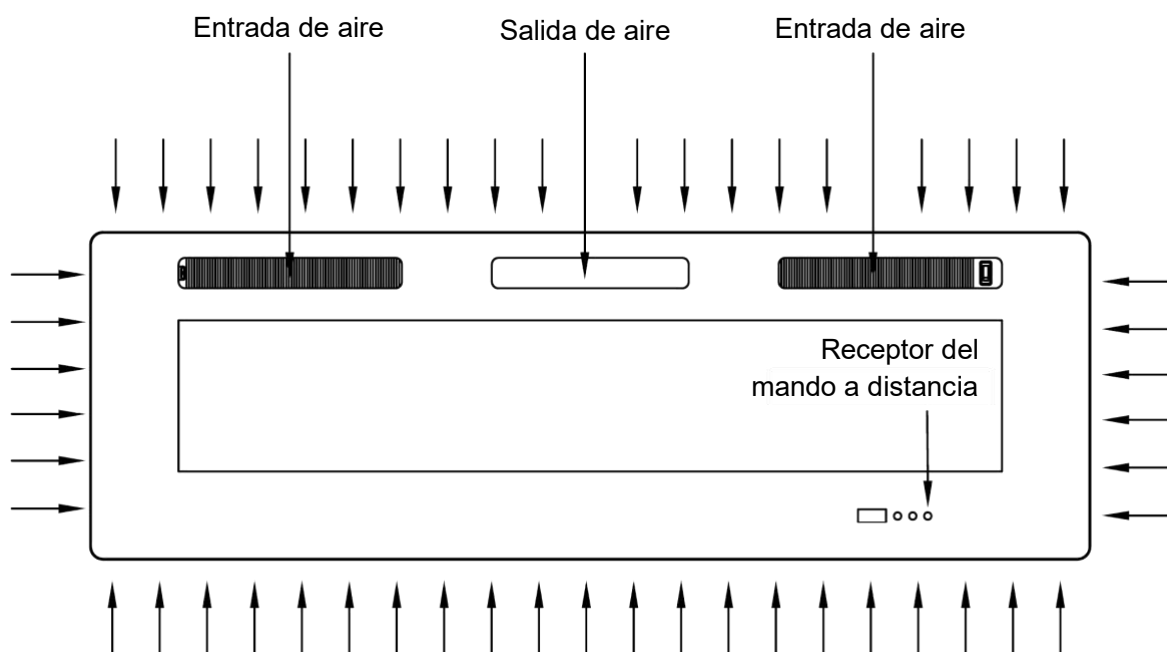
Una vez que el inserto eléctrico se ha instalado correctamente y se ha conectado a una toma con toma de tierra, está listo para su uso.

Observaciones :

- Asegúrese de que los disyuntores de potencia están conectados.
- Este aparato utiliza un mando a distancia y una pantalla táctil para controlar el funcionamiento del producto.
- Durante la operación remota y el uso de la pantalla táctil, el zumbador emitirá un pitido para cada operación efectiva.
- La temperatura de este aparato puede ajustarse entre 10 y 28°C (50 y 82°F) y todo el proceso puede calentarse en función de la temperatura fijada por el usuario. Por encima de 28°C (82°F), el aparato se activa, lo que equivale a un calentamiento directo, pero cuando detecta que la temperatura interior se acerca a 40°C (102°F), deja de calentar.

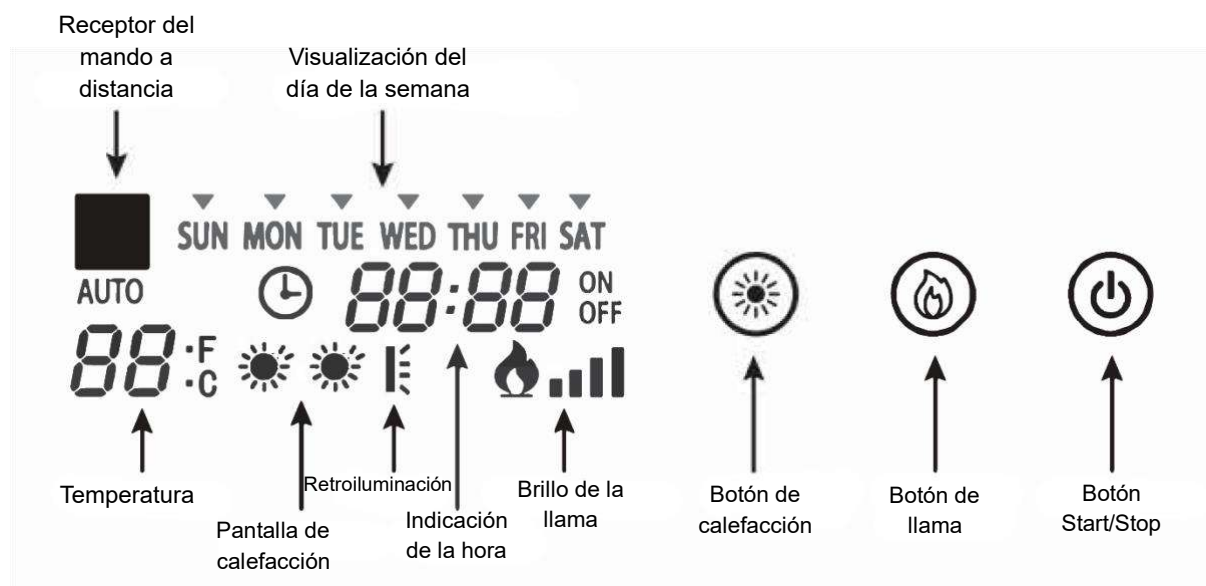


Interruptor principal: cuando se cierra el interruptor situado en la parte superior de la máquina, suena un pitido, la pantalla táctil y la pantalla se encienden una vez y el sistema pasa al modo de espera. Cuando se abre el interruptor, se corta la alimentación principal.



Está terminantemente prohibido cubrir el aparato.

6. FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



Uso del panel de control

Cuando la pantalla está encendida, se apaga completamente si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos. Puedes pulsar cualquier botón táctil para encenderlo y utilizarlo.

Botón Start/Stop

En el modo de espera, pulse una vez para que el aparato pase al modo de funcionamiento y se encienda la lámpara de llama. La pantalla se ilumina  y muestra el brillo máximo. La pantalla **88°F** muestra la temperatura en tiempo real y **88:88** muestra el tiempo restante antes de la puesta en marcha. Pulse de nuevo para detener el funcionamiento y pasar al modo de espera.

Botón de llama

Cuando el inserto muestre una llama multicolor, pulse para ajustar el color de la llama. Existen 10 tipos de color de llama: naranja → rojo → verde → azul → rojo-verde → rojo-azul → azul-verde → rojo-naranja → verde-naranja → azul-naranja.

Botón de calefacción

Pulse para ajustar el nivel de calefacción. Pulse una vez y la pantalla mostrará una luz , lo que significa calefacción baja, pulse de nuevo y la pantalla mostrará dos luces , lo que significa calefacción alta. Pulse de nuevo y la pantalla no mostrará ninguna luz , lo que significa que la calefacción está apagada.

NOTA: la temperatura por defecto del calefactor es de 25°C. Si la temperatura ambiente es superior a 25°C, la calefacción se apagará automáticamente al cabo de unos minutos. Ajuste el termostato de calefacción a una temperatura más alta para mantener la calefacción encendida por encima de 25°C.

7. FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA



1) Inicio y parada

- Botón de encendido/apagado 
 Sirve para controlar el arranque y la parada del aparato.

2) Utilización de llamas y efectos luminosos

- Botón para ajustar la intensidad de la llama 
 Este botón se utiliza para ajustar el brillo del efecto de llama, mientras que la barra vertical  en la pantalla disminuye gradualmente (el brillo se puede ajustar a 4 niveles).
- Botón de la llama 
 Cuando el insert produce una llama multicolor, pulse este botón para ajustar el color de la llama. Existen 10 tipos de color de llama: naranja→ rojo→ verde→ azul→ rojo-verde→ rojo-azul→ azul-verde→ rojo-naranja→ verde-naranja→ azul-naranja.
- Botón de control de la luz ambiental (si su producto dispone de esta función) 
 Cuando la función de iluminación de fondo está activada, la pantalla  se ilumina. Pulse este botón para activar la iluminación de fondo, púselo repetidamente y la pantalla mostrará "blanco→ azul→ naranja→ blanco-azul→ blanco-naranja→ azul-naranja→ apagado".

3) Uso de la función calefacción

- Botón de control de la calefacción 

Pulse para ajustar el nivel de calefacción. Pulse una vez y la pantalla mostrará una luz  , lo que significa calefacción baja, pulse de nuevo y la pantalla mostrará dos luces  , lo que significa calefacción alta. Pulse de nuevo y la pantalla mostrará ninguna luz  , lo que significa que la calefacción está apagada.

El ajuste por defecto de la función de calefacción es de 25°C (77°F). La temperatura puede ajustarse pulsando el botón . El rango de ajuste de la temperatura es "10°C→ 28°C→ ON" (50°F→ 82°F→ ON).

4) Ajuste de la hora y ajuste semanal

- Botón de ajuste de la hora 
 - Pulse la tecla y la hora parpadeará **88:88**, a continuación ajuste la hora actual mediante las teclas "+" y "-".
 - Pulse de nuevo el botón y los minutos parpadearán **88:88**, a continuación ajuste los minutos actuales con los botones "+" y "-".
 - Pulse de nuevo el botón , el indicador de semana parpadeará **SUN MON TUE WED THU FRI SAT**, y utilice los botones "+" y "-" para ajustar el día de la semana.
 - Una vez completados los ajustes anteriores, pulse la tecla  o no realice ninguna operación durante 15 segundos, y el sistema guardará sus ajustes.

■ Ajuste del temporizador semanal

Antes de ajustar el temporizador semanal, primero debe ajustar la hora actual, de lo contrario el temporizador no funcionará correctamente. Mantenga pulsado durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del temporizador semanal. La pantalla parpadeará y permanecerá encendida hasta que finalice el ajuste.

- 1) La pantalla **88:88^{ON}** se utiliza para ajustar la hora de inicio y **88^{ON}** parpadea. Pulse los botones "+" y "-" para ajustar la hora. Pulse una vez el botón y **88^{ON}** parpadeará, a continuación puede utilizar los botones "+" y "-" para ajustar los minutos
- 2) Pulse de nuevo la tecla , la pantalla **88:88^{OFF}** le permitirá ajustar la hora de parada, a continuación ajuste la hora mediante las teclas "+" y "-" y la tecla .
- 3) Pulse de nuevo el botón , la pantalla **▼ SUN** parpadeará, utilice los botones "+" y "-" para ajustar, **▼** se iluminará, indicando que el ajuste del día tendrá efecto, **▼** se apagará, indicando que el ajuste del día no tendrá efecto.
- 4) Pulse de nuevo el botón , la pantalla **88^F** parpadeará, a continuación utilice los botones "+" y "-" para ajustar la temperatura deseada.
 - Una vez completados los 4 pasos anteriores, el día está configurado. Pulse para pasar al ajuste del día siguiente y repita los pasos anteriores hasta haber ajustado los 7 días.
 - Si desea borrar sus ajustes, mantenga pulsado este botón durante 5 segundos y se borrará el sonido de "caída".
 - Los 7 días pueden configurarse por separado para cada día.

■ Activación y desactivación de la función de temporizador semanal

Cuando se enciende, la pantalla **AUTO** se ilumina y el producto funciona según la hora que hayas ajustado.

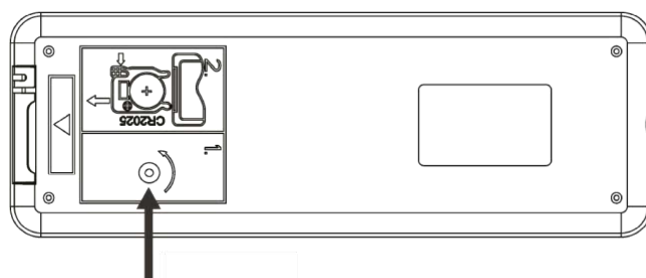
- 5) Convertir entre Fahrenheit (°F) y Celsius (°C)

■ Cambio entre unidades Fahrenheit y Celsius

8. INSTALACIÓN DE LA PILA DEL MANDO A DISTANCIA

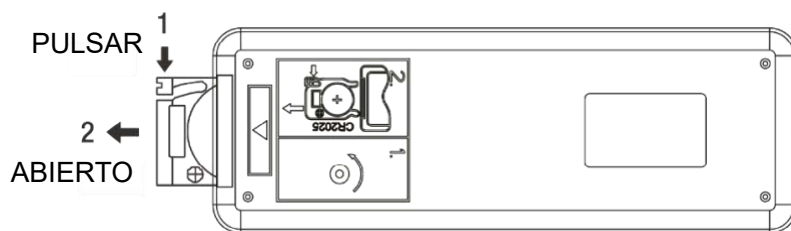
La pila se suministra con el mando a distancia. Lo primero que debe hacer con el mando a distancia es retirar la lámina de plástico que aísla la pila. Para sustituir la pila, utilice una pila de litio CR2025. Siga la secuencia que se indica a continuación para sustituir la pila.

- Desenrosca la parte trasera.

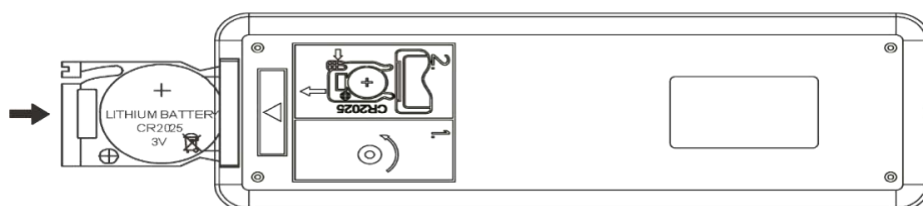


Desenro

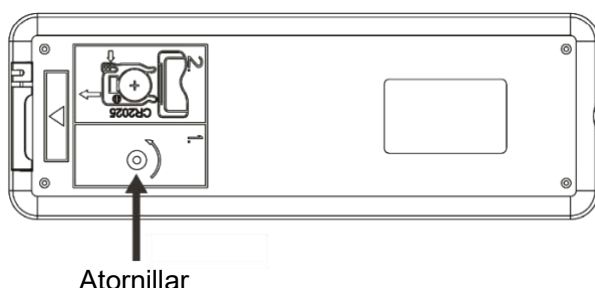
- Retire el portapilas.



- Introduzca la pila con el botón orientado hacia el soporte, asegurándose de que quede bien colocada.
- Introduzca el portapilas en el mando a distancia, asegurándose de que encaje en su sitio.



- Vuelve a atornillar la parte trasera.



- Dale la vuelta al mando a distancia, enróscalo y apúntalo a la inserción.
- Pulsa el botón de encendido situado en la parte superior derecha y comprueba si las llamas del inserto se encienden o se apagan.
- Si no ocurre nada, compruebe que la batería está correctamente instalada y vuelva a intentarlo.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustitúyala por una pila CR2025 y siga el diagrama de la parte posterior del mando a distancia para instalar la nueva pila.



Advertencia: este producto contiene pilas de botón o redondas que son peligrosas en caso de ingestión. Manténgase fuera del alcance de los niños y acuda inmediatamente al médico en caso de ingestión.

Advertencia: deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que se ha tragado o introducido una pila en el cuerpo, consulte a un médico inmediatamente.

9. FUNCIÓN DE SEGURIDAD CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

Este aparato está equipado con una desconexión de seguridad que se activa si el aparato se sobrecalienta (por ejemplo, debido al bloqueo de las rejillas de ventilación). Por razones de seguridad, el aparato NO se restablece automáticamente.

Para reiniciar el aparato, **desconéctelo** de la red eléctrica durante al menos **15 minutos**. Vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica y enciéndalo.

10. MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, desenchufe completamente el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza. El mantenimiento sólo debe ser realizado por un técnico autorizado.

11. LIMPIEZA

Antes de limpiar cualquier parte del inserto, asegúrese *de apagar* primero el interruptor y luego desconectar el aparato de la red eléctrica.

PRECAUCIÓN: Espere a que el aparato se haya enfriado completamente antes de limpiarlo.

12. LIMPIEZA DEL CRISTAL

Quite el polvo con un paño limpio y seco. Elimine las huellas dactilares y otras marcas de la puerta de cristal con un paño limpio y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni pulverice líquidos sobre las superficies de la puerta de cristal. Las piezas metálicas y pintadas sólo deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni pulverice líquidos sobre estas superficies.

13. GARANTÍA

CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Nuestros productos tienen una garantía de piezas de 2 años a partir de la fecha de compra. Puede ponerse en contacto con nuestro Servicio Posventa para obtener el procedimiento de toma a cargo.

EXCLUSIONES DE LA COBERTURA

No están cubiertos por la garantía: los daños de los que sea responsable un tercero o que sean consecuencia de un fallo intencionado o malintencionado; los gastos de mantenimiento y reparación de daños causados por un mantenimiento deficiente, una utilización o una instalación no conforme con las instrucciones de MULTI THERMIQUE; la mano de obra relativa a piezas no cubiertas; la sustitución de piezas sujetas a desgaste o de piezas estéticas que no impidan el buen funcionamiento del aparato, salvo si dichos daños son consecuencia de un hecho cubierto por el contrato; las piezas externas: barniz, esmalte, laca, pintura; golpes, choques, arañazos, accidentes u oxidación; errores de conexión o puesta en marcha; daños causados por : actos malintencionados o una causa externa al aparato (impacto, caída, robo, sabotaje); uso de energía, utilización o instalación no conforme con las instrucciones del fabricante; rayos, incendios, daños por agua, variaciones climáticas, o cualquier riesgo cubierto por el seguro de hogar a todo riesgo; uso indebido, error de manipulación; humedad que provoque corrosión u oxidación quedan excluidos de la garantía, salvo que dichos daños sean consecuencia de un evento cubierto por el contrato.

SERVICIO FUERA DE GARANTÍA

La sustitución de determinadas piezas requiere la pericia de un profesional, no sólo para asegurar el buen funcionamiento del aparato, sino también para garantizar su seguridad y la de sus usuarios.

Por ello, MULTI THERMIQUE recomienda a sus clientes que estas piezas sean instaladas por un profesional cualificado.

Las piezas protegidas por el fabricante, así como cualquier transformación del aparato por parte del usuario, sin el acuerdo del fabricante o de su representante autorizado, podrían resultar muy peligrosas y darían lugar a la suspensión inmediata de la garantía y están estrictamente prohibidas. Si tiene alguna duda sobre la instalación o el funcionamiento de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor.



VALTAIA PLAT

INSERÇÃO ELÉTRICA



MANUAL DO UTILIZADOR

**ATENÇÃO:**

1. Encontre um local para o inserto elétrico protegido da luz solar direta.
2. Não ligue o inserto elétrico à tomada antes de ler todas as instruções.

ÍNDICE

1. Instruções de segurança importantes
2. Parâmetros técnicos
3. Vista explodida
4. Instalação
 - 4.1 Instalação na parede
 - 4.2 Instalação embutida
5. Instruções de utilização
6. Funcionamento do painel de comando
7. Funcionamento do comando à distância
8. Instalação da pilha do comando à distância
9. Função de segurança em caso de sobreaquecimento
10. Manutenção
11. Limpeza
12. Limpeza do painel de vidro
13. Garantia



1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Guarde estas instruções para referência futura.

AO UTILIZAR APARELHOS ELÉTRICOS, É IMPORTANTE SEMPRE RESPEITAR AS PRECAUÇÕES BÁSICAS PARA REDUZIR OS RISCOS DE INCÊNDIO, ELETROCUSSÃO E LESÕES, INCLUINDO AS SEGUINTE:

Leia todas as instruções antes de utilizar este aquecedor. O não cumprimento destas importantes instruções de segurança pode causar danos por desgaste, choques elétricos ou outros danos. É da responsabilidade do proprietário cumprir as instruções de segurança e utilização adequadas.

- 1) Aterramento - este aquecedor deve ser utilizado com uma alimentação de 220-240 V. NÃO tente alterar a ficha de forma alguma nem utilizar um adaptador para contornar a função de aterramento.
- 2) Este aparelho de aquecimento fica quente quando está em funcionamento. Para evitar queimaduras, não deixe a pele entrar em contacto direto com as superfícies quentes. A grelha situada diretamente em frente à saída do aparelho fica quente durante o funcionamento do mesmo.
- 3) A parte frontal do inserto deve permanecer desobstruída durante a utilização.
- 4) ATENÇÃO: é necessário ter extremo cuidado quando o aquecedor for utilizado por ou perto de crianças ou pessoas com deficiência. Nunca deixe o aquecedor ligado sem supervisão.
- 5) Não utilize o aquecedor se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se o aquecedor não estiver a funcionar corretamente ou se tiver caído ou sido danificado de alguma forma. Leve-o a um profissional qualificado para que seja examinado, ajustado ou reparado.
- 6) Este aquecedor elétrico não deve ser modificado em nenhuma circunstância. As peças que tiverem de ser removidas para manutenção devem ser substituídas por um profissional autorizado antes de colocar o aparelho novamente em funcionamento.
- 7) Não utilize no exterior ou num local onde possa ficar molhado. Nunca instale o aparelho numa casa de banho, lavandaria ou local semelhante. Nunca coloque este aparelho num local onde possa cair numa banheira ou noutro recipiente com água.
- 8) Não passe o cabo por baixo do tapete. Não cubra o cabo com tapetes, caminhos de mesa ou qualquer outro revestimento semelhante. Mantenha o cabo afastado de zonas de passagem e locais onde possa tropeçar nele.
- 9) Para desligar o inserto, desligue completamente o aparelho e, em seguida, retire a ficha da tomada.
- 10) Ligue apenas a tomadas com ligação à terra.
- 11) Não insira nem deixe objetos estranhos entrarem nas aberturas de ventilação ou escape, pois isso pode causar choque elétrico ou incêndio, ou danificar o radiador.
- 12) Para evitar qualquer risco de incêndio, não bloqueie de forma alguma as entradas e saídas de ar. Não utilize o aparelho em superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas possam ficar obstruídas.
- 13) ATENÇÃO: um radiador contém peças quentes que podem produzir faíscas ou arcos elétricos. Não o utilize em locais onde sejam utilizados ou armazenados gasolina, propano, tinta ou líquidos inflamáveis, nem em locais onde o aparelho possa ficar exposto a vapores inflamáveis. O radiador não deve ser utilizado como secador de roupa. Não pendure decorações no radiador.
- 14) Não altere este aparelho de aquecimento. Utilize-o apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos.



- 15) Evite utilizar uma extensão, pois esta pode sobreaquecer e apresentar risco de incêndio. Se, no entanto, for necessário utilizar uma extensão, esta deve ter uma secção mínima de 1,5 mm², uma potência nominal de pelo menos 2500 watts e estar equipada com uma ficha e um conector de 3 fios com ligação à terra.
- 16) Não ligue este produto a uma tomada controlada por um interruptor de parede ou um regulador.
- 17) Recorra sempre a um eletricista certificado se forem necessários novos circuitos ou tomadas.
- 18) Desligue sempre o aparelho antes de proceder à limpeza, manutenção ou deslocação do radiador.
- 19) Para armazenamento fora da época, guarde o aparelho num local seco.

NOTA: Procedimentos e técnicas considerados suficientemente importantes para serem destacados.

ATENÇÃO: Procedimentos e técnicas que, se não forem seguidos com cuidado, podem danificar o equipamento ou causar ferimentos corporais.

AVISO: Procedimentos e técnicas que, se não forem seguidos com cuidado, expõem o utilizador a riscos de ferimentos graves.

AVISO: Este aparelho de aquecimento e as suas peças ficam quentes quando estão em funcionamento. A área diretamente à volta e por baixo do aparelho deve estar desimpedida e livre de quaisquer obstáculos.

NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS UTILIZEM ESTE APARELHO DE AQUECIMENTO. MANTENHA CRIANÇAS E ANIMAIS DOMÉSTICOS AFASTADOS DO APARELHO DE AQUECIMENTO E DOS COMANDOS.

2. PARÂMETROS TÉCNICOS

- ♦ Alimentação elétrica: 220-240 V
- ♦ Frequência: 50 Hz
- ♦ Potência: 2000 W

NOTA: Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um profissional qualificado para evitar qualquer perigo.

3. VISTA EXPLODIDA

Retire o aparelho da caixa e da embalagem.

Retire toda a embalagem do aparelho.

Coloque a embalagem na caixa e guarde-a ou elimine-a de forma adequada.

- O inserto.
- Pedra de cristal e tronco.
- Parafusos de fixação e buchas.
- Controlo remoto.
- Manual de instruções.

S/N	NOME	QTE
01	Embalagem	1
02	Espuma de proteção superior e inferior	2
03	Espuma de proteção esquerda e direita	2
04	Aparelho	1
05	Controlo remoto	1
06	Suporte	2
07	Placa fixa	2
08	Tubo de extensão	10+1
09	Parafusos de fixação ST4.2*8	6+1
10	Parafusos de fixação M4*10	4+1
11	Parafusos de fixação ST4*35	10+1
12	Pequeno bloco de resina	2~4
13	Pedra de cristal	

Conselhos úteis antes da instalação

Guarde todas as embalagens até ter verificado e contado todas as peças e o conteúdo do kit de fixação em relação à lista de peças.

O kit de fixação contém peças pequenas que devem ser mantidas fora do alcance de crianças pequenas. Recomendamos que abra o kit de fixação e coloque todo o seu conteúdo num recipiente para reduzir o risco de perder peças pequenas antes da instalação.

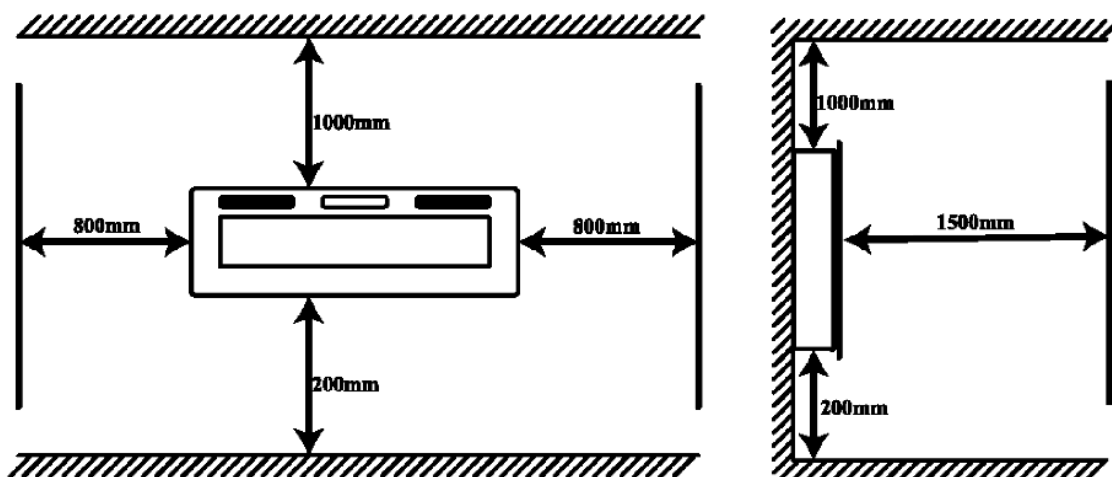
4. INSTALAÇÃO

Atenção: este aquecedor pode ser instalado de várias formas. Se precisar de outros métodos de instalação, contacte o revendedor e adquira acessórios de instalação adicionais.

Instruções de segurança importantes para a instalação

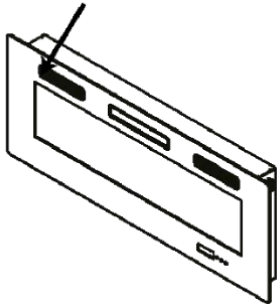
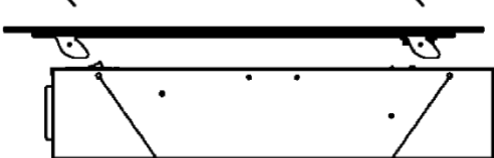
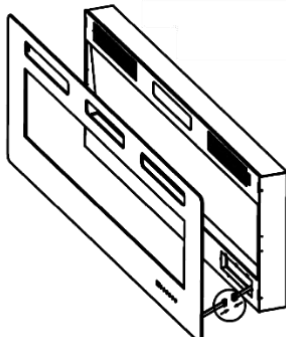
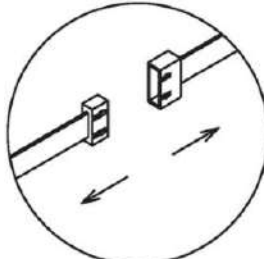
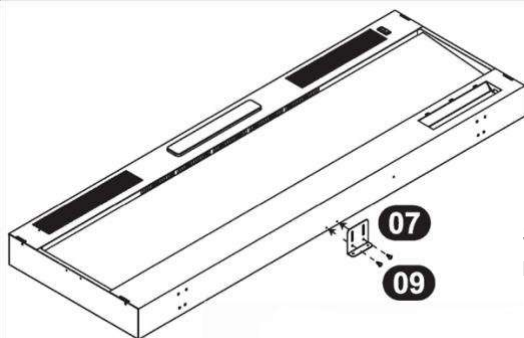
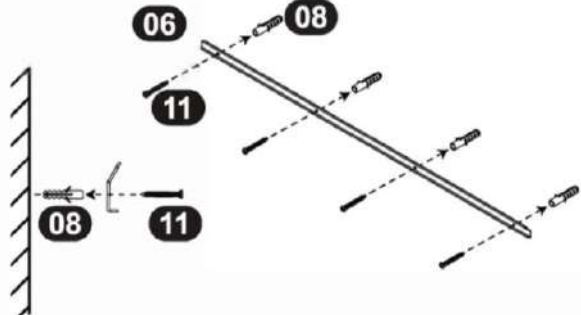
Ao utilizar este aparelho elétrico, é necessário respeitar as precauções básicas para reduzir os riscos de incêndio, eletrocussão e ferimentos, nomeadamente as seguintes:

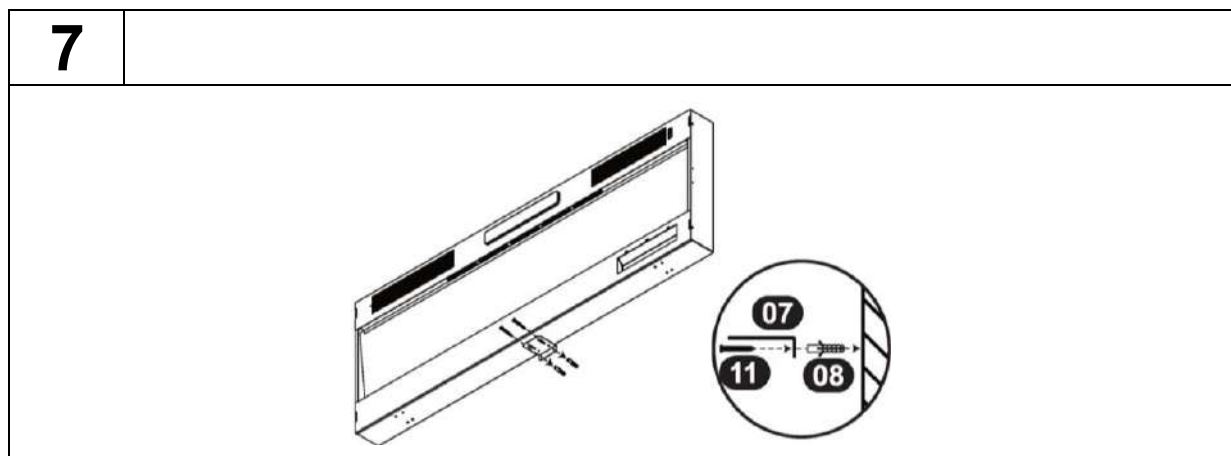
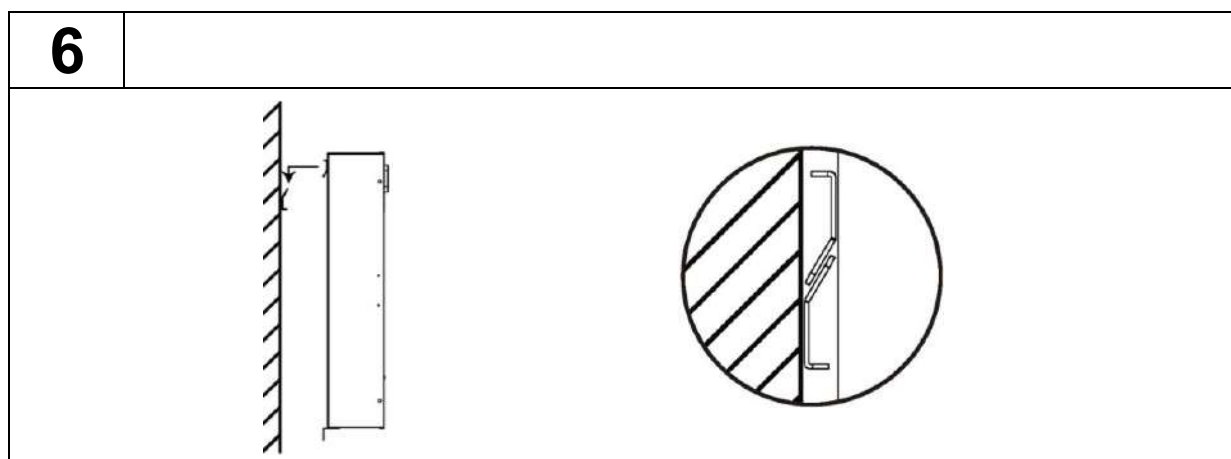
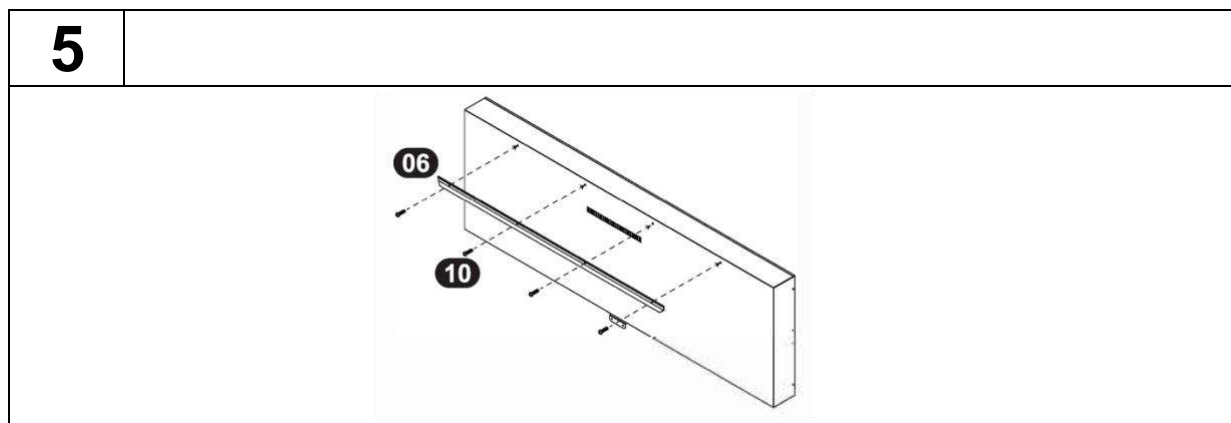
- 1) Retire primeiro o vidro.
- 2) Não ligue o aparelho antes de estar corretamente fixado à parede e de ter lido atentamente todas as instruções.
- 3) As distâncias mínimas devem ser respeitadas.
- 4) Durante a instalação do aparelho, tenha cuidado para não danificar os cabos ocultos.
- 5) Tenha cuidado ao perfurar os orifícios.
- 6) Este aparelho foi concebido para ser fixado de forma permanente a uma parede a uma altura mínima de 300 mm. O suporte de parede deve ser instalado horizontalmente e o cabo deve ser encaminhado para baixo, à direita do inserto elétrico.



- O produto deve ser instalado a pelo menos 1000 mm do teto da sala.
- Nenhum outro objeto deve estar a menos de 800 mm à esquerda e à direita da máquina.
- O aparelho não deve estar a uma distância inferior ou igual a 200 mm do chão.
- Nenhum outro objeto deve estar no espaço de 1500 mm à frente, dentro do perímetro das dimensões de instalação da máquina ilustradas acima.
- Quando o produto estiver a funcionar normalmente, fora do espaço indicado pelas duas figuras acima, nenhum outro objeto inflamável deve estar nas proximidades, como uma cortina soprada pelo vento.

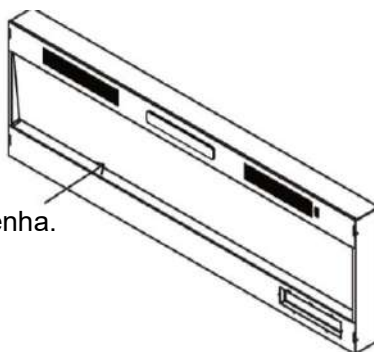
4.1 Instalação na parede

1	Desaperte os parafusos de fixação do vidro.  Levante o vidro na direção indicada na imagem. Como o vidro é pesado, esta operação deve ser realizada por pelo menos duas pessoas.  Remova os parafusos de transporte localizados nos dois lados. 
2	Retire a interface do cabo do botão tátil.  
3	 Se houver pés de plástico neste local, remova-os antes.
4	

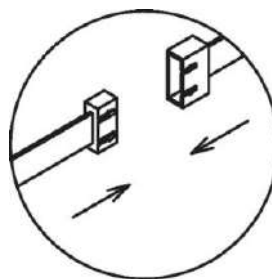
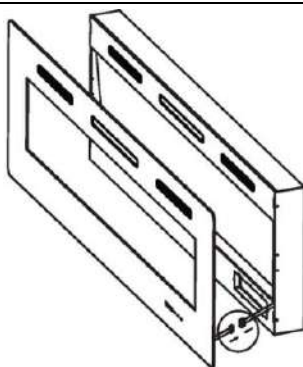


8

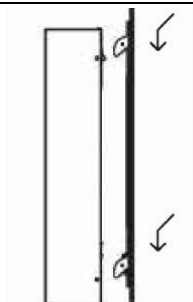
Insira uma pedra de cristal ou lenha.

**9**

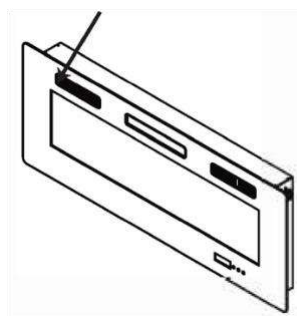
Insira o conector do cabo do botão tátil.

**10**

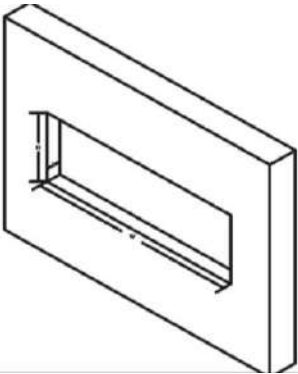
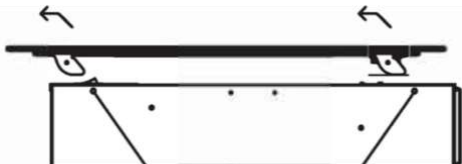
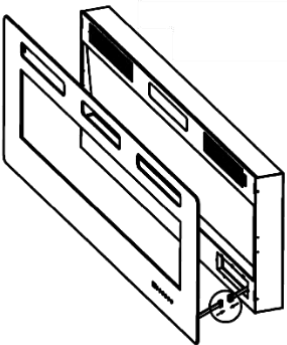
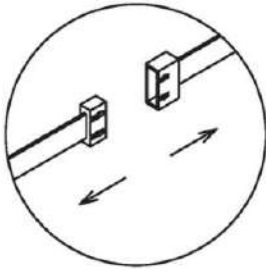
Insira o vidro no produto na direção indicada.

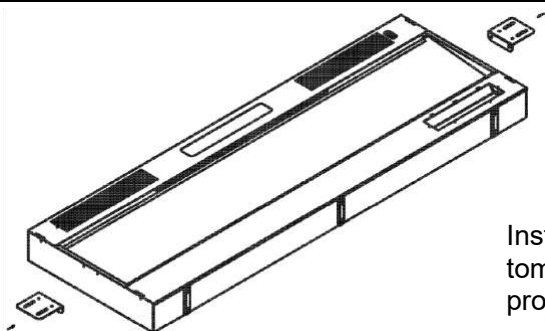


Aperte os parafusos de fixação do vidro.



4.2 Instalação embutida

1	 Quando embutido na parede, o espaço reservado na parede não deve ser inferior às seguintes dimensões. 40 polegadas = 920*480*100 mm (L*A*P) 50 polegadas = 1174*480*100 mm (L*A*P) 60 polegadas = 1428*480*100 mm (L*A*P)
2	 Desaperte os parafusos de fixação do vidro. Levante o vidro na direção indicada na imagem. Como o vidro é pesado, esta operação deve ser realizada por pelo menos duas pessoas.  Remova os parafusos de transporte localizados em ambos os lados.
3	 Retire o conector do cabo do botão tátil. 

4

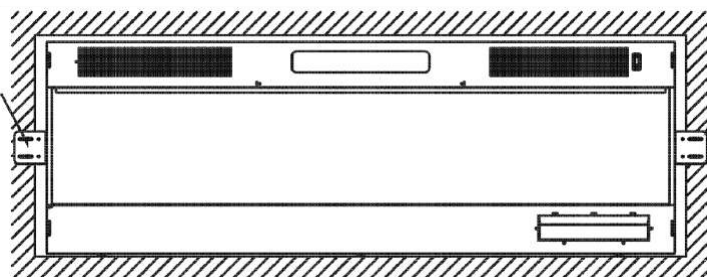
Instale os dois suportes anti-tombamento em ambos os lados do produto, conforme indicado.

5

Insira o produto no espaço previsto para esse efeito na parede.

6

Instale o suporte anti-tombamento.

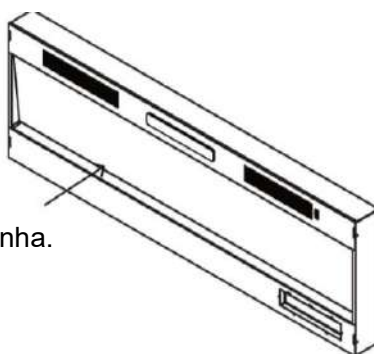


Instale o suporte anti-tombamento.

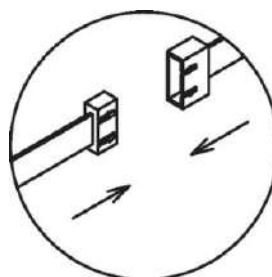
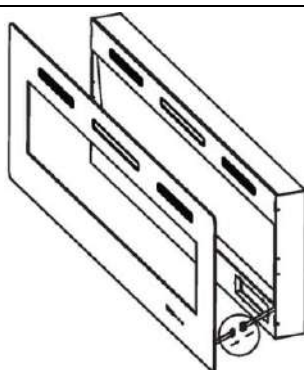
O suporte anti-tombamento deve ser mais alto que a parede e fixado a ela com parafusos.

7

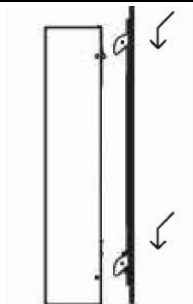
Insira uma pedra de cristal ou lenha.

**8**

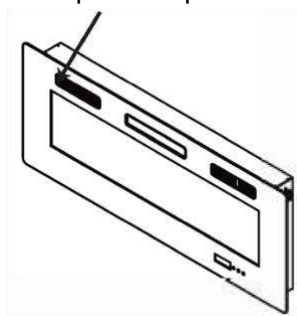
Insira o conector do cabo do botão tátil.

**9**

Insira o vidro no produto na direção indicada.



Aperte os parafusos de fixação do vidro.



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

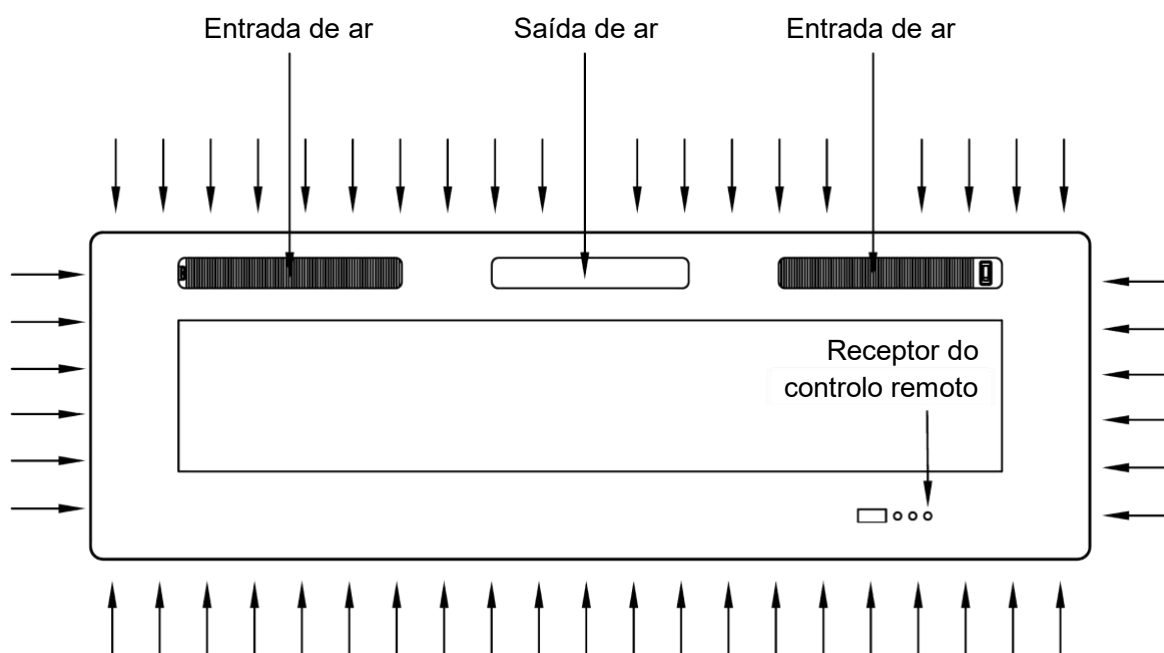
Depois de o inserto elétrico estar corretamente instalado e ligado a uma tomada elétrica com ligação à terra, está pronto a funcionar.

Observações:

- Certifique-se de que os disjuntores de alimentação estão bem ligados.
- Este aparelho utiliza um comando remoto e um ecrã tátil para controlar o funcionamento do produto.
- Durante o funcionamento remoto e a utilização do ecrã tátil, o alarme emitirá um sinal sonoro para cada operação efetuada.
- A temperatura deste aparelho pode ser ajustada entre 10 e 28°C (50 e 82°F) e todo o processo pode ser aquecido de acordo com a temperatura definida pelo utilizador. Acima de 28°C (82°F), o aparelho é ativado, o que equivale a um aquecimento direto, mas quando detecta que a temperatura interna está próxima de 40°C (102°F), ele desliga o aquecimento.



Interruptor principal: quando o interruptor localizado na parte superior da máquina está fechado, o alarme emite um sinal sonoro, o ecrã tátil e o visor acendem-se uma vez e, em seguida, o sistema entra em modo de espera. Quando o interruptor é aberto, a alimentação principal é desligada.



É estritamente proibido cobrir o aparelho.

6. FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE COMANDO



Utilização do painel de controlo

Quando o painel de visualização está ligado, desliga-se completamente se não for realizada nenhuma operação durante 20 segundos. Pode premir qualquer tecla tátil para o ligar e utilizar.

Botão Liga/Desliga

No modo de espera, toque uma vez para que o aparelho entre no modo de funcionamento e a luz da chama acenda. O ecrã acende e exibe a luminosidade máxima. O ecrã **88:** exibe a temperatura em tempo real e **88:88** indica o tempo restante até ao início. Toque novamente para parar o funcionamento e entrar no modo de espera.

Botão de chama

Quando o inserto exibir uma chama multicolorida, pressione este botão para ajustar a cor da chama. Existem 10 tipos de cores de chama: laranja → vermelho → verde → azul → vermelho-verde → vermelho-azul → azul-verde → vermelho-laranja → verde-laranja → azul-laranja.

Botão de aquecimento

Pressione este botão para ajustar o nível de aquecimento. Pressione uma vez, o ecrã exibe um indicador , o que significa aquecimento baixo; pressione novamente, o ecrã exibe dois indicadores , o que significa aquecimento alto. Pressione novamente, o ecrã não exibe nenhum indicador , o que significa que o aquecimento está desligado.

NOTA: a temperatura padrão do aquecimento está definida para 25°C. Se a temperatura ambiente da divisão for superior a 25°C, o aquecimento desligar-se-á automaticamente após alguns minutos. Defina o termóstato do aquecimento para uma temperatura mais elevada para manter o aquecimento ligado acima dos 25°C.

7. FUNCIONAMENTO DO COMANDO À DISTÂNCIA

1) Arranque e Paragem

- Botão Ligar/Desligar

Use para controlar o arranque e o desligamento do aparelho.

2) Utilização de efeitos de chamas e luzes

- Botão de ajuste da luminosidade da chama

Esta tecla permite ajustar a luminosidade do efeito de chama, enquanto a barra **vertical** do ecrã diminui progressivamente (a luminosidade pode ser ajustada em 4 níveis).

- Botão da chama

Quando o inserto produz uma chama multicolorida, pressione este botão para ajustar a cor da chama. Existem 10 tipos de cores de chama: laranja → vermelho → verde → azul → vermelho-verde → vermelho-azul → azul-verde → vermelho-laranja → verde-laranja → azul-laranja.

- Botão de controlo da luz ambiente (se o seu produto tiver esta função)

Quando a função de iluminação de fundo está ativada, o ecrã acende. Pressione esta tecla para ativar a iluminação de fundo, pressione várias vezes e exhibe «branco → azul → laranja → branco-azul → branco-laranja → azul-laranja → desligado».

3) Utilização da função aquecimento

- Botão de comando do aquecimento

Pressione este botão para ajustar o nível de aquecimento. Pressione uma vez, o ecrã exhibe um indicador , o que significa aquecimento baixo; pressione novamente, o ecrã exhibe dois indicadores , o que significa aquecimento alto. Pressione novamente, o ecrã não exhibe nenhum indicador , o que significa que o aquecimento está desligado.

A configuração padrão da função de aquecimento é 25°C (77°F). A temperatura pode ser ajustada pressionando o botão. A faixa de ajuste da temperatura é de «10°C → 28°C → ON» (50°F → 82°F → ON).

4) Ajuste da hora e ajuste semanal

- Botão de ajuste da hora

- Pressione a tecla, a hora piscará **88:88** e, em seguida, ajuste a hora atual usando as teclas «+» e «-».
- Pressione a tecla novamente, os minutos piscam **88:88** e, em seguida, ajuste os minutos atuais usando as teclas «+» e «-».
- Pressione novamente a tecla, o indicador da semana piscará **SUN MON TUE WED THU FRI SAT**, e ajuste o dia da semana usando as teclas «+» e «-».
- Após concluir os ajustes acima, pressione a tecla ou não execute nenhuma operação em 15 segundos, o sistema salvará seus ajustes.



■ Ajustar o temporizador semanal

Antes de ajustar o temporizador semanal, é necessário ajustar a hora atual, caso contrário, o temporizador não funcionará corretamente. Pressione e mantenha pressionado por 3 segundos para aceder ao modo de ajuste do temporizador semanal. O ecrã piscará e permanecerá aceso até que o ajuste seja concluído.

- 1) O ecrã **88:88^{ON}** permite ajustar a hora de início e **88^{ON}** pisca. Pressione as teclas « + » e « - » para ajustar a hora. Pressione uma vez a tecla e **88^{ON}** pisca, podendo então ajustar os minutos com as teclas « + » e « - ».
- 2) Pressione novamente a tecla , o ecrã **88:88^{OFF}** permite ajustar a hora de desligar, em seguida ajuste a hora com as teclas « + », « - » e a tecla .
- 3) Pressione novamente a tecla , o visor **▼SUN** piscará, ajuste com as teclas « + » e « - », **▼** acenderá, indicando que o ajuste do dia entrará em vigor, **▼** apagará, indicando que o ajuste do dia não entrará em vigor.
- 4) Pressione novamente a tecla , o visor **88:88** piscará e, em seguida, ajuste a temperatura desejada com as teclas « + » e « - ».
 - Após concluir as 4 etapas acima, o ajuste do dia estará concluído. Pressione a tecla para passar para a configuração do dia seguinte e repita as operações acima até que os 7 dias estejam configurados.
 - Se desejar apagar as configurações, pressione essa tecla por 5 segundos, o som de “gota” será apagado.
 - A configuração dos 7 dias pode ser feita separadamente para cada dia.

■ Ativar e desativar a função de temporizador semanal

Quando ligado, o visor **AUTO** acende e o produto funciona de acordo com a hora que você definiu.

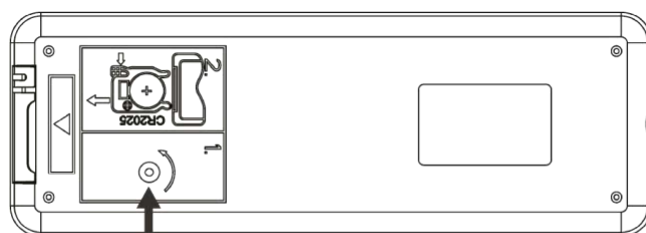
- 5) Converter entre Fahrenheit (°F) e Celsius (°C)

■ Alterar a unidade Fahrenheit e Celsius

8. INSTALAÇÃO DA PILHA DO COMANDO À DISTÂNCIA

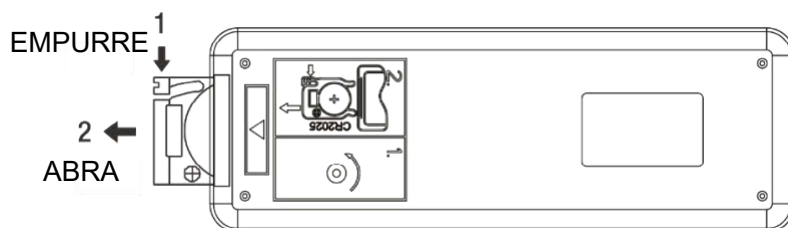
A pilha é fornecida com o controlo remoto. A primeira coisa a fazer com o controlo remoto é remover a folha de plástico que isola a pilha. Para substituir a pilha, utilize uma pilha de lítio CR2025. Siga a sequência abaixo para substituir a pilha.

- Desaparafuse a parte traseira.

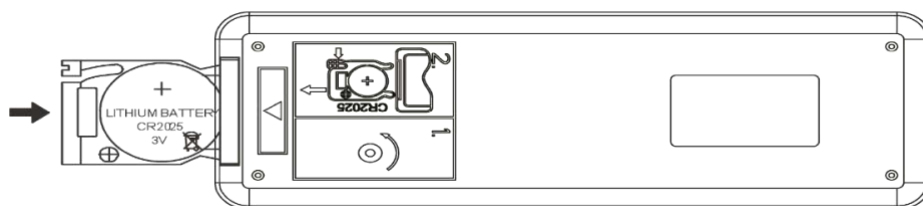


Desaparafuse

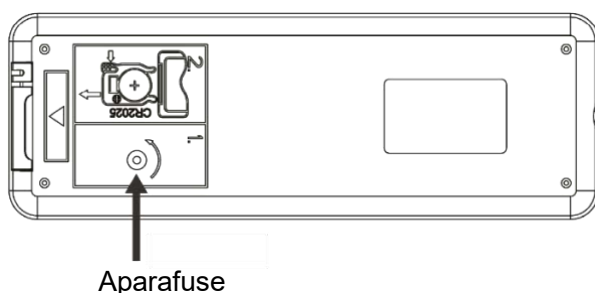
- Remova o suporte da pilha.



- Insira a pilha com o botão voltado para o suporte, certificando-se de que está bem encaixada.
- Empurre o suporte da pilha para dentro do comando remoto, certificando-se de que encaixa bem.



- Aparafuse novamente a parte traseira.



- Vire o comando remoto, aparafuse-o e aponte-o para o inserto.
- Pressione o botão de alimentação no canto superior direito e verifique se as chamas do inserto acendem ou apagam.
- Se nada acontecer, verifique se a pilha está instalada corretamente e tente novamente.

Substituição da pilha do comando remoto

Substitua-a por uma pilha CR2025 e siga o esquema na parte de trás do comando remoto para instalar a nova pilha.



Aviso: este produto contém pilhas botão ou pilhas redondas que são perigosas se ingeridas. Mantenha fora do alcance das crianças e consulte imediatamente um médico em caso de ingestão.

Aviso: descarte imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se você suspeitar que uma pilha foi engolida ou introduzida no corpo, consulte imediatamente um médico.

9. FUNÇÃO DE SEGURANÇA EM CASO DE SOBREAQUECIMENTO

Este aparelho está equipado com um dispositivo de corte de segurança que é acionado em caso de sobreaquecimento do inserto (por exemplo, devido a uma obstrução das aberturas de ventilação). Por motivos de segurança, o aparelho NÃO reinicia automaticamente.

Para reiniciar o aparelho, **desligue-o** da alimentação elétrica durante pelo menos **15 minutos**. Volte a ligar o aparelho à alimentação elétrica e ligue-o.

10. MANUTENÇÃO

AVISO: Desligue completamente o aparelho antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, a fim de reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico. A manutenção deve ser realizada apenas por um técnico autorizado.

11. LIMPEZA

Antes de limpar qualquer parte do inserto, certifique-se primeiro de *desligar a alimentação* e, em seguida, desconecte o aparelho da fonte de alimentação.

ATENÇÃO: Aguarde até que o aparelho esfrie completamente antes de prosseguir com a limpeza.

12. LIMPEZA DO PAINEL DE VIDRO

Remova o pó com um pano limpo e seco. Remova as impressões digitais e outras marcas da porta de vidro com um pano limpo e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem líquidos em spray nas superfícies de vidro da porta.

As peças metálicas e pintadas devem ser limpas apenas com um pano limpo e húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem líquidos em spray nestas superfícies.

13. GARANTIA

CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

Os nossos produtos têm uma garantia de 2 anos para peças a partir da data de compra. Pode contactar o nosso serviço pós-venda para obter informações sobre o procedimento a seguir.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

Não estão cobertos pela garantia: danos que envolvam a responsabilidade de terceiros ou resultantes de falha intencional ou dolosa; custos de manutenção e reparação de danos resultantes de má manutenção, utilização ou instalação não conforme com as instruções da MULTI THERMIQUE; a mão de obra relacionada com as peças não está coberta; a substituição de peças de desgaste e estéticas que não prejudiquem o bom funcionamento do aparelho, salvo se os referidos danos forem consequência de um evento coberto pelo contrato; as partes exteriores: verniz, esmalte, laca, tinta; golpes, choques, arranhões, acidentes ou oxidação; erros de ligação ou de colocação em funcionamento; danos causados por: atos de má-fé ou causas externas ao aparelho (choque, queda, roubo, sabotagem); utilização de energia, uso ou instalação não conforme com as prescrições do fabricante; raios, incêndio, danos causados pela água, variações climáticas ou todos os riscos cobertos pelo seguro multirriscos residencial; a utilização indevida, erros de manuseamento; a humidade que provoque corrosão ou oxidação estão excluídos da garantia, salvo se os referidos danos forem consequência de um evento coberto pelo contrato.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA FORA DA GARANTIA

A substituição de certas peças requer o conhecimento de um profissional para garantir não só o funcionamento do aparelho, mas também a sua segurança e a dos seus utilizadores.

Por conseguinte, a MULTI THERMIQUE recomenda aos seus clientes que estas peças sejam instaladas por um profissional qualificado.

As peças protegidas pelo fabricante, bem como todas as transformações do aparelho pelo seu utilizador, sem o consentimento do fabricante ou do seu representante, podem revelar-se muito perigosas e implicar a suspensão imediata da garantia, sendo estritamente proibidas. Em caso de dúvida sobre a montagem ou a colocação em funcionamento deste aparelho, contacte o seu revendedor.



VALTAIA PLAT

INSERTO ELETTRICO



MANUALE D'USO

ATTENZIONE:

1. Trovare una posizione per l'inserito elettrico al riparo dalla luce solare diretta.
2. Non collegare l'inserito elettrico alla presa di corrente prima di aver letto tutte le istruzioni.

INDICE

1. Importanti avvertenze di sicurezza
2. Dati tecnici
3. Vista esplosa
4. Installazione
 - 4.1 Installazione a parete
 - 4.2 Installazione incassata
5. Istruzioni per l'uso
6. Funzionamento del pannello di comando
7. Funzionamento del telecomando
8. Installazione della batteria del telecomando
9. Funzione di sicurezza in caso di surriscaldamento
10. Manutenzione
11. Pulizia
12. Pulizia del pannello in vetro
13. Garanzia

1. IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

QUANDO SI UTILIZZANO APPARECCHI ELETTRICI, È IMPORTANTE RISPETTARE SEMPRE LE PRECAUZIONI DI BASE PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, ELETTROCUZIONE E LESIONI, IN PARTICOLARE LE SEGUENTI:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo riscaldatore. La mancata osservanza di queste importanti norme di sicurezza può causare danni dovuti all'usura, scosse elettriche o altri danni. È responsabilità del proprietario rispettare le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso appropriate.

- 1) Messa a terra: questo apparecchio di riscaldamento è destinato all'uso con un'alimentazione di 220-240 V. NON tentare di modificare la spina in alcun modo né di utilizzare un adattatore per aggirare la funzione di messa a terra.
- 2) Questo apparecchio di riscaldamento è caldo quando è in funzione. Per evitare ustioni, non lasciare che la pelle entri in contatto diretto con le superfici calde. La griglia situata direttamente davanti all'uscita dell'apparecchio diventa calda durante il funzionamento.
- 3) La parte anteriore dell'inserito deve rimanere libera durante l'uso.
- 4) **ATTENZIONE:** prestare estrema attenzione quando il radiatore viene utilizzato da o in prossimità di bambini o persone con disabilità. Non lasciare mai il radiatore in funzione senza sorveglianza.
- 5) Non utilizzare il radiatore se il cavo o la spina sono danneggiati, se il radiatore non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Portarlo da un tecnico qualificato per farlo controllare, regolare o riparare.
- 6) Questo apparecchio di riscaldamento elettrico non deve essere modificato in alcun modo. Le parti che devono essere rimosse per la manutenzione devono essere sostituite da un tecnico autorizzato prima di rimettere in funzione l'apparecchio.
- 7) Non utilizzare all'aperto o in luoghi dove potrebbe bagnarsi. Non installare mai l'apparecchio in un bagno, in una lavanderia o in un locale simile. Non collocare mai questo apparecchio in un luogo dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o in qualsiasi altro recipiente contenente acqua.
- 8) Non far passare il cavo sotto il tappeto. Non coprire il cavo con tappeti, tovaglie o altri rivestimenti simili. Tenere il cavo lontano dalle zone di passaggio e dai punti in cui si potrebbe inciampare.
- 9) Per scollegare l'inserito, spegnere completamente l'apparecchio, quindi estrarre la spina dalla presa.
- 10) Collegare solo a prese con messa a terra.
- 11) Non inserire né lasciare oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi o danneggiare il radiatore.
- 12) Per evitare il rischio di incendio, non ostruire in alcun modo le prese d'aria e le bocchette di scarico. Non utilizzare l'apparecchio su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero essere ostruite.
- 13) **ATTENZIONE:** un radiatore contiene parti calde che possono produrre scintille o archi elettrici. Non utilizzarlo in luoghi in cui vengono utilizzati o conservati benzina, propano, vernici o liquidi infiammabili, né in luoghi in cui l'apparecchio potrebbe essere esposto a vapori infiammabili. Il radiatore non deve essere utilizzato come asciugatore per indumenti. Non appendere decorazioni sul radiatore.
- 14) Non modificare questo apparecchio di riscaldamento. Utilizzarlo solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- 15) Evitare l'uso di prolunghe, poiché potrebbero surriscaldarsi e causare incendi. Se è necessario utilizzare una prolunga, questa deve avere una sezione minima di 1,5 mm², una potenza nominale di almeno 2500 watt ed essere dotata di una spina e di un connettore a 3 fili con messa a terra.
- 16) Non collegare questo prodotto a una presa controllata da un interruttore a muro o da un dimmer.
- 17) Rivolgersi sempre a un elettricista qualificato se sono necessari nuovi circuiti o prese.
- 18) Scollegare sempre l'apparecchio prima di procedere alla pulizia, alla manutenzione o allo spostamento del radiatore.
- 19) Per lo stoccaggio fuori stagione, conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

NOTA: Procedure e tecniche ritenute sufficientemente importanti da essere evidenziate.

ATTENZIONE: Procedure e tecniche che, se non seguite con attenzione, possono danneggiare l'apparecchiatura o causare lesioni personali.

AVVERTENZA: Procedure e tecniche che, se non seguite con attenzione, espongono l'utente al rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA:

Questo apparecchio di riscaldamento e le sue parti diventano caldi quando sono in funzione. L'area direttamente intorno e sotto l'apparecchio deve essere libera e priva di ostacoli.

NON PERMETTERE AI BAMBINI DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO DI RISCALDAMENTO. TENERE I BAMBINI E GLI ANIMALI DOMESTICI LONTANI DALL'APPARECCHIO DI RISCALDAMENTO E DAI COMANDI.

2. PARAMETRI TECNICI

- ♦ Alimentazione elettrica: 220-240 V
- ♦ Frequenza: 50 Hz
- ♦ Potenza: 2000 W

NOTA: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un tecnico qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

3. VISTA ESPLOSA

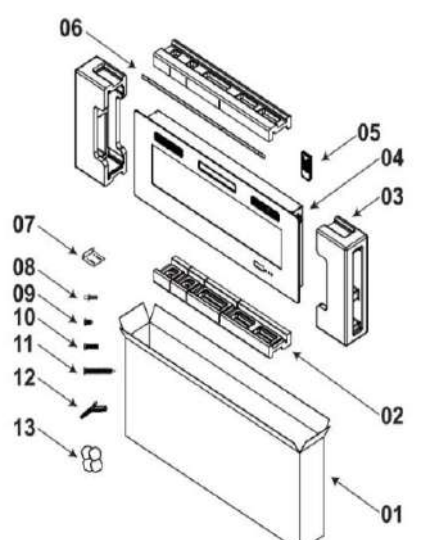
Rimuovere l'apparecchio dalla scatola e dall'imballaggio.

Rimuovere tutto l'imballaggio dall'apparecchio.

Riporre l'imballaggio nella scatola e conservarlo o smaltirlo in modo appropriato.

- L'inserto.
- Pietra di cristallo e ceppo.
- Viti di fissaggio e tasselli.
- Telecomando.
- Manuale d'uso.

S/N	NOME	QTA
01	Cartone	1
02	Schiuma protettiva superiore e inferiore	2
03	Schiuma protettiva sinistra e destra	2
04	Apparecchio	1
05	Telecomando	1
06	Supporto	2
07	Piastra fissa	2
08	Tubo di prolunga	10+1
09	Viti di fissaggio ST4.2*8	6+1
10	Viti di fissaggio M4*10	4+1
11	Viti di fissaggio ST4*35	10+1
12	Piccolo tassello in resina	2~4
13	Pietra di cristallo	



Consigli utili prima dell'installazione

Conservare tutti gli imballaggi fino a quando non si sono controllati e contati tutti i componenti e il contenuto del kit di fissaggio rispetto all'elenco dei componenti.

Il kit di fissaggio contiene piccole parti che devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. Si consiglia di aprire il kit di fissaggio e di riporre tutto il contenuto in un contenitore per ridurre il rischio di perdere piccole parti prima dell'installazione.

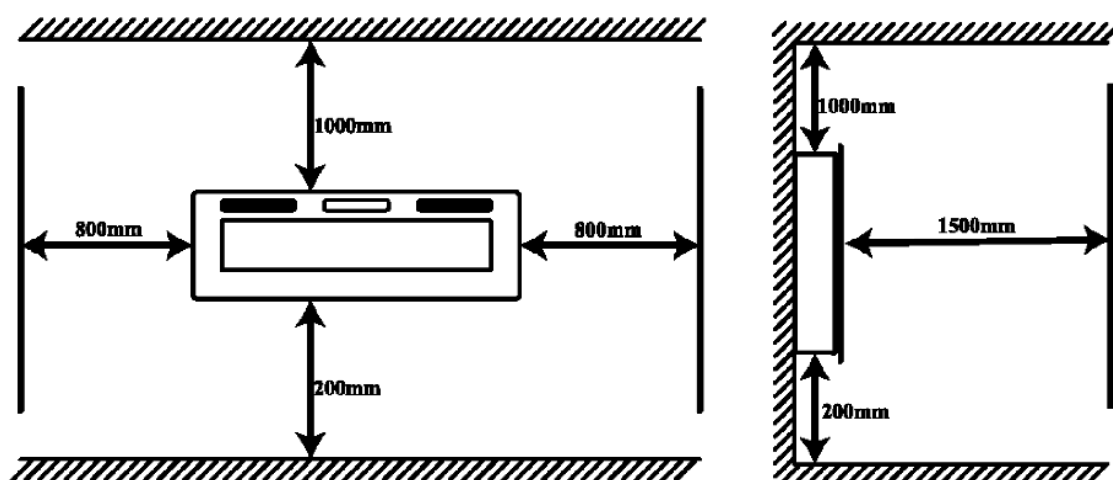
4. INSTALLAZIONE

Attenzione: questo riscaldatore può essere installato in diversi modi. Se sono necessari altri metodi di installazione, contattare il rivenditore e acquistare accessori di installazione aggiuntivi.

Importanti avvertenze di sicurezza per l'installazione

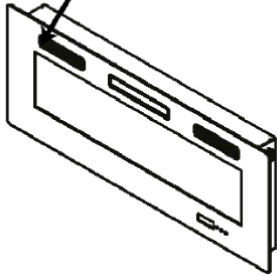
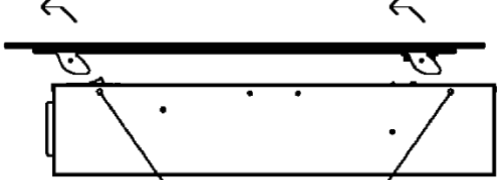
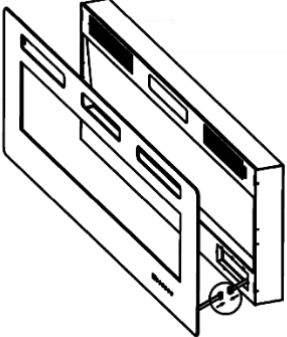
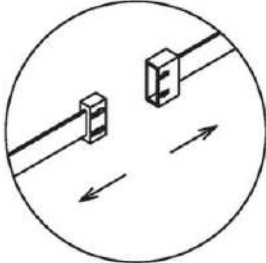
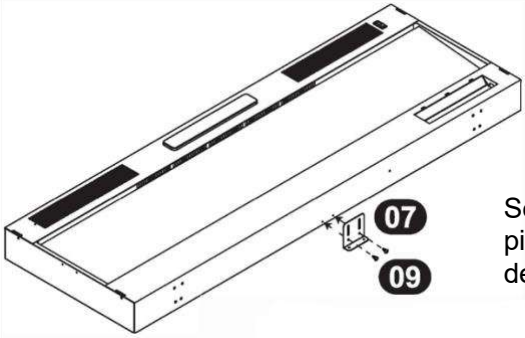
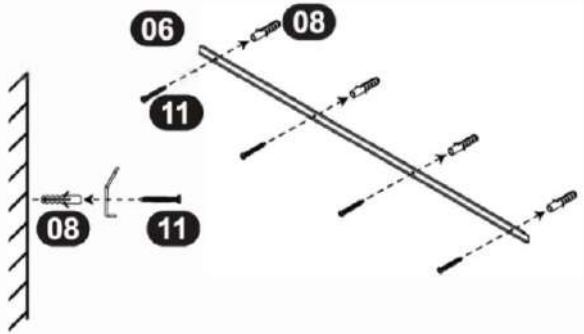
Durante l'uso di questo apparecchio elettrico, è necessario osservare le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, folgorazione e lesioni, in particolare le seguenti:

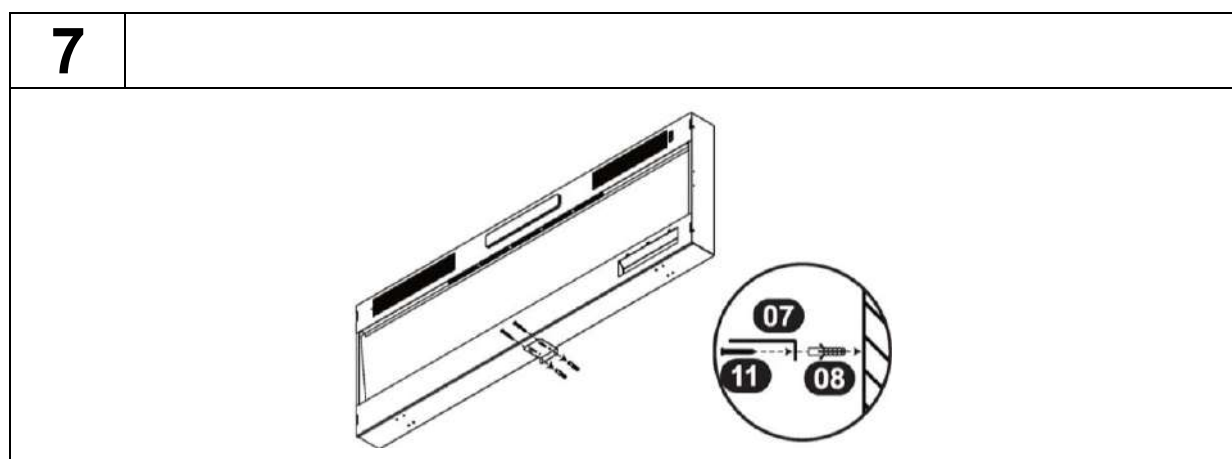
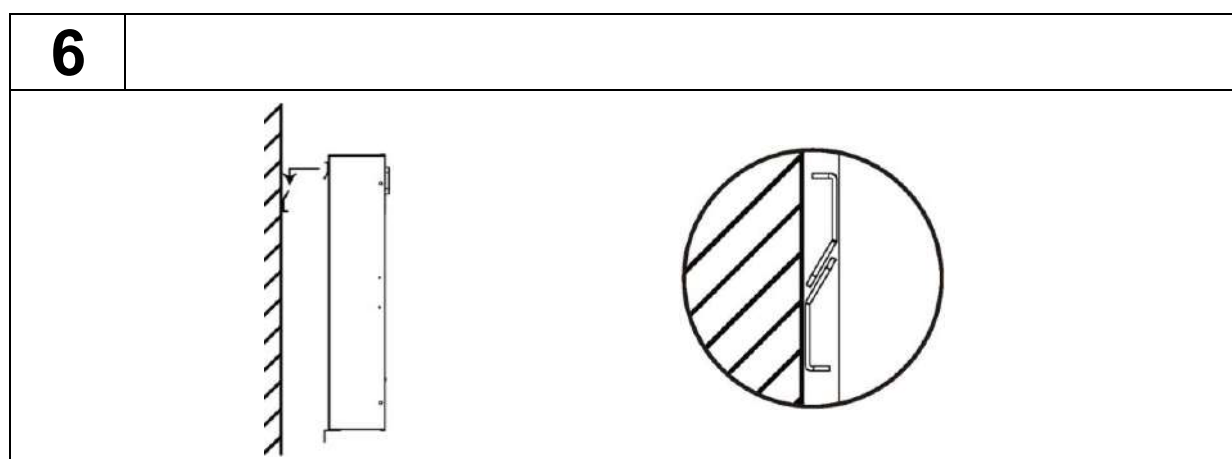
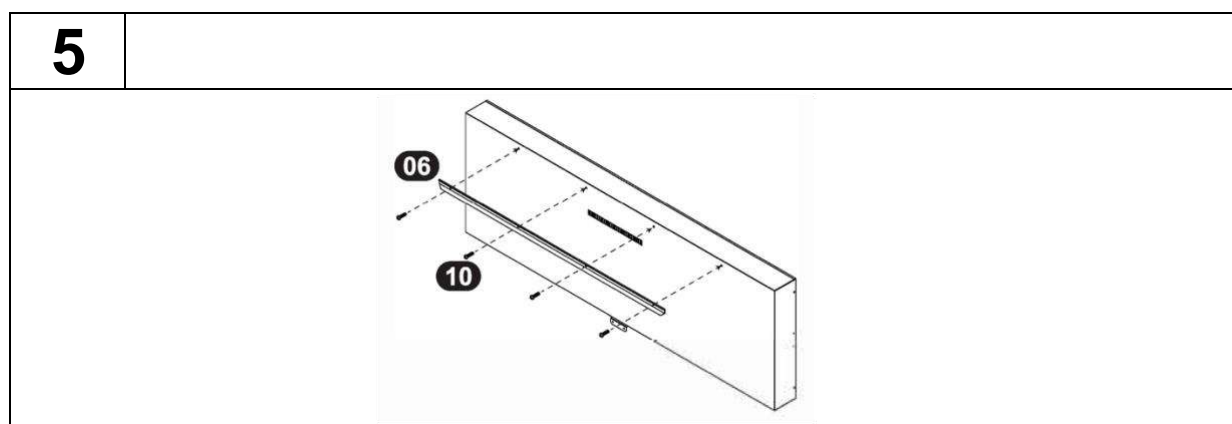
- 1) Rimuovere prima il vetro.
- 2) Non collegare l'apparecchio prima che sia stato fissato correttamente alla parete e dopo aver letto attentamente tutte le istruzioni.
- 3) Rispettare le distanze minime.
- 4) Durante l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare i cavi nascosti.
- 5) Prestare attenzione durante la perforazione dei fori.
- 6) Questo apparecchio è progettato per essere fissato in modo permanente a una parete ad un'altezza minima di 300 mm. Il supporto a parete deve essere installato orizzontalmente e il cavo deve essere fatto passare verso il basso a destra dell'inserto elettrico.



- Il prodotto deve essere installato ad almeno 1000 mm dal soffitto della stanza.
- Nessun altro oggetto deve trovarsi a meno di 800 mm a sinistra e a destra della macchina.
- L'apparecchio non deve trovarsi a una distanza inferiore o uguale a 200 mm dal pavimento.
- Nessun altro oggetto deve trovarsi nello spazio di 1500 mm davanti, nel perimetro delle dimensioni di installazione della macchina illustrate sopra.
- Quando il prodotto funziona normalmente, al di fuori dello spazio indicato dalle due figure sopra, nessun altro oggetto infiammabile deve trovarsi nelle vicinanze, come ad esempio una tenda mossa dal vento.

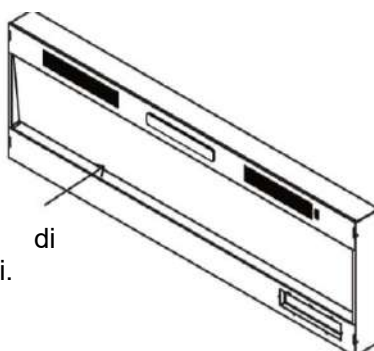
4.1 Installazione a parete

1	Svitare le viti di fissaggio del vetro.  Sollevare il vetro nella direzione indicata nell'immagine. Poiché il vetro è pesante, questa operazione deve essere eseguita da almeno 2 persone.  Rimuovere le viti di trasporto situate sui 2 lati. 
2	 Rimuovere l'interfaccia del cavo dal pulsante a sfioramento. 
3	 Se in questo punto sono presenti dei piedini in plastica, rimuoverli prima dell'uso.
4	



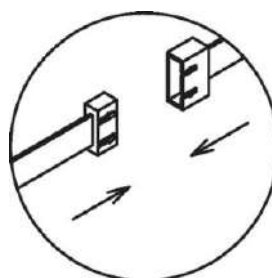
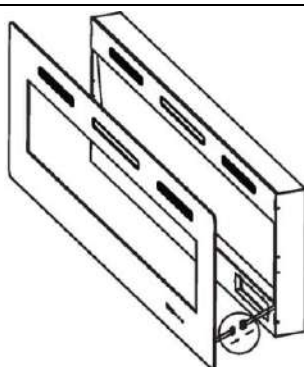
8

Inserire una pietra di
cristallo o dei tronchetti.



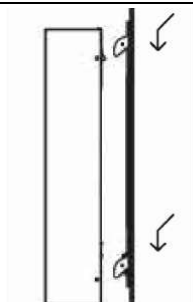
9

Inserire la spina del cavo del pulsante a sfioramento.

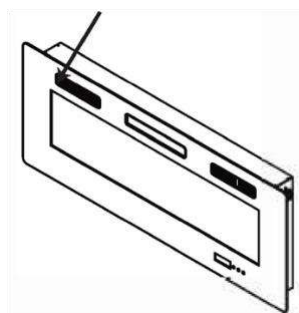


10

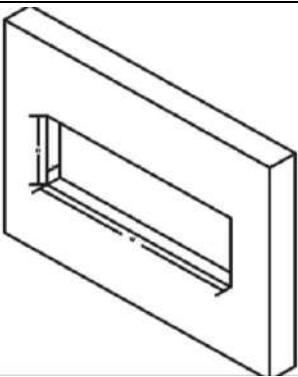
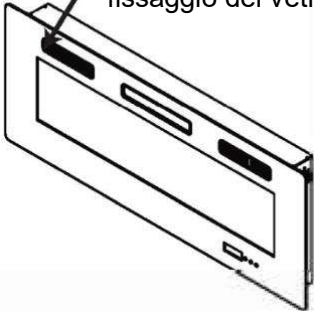
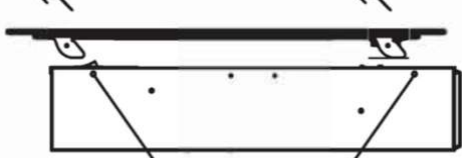
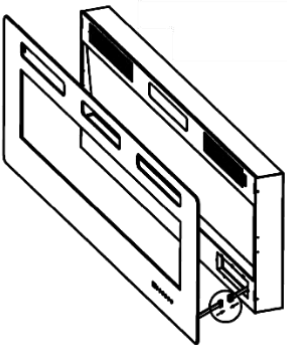
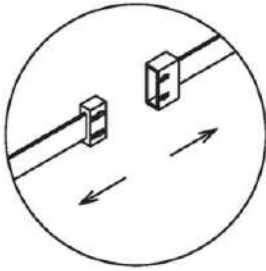
Inserire il vetro nel prodotto nella
direzione indicata.

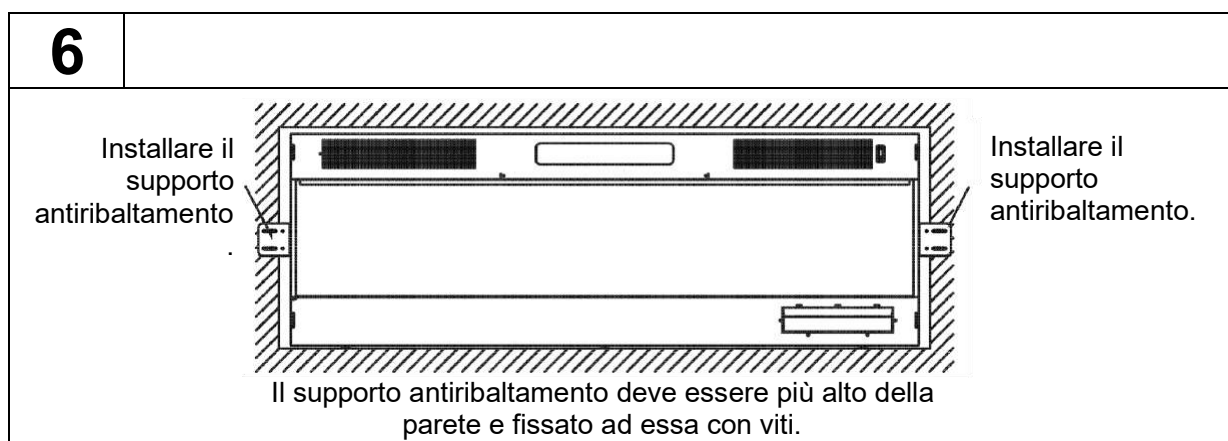
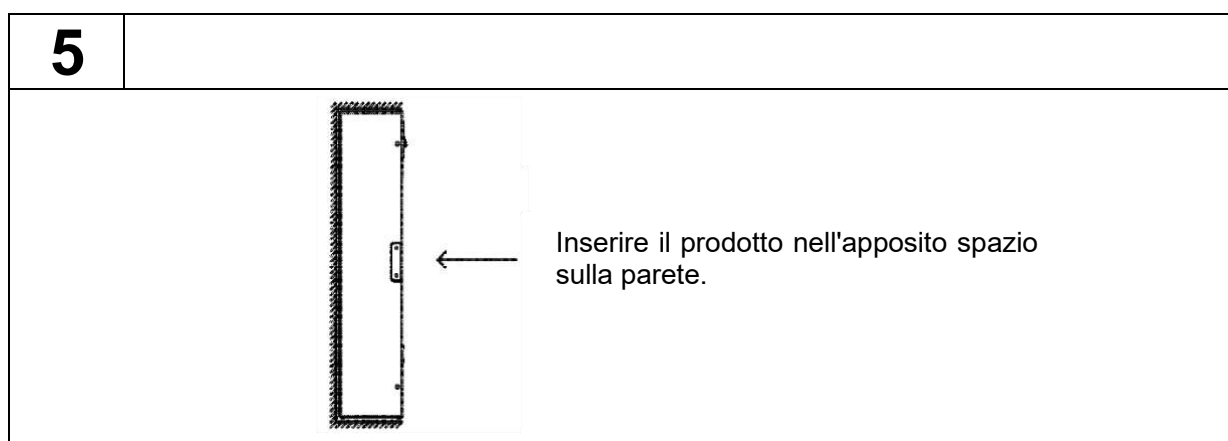
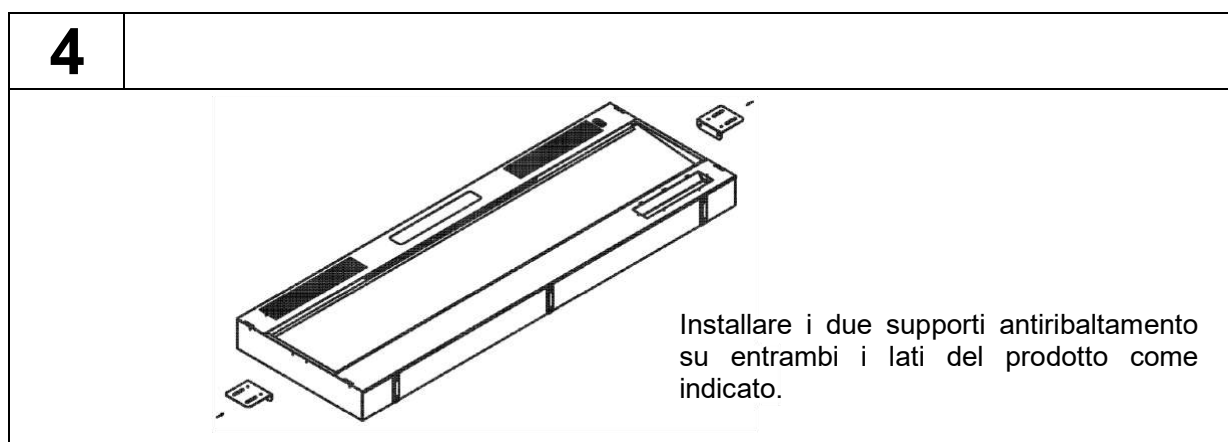


Avvitare le viti di fissaggio del
vetro.



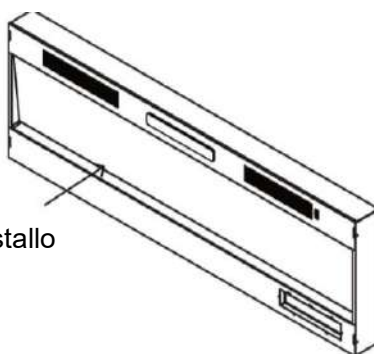
4.2 Installazione incassata

1	 Quando è incassato nella parete, lo spazio riservato nella parete non deve essere inferiore alle seguenti dimensioni. 40 pollici = 920*480*100 mm (L*A*P) 50 pollici = 1174*480*100 mm (L*A*P) 60 pollici = 1428*480*100 mm (L*A*P)
2	 Svitare le viti di fissaggio del vetro. Sollevare il vetro nella direzione indicata nell'immagine. Poiché il vetro è pesante, questa operazione deve essere eseguita da almeno due persone.  Rimuovere le viti di trasporto situate su entrambi i lati.
3	 Rimuovere la spina del cavo dal pulsante a sfioramento. 



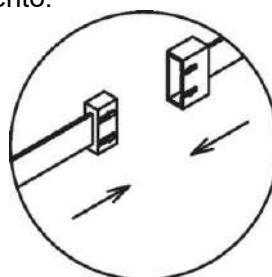
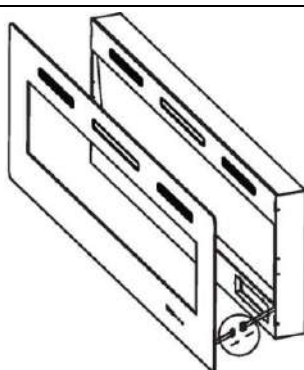
7

Inserire una pietra di cristallo o dei tronchetti.



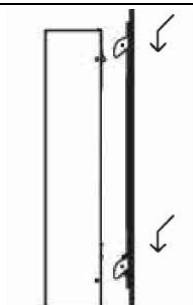
8

Inserire la spina del cavo del pulsante a sfioramento.

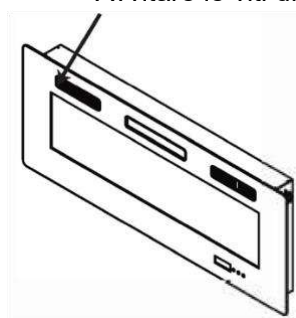


9

Inserire il vetro nel prodotto nella direzione indicata.



Avvitare le viti di fissaggio del vetro.



5. ISTRUZIONI PER L'USO

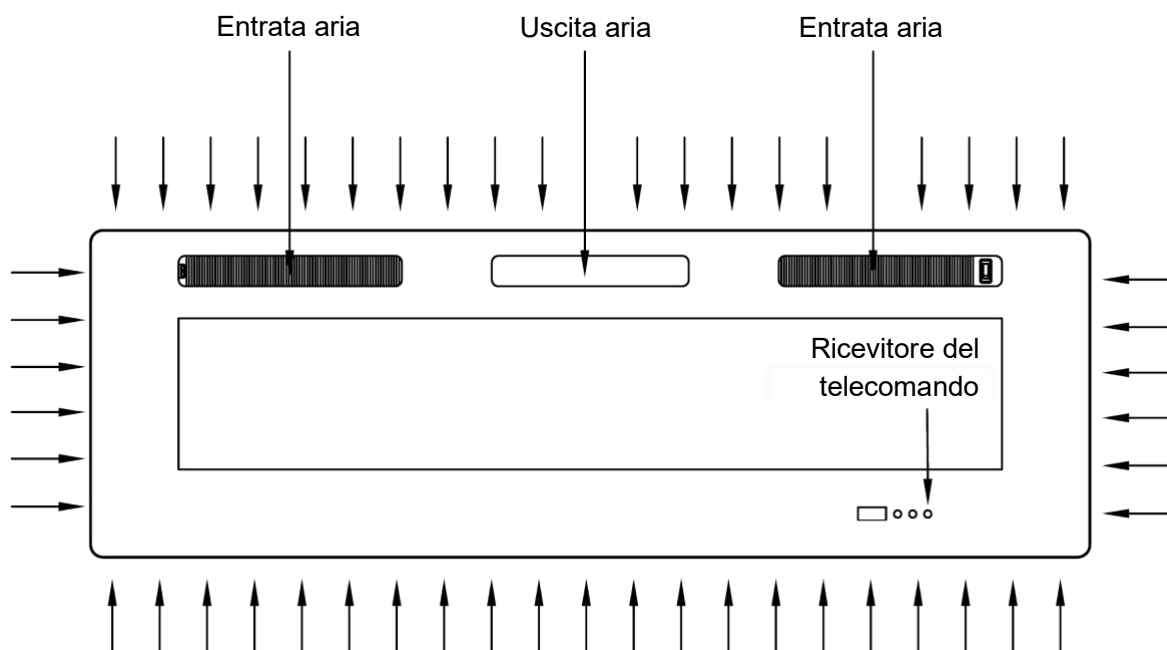
Una volta che l'inserito elettrico è stato correttamente installato e collegato a una presa elettrica con messa a terra, è pronto per funzionare.

Note:

- Assicurarsi che gli interruttori automatici siano inseriti.
- Questo apparecchio utilizza un telecomando e un touch screen per controllare il funzionamento del prodotto.
- Durante il funzionamento a distanza e l'utilizzo del touch screen, il cicalino emetterà un segnale acustico per ogni operazione effettuata.
- La temperatura di questo apparecchio può essere regolata tra 10 e 28°C (50 e 82°F) e l'intero processo può essere riscaldato in base alla temperatura impostata dall'utente. Oltre i 28°C (82°F), l'apparecchio si attiva, il che equivale a un riscaldamento diretto, ma quando rileva che la temperatura interna è vicina ai 40°C (102°F), interrompe il riscaldamento.

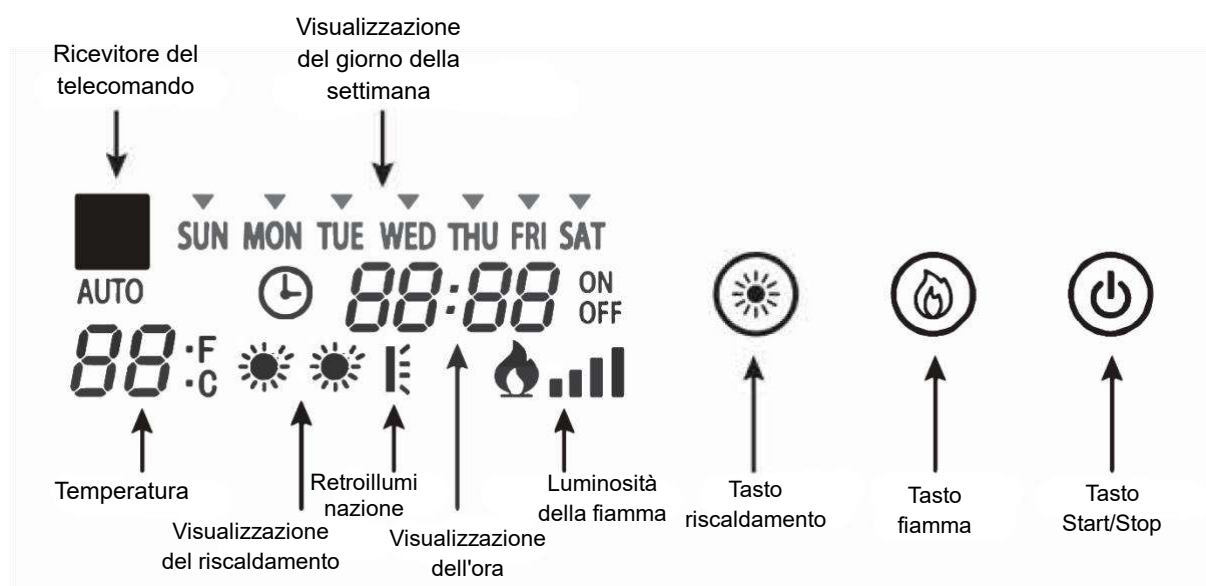


Interruttore principale: quando l'interruttore situato sulla parte superiore della macchina è chiuso, il cicalino emette un segnale acustico, il touch screen e il display si accendono una volta, quindi il sistema passa in modalità standby. Quando l'interruttore è aperto, l'alimentazione principale viene interrotta.



È severamente vietato coprire l'apparecchio.

6. FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI COMANDO



Utilizzo del pannello di controllo

Quando il pannello di visualizzazione è acceso, si spegne completamente se non viene eseguita alcuna operazione per 20 secondi. È possibile premere qualsiasi tasto touch per accenderlo e utilizzarlo.

Tasto Start/Stop

In modalità standby, premere una volta per attivare il funzionamento dell'apparecchio e accendere la lampada della fiamma. Il display **si accende**  e visualizza la luminosità massima. Il display **88°F** visualizza la temperatura in tempo reale e **88:88** indica il tempo rimanente prima dell'avvio. Premere nuovamente per arrestare il funzionamento e passare alla modalità standby.

Tasto fiamma

Quando l'inserito mostra una fiamma multicolore, premere questo tasto per regolare il colore della fiamma. Sono disponibili 10 tipi di colori della fiamma: arancione → rosso → verde → blu → rosso-verde → rosso-blu → blu-verde → rosso-arancione → verde-arancione → blu-arancione.

Tasto riscaldamento

Premere questo tasto per regolare il livello di riscaldamento. Premere una volta, il display visualizza un indicatore , che significa riscaldamento basso, premere nuovamente, il display visualizza due indicatori , che significa riscaldamento alto. Premere nuovamente, il display non visualizza alcun indicatore , che significa che il riscaldamento è spento.

NOTA: la temperatura predefinita del riscaldamento è impostata su 25°C. Se la temperatura ambiente della stanza è superiore a 25°C, il riscaldamento si spegnerà automaticamente dopo alcuni minuti. Impostare il termostato del riscaldamento su una temperatura più alta per mantenere il riscaldamento acceso al di sopra dei 25°C.

7. FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

1) Avvio e Arresto

- Tasto Start/Stop 

Utilizzare per controllare l'avvio e l'arresto dell'apparecchio.

2) Utilizzo di effetti di fiamme e luci

- Tasto di regolazione della luminosità della fiamma 

Questo tasto consente di regolare la luminosità dell'effetto fiamma, mentre la barra verticale  dello schermo diminuisce progressivamente (la luminosità può essere regolata su 4 livelli).

- Tasto della fiamma 

Quando l'inserito produce una fiamma multicolore, premere questo tasto per regolare il colore della fiamma. Sono disponibili 10 tipi di colori della fiamma: arancione → rosso → verde → blu → rosso-verde → rosso-blu → blu-verde → rosso-arancione → verde-arancione → blu-arancione.

- Tasto di controllo della luce ambientale (se il prodotto dispone di questa funzione) 

Quando la funzione di illuminazione di fondo è attivata, lo schermo  si illumina. Premere questo tasto per attivare l'illuminazione di fondo, premere più volte e visualizza "bianco → blu → arancione → bianco-blu → bianco-arancione → blu-arancione → spento".

3) Utilizzo della funzione riscaldamento

- Tasto di comando del riscaldamento 

Premere questo tasto per regolare il livello di riscaldamento. Premere una volta, sul display compare un indicatore , che significa riscaldamento basso, premere nuovamente, sul display compaiono due indicatori , che significa riscaldamento alto. Premere nuovamente, sul display non compare alcun indicatore , che significa che il riscaldamento è disattivato.

L'impostazione predefinita della funzione di riscaldamento è 25°C (77°F). La temperatura può essere regolata premendo il tasto. L'intervallo di regolazione della temperatura è compreso tra "10°C → 28°C → ON" (50°F → 82°F → ON).

4) Impostazione dell'ora e impostazione settimanale

- Tasto di regolazione dell'ora 

- Premere il tasto, l'ora lampeggia **88:88**, quindi impostare l'ora corrente utilizzando i tasti « + » e « - ».
- Premere nuovamente il tasto, i minuti lampeggiano **88:88**, quindi impostare i minuti correnti utilizzando i tasti « + » e « - ».
- Premere nuovamente il tasto, l'indicatore del giorno della settimana lampeggia **SUN MON TUE WED THU FRI SAT**, quindi impostare il giorno della settimana utilizzando i tasti « + » e « - ».
- Una volta completate le impostazioni di cui sopra, premere il tasto  o non eseguire alcuna operazione entro 15 secondi, il sistema salverà le impostazioni.



■ Impostazione del timer settimanale

Prima di impostare il timer settimanale, è necessario impostare l'ora corrente, altrimenti il timer non funzionerà correttamente. Premere  e tenere premuto per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del timer settimanale. Il display  lampeggia e rimane acceso fino al completamento dell'impostazione.

- 1) La schermata **88:88^{ON}** consente di impostare l'ora di avvio e **88:ON** lampeggia. Premere i tasti “+” e “-” per impostare l'ora. Premere una volta il tasto  e **:88^{ON}** lampeggia, quindi è possibile impostare i minuti utilizzando i tasti “+” e “-”.
- 2) Premere nuovamente il tasto , lo schermo **88:88^{OFF}** consente di impostare l'ora di spegnimento, quindi impostare l'ora utilizzando i tasti “+”, “-” e il tasto .
- 3) Premere nuovamente il tasto , il display **▼SUN** lampeggia, regolare con i tasti “+” e “-”, **▼** si accende, indicando che l'impostazione del giorno avrà effetto, **▼** spento, indicando che l'impostazione del giorno non avrà effetto.
- 4) Premere nuovamente il tasto , il display **88:°F** lampeggia, quindi impostare la temperatura desiderata utilizzando i tasti “+” e “-”.
- Una volta completati i 4 passaggi sopra indicati, l'impostazione del giorno è completata. Premere il tasto  per passare all'impostazione del giorno successivo e ripetere le operazioni sopra indicate fino a quando non sono stati impostati tutti i 7 giorni.
- Se si desidera cancellare le impostazioni, premere a lungo questo tasto  per 5 secondi, il suono “goccia” verrà cancellato.
- L'impostazione dei 7 giorni può essere effettuata separatamente per ogni giorno.

■ Attivare e disattivare la funzione timer settimanale

Quando è acceso, il display **AUTO** si illumina e il prodotto funziona in base all'ora impostata.

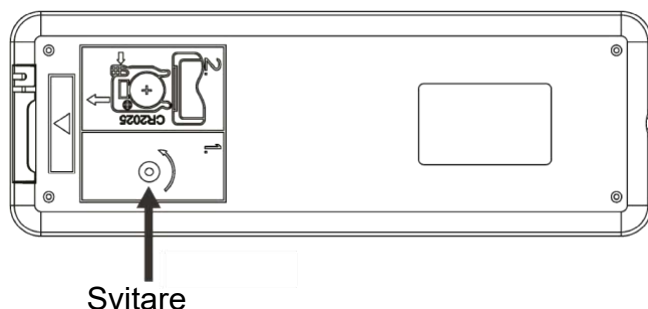
- 5) Convertire da Fahrenheit (°F) a Celsius (°C)

■ Cambiare l'unità di misura da Fahrenheit a Celsius

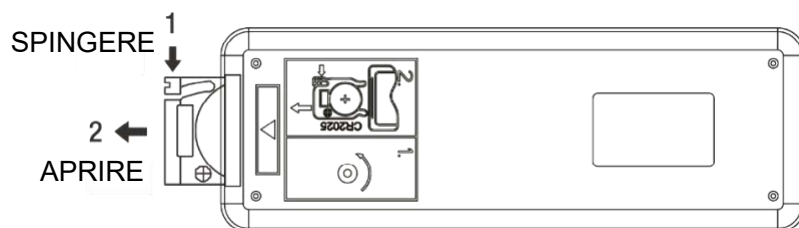
8. INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA DEL TELECOMANDO

La batteria è fornita con il telecomando. La prima cosa da fare con il telecomando è rimuovere la pellicola di plastica che isola la batteria. Per sostituire la batteria, utilizzare una batteria al litio CR2025. Seguire la sequenza riportata di seguito per sostituire la batteria.

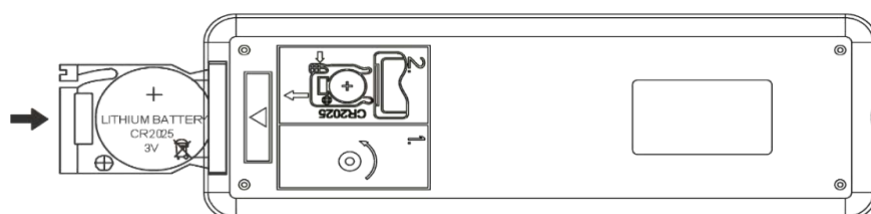
- Svitare la parte posteriore.



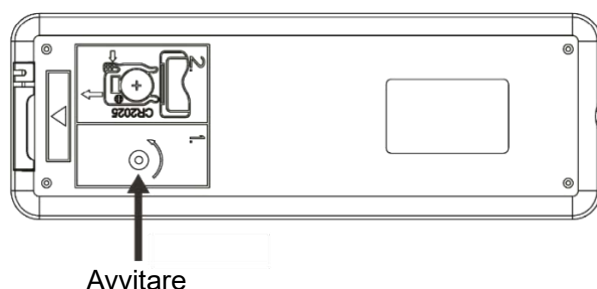
- Rimuovere il supporto della batteria.



- Inserire la batteria con il pulsante rivolto verso il supporto, assicurandosi che sia ben inserita.
- Inserire il supporto della batteria nel telecomando, assicurandosi che scatti in posizione.



- Riavvitare la parte posteriore.



- Capovolgere il telecomando, avvitare e puntarlo verso l'inserito.
- Premere il pulsante di accensione in alto a destra e verificare se le fiamme dell'inserito si accendono o si spengono.
- Se non succede nulla, verificare che la batteria sia inserita correttamente e riprovare.

Sostituzione della batteria del telecomando

Sostituiscila con una batteria CR2025 e segui lo schema riportato sul retro del telecomando per installare la nuova batteria.



Avvertenza: questo prodotto contiene batterie a bottone o batterie rotonde che sono pericolose se ingerite. Tenere fuori dalla portata dei bambini e consultare immediatamente un medico in caso di ingestione.

Avvertenza: smaltire immediatamente le batterie esaurite. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che una batteria sia stata ingerita o introdotta nel corpo, consultare immediatamente un medico.

9. FUNZIONE DI SICUREZZA IN CASO DI SURRISCALDAMENTO

Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di spegnimento di sicurezza che si attiva in caso di surriscaldamento dell'inserito (ad esempio a causa di un'ostruzione delle prese d'aria). Per motivi di sicurezza, l'apparecchio NON si riavvia automaticamente.

Per riavviare l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica per almeno 15 minuti. Ricollegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica e accenderlo.

10. MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Scollegare completamente l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia per ridurre il rischio di incendio o folgorazione. La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico autorizzato.

11. PULIZIA

Prima di pulire qualsiasi parte dell'inserito, assicurarsi innanzitutto di *spegnere* l'interruttore, quindi scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.

ATTENZIONE: attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di procedere alla pulizia.

12. PULIZIA DEL PANNELLO IN VETRO

Rimuovere la polvere con un panno pulito e asciutto. Rimuovere le impronte digitali e altri segni dalla porta in vetro con un panno pulito e umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o liquidi spray sulle superfici in vetro della porta.

Le parti metalliche e verniciate devono essere pulite solo con un panno pulito e umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o liquidi spray su queste superfici.

13. GARANZIA

CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 2 anni dalla data di acquisto. È possibile contattare il nostro servizio post-vendita per ottenere informazioni sulla procedura di assistenza.

ESCLUSIONI DI GARANZIA

Non sono coperti dalla garanzia: i danni che comportano la responsabilità di terzi o derivanti da dolo o colpa grave; i costi di manutenzione e riparazione dei danni conseguenti a una manutenzione impropria, un utilizzo o un'installazione non conformi alle prescrizioni di MULTI THERMIQUE; la manodopera relativa alle parti non è coperta; la sostituzione di parti soggette a usura e estetiche che non compromettono il corretto funzionamento dell'apparecchio, salvo che tali danni siano conseguenti a un evento garantito dal contratto; le parti esterne: vernici, smalti, lacche, pitture; colpi, urti, graffi, incidenti o ossidazione; errori di collegamento o di messa in funzione; danni causati da: atti dolosi o cause esterne all'apparecchio (urti, cadute, furti, sabotaggi); uso di energia, impiego o installazione non conformi alle prescrizioni del produttore; fulmini, incendio, danni causati dall'acqua, variazioni climatiche o tutti i rischi coperti dall'assicurazione multirischio abitazione; uso improprio, errori di manipolazione; l'umidità che provoca corrosione o ossidazione sono esclusi dalla garanzia, a meno che tali danni non siano conseguenti a un evento garantito dal contratto.

ASSISTENZA TECNICA FUORI GARANZIA

La sostituzione di alcune parti richiede la competenza di un professionista per garantire non solo il funzionamento dell'apparecchio, ma anche la sua sicurezza e quella dei suoi utenti.

Di conseguenza, MULTI THERMIQUE raccomanda ai propri clienti di far installare queste parti da un professionista qualificato.

Le parti protette dal produttore, così come qualsiasi modifica dell'apparecchio da parte dell'utente senza l'accordo del produttore o del suo rappresentante, potrebbero rivelarsi molto pericolose e comportare l'immediata sospensione della garanzia e sono severamente vietate. In caso di dubbi sul montaggio o sulla messa in funzione di questo apparecchio, contattare il proprio rivenditore.



VALTAIA PLAT

ELEKTRISCH INZETSTUK



GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP:

1. Zoek een plaats voor het elektrische inzetstuk uit de buurt van direct zonlicht.
2. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat u alle instructies hebt gelezen.

INHOUD

1. Belangrijke veiligheidsinstructies
2. Technische parameters
3. Exploded view
4. Installatie
 - 4.1 Wandinstallatie
 - 4.2 Verzonken installatie
5. Gebruiksaanwijzing
6. Bediening bedieningspaneel
7. Afstandsbediening
8. De batterij van de afstandsbediening installeren
9. Veiligheidsfunctie bij oververhitting
10. Onderhoud
11. Schoonmaken
12. Het glaspaneel reinigen
13. Garantie

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN IS HET BELANGRIJK OM ALTIJD DE BASISVOORZORGEN IN ACHT TE NEMEN OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN LETSEL TE VERMINDEREN, WAARONDER DE VOLGENDE:

Lees alle instructies voordat u dit verwarmingselement gebruikt. Het niet opvolgen van deze belangrijke veiligheidsinstructies kan leiden tot slijtage, elektrische schokken of andere schade. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies na te leven.

- 1) Aarding - dit verwarmingselement is bedoeld voor gebruik op een 220-240V voeding. Probeer NIET om de stekker op welke manier dan ook aan te passen of een adapter te gebruiken om de aarding te omzeilen.
- 2) Dit verwarmingselement is heet wanneer het in gebruik is. Zorg dat uw huid niet in direct contact komt met hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Het rooster direct voor de uitgang van het apparaat wordt heet tijdens het gebruik.
- 3) De voorkant van het inzetstuk moet tijdens het gebruik vrij blijven.
- 4) WAARSCHUWING: Wees uiterst voorzichtig wanneer het verwarmingselement wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen of gehandicapten. Laat de verwarming nooit zonder toezicht werken.
- 5) Gebruik de verwarming niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als de verwarming niet goed werkt, gevallen is of op een andere manier beschadigd is. Breng het een gekwalificeerde vakman voor onderzoek, afstelling of reparatie.
- 6) Deze elektrische verwarmers mag onder geen beding worden gewijzigd. Onderdelen die moeten worden verwijderd voor onderhoud, moeten worden vervangen door een erkende vakman voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen.
- 7) Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op plaatsen waar het nat kan worden. Installeer het apparaat nooit in een badkamer, bijkeuken of soortgelijke ruimte. Plaats dit apparaat nooit op een plek waar het in een badkuip of andere bak met water kan vallen.
- 8) Leg het snoer niet onder vloerbedekking. Bedek het snoer niet met tapijten, tafellopers of soortgelijke bedekkingen. Houd het snoer uit de buurt van plaatsen met veel verkeer en plaatsen waar u over het snoer kunt struikelen.
- 9) Om het inzetstuk los te koppelen, schakelt u het apparaat volledig uit en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- 10) Alleen aansluiten op geaarde stopcontacten.
- 11) Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen en laat ze daar ook niet in terechtkomen, want dat kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het verwarmingselement.
- 12) Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten op geen enkele manier om brandgevaar te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken.
- 13) WAARSCHUWING: een radiator bevat hete onderdelen die vonken of vlambogen kunnen produceren. Gebruik de verwarming niet op plaatsen waar benzine, propaan, verf of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen, of waar het apparaat kan worden blootgesteld aan ontvlambare dampen. De verwarming mag niet worden gebruikt als wasdroger. Hang geen decoraties aan de radiator.

- 14) Breng geen wijzigingen aan in dit verwarmingselement. Gebruik het alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet wordt aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- 15) Gebruik geen verlengsnoer, want dat kan oververhit raken en brand veroorzaken. Als u een verlengsnoer moet gebruiken, moet het een minimale doorsnede hebben van 1,5 mm², een vermogen van minstens 2500 watt en voorzien zijn van een 3-draads geaarde stekker en connector.
- 16) Steek de stekker van dit product niet in een stopcontact dat wordt bediend door een wandschakelaar of dimmer.
- 17) Schakel altijd een erkende elektricien in als er nieuwe circuits of stopcontacten nodig zijn.
- 18) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de radiator reinigt, onderhoudt of verplaatst.
- 19) Bewaar het apparaat buiten het seizoen op een droge plaats.

OPMERKING: Procedures en technieken die belangrijk genoeg worden geacht om te worden gemarkeerd.

LET OP: Procedures en technieken die, als ze niet zorgvuldig worden gevolgd, de apparatuur kunnen beschadigen of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING: Procedures en technieken die, als ze niet zorgvuldig worden gevolgd, de gebruiker blootstellen aan het risico op ernstig letsel.

WAARSCHUWING :

Dit verwarmingsapparaat en de onderdelen ervan worden heet tijdens gebruik. De ruimte direct rond en onder het apparaat moet vrij van obstakels worden gehouden.

STA NIET TOE DAT KINDEREN DEZE VERWARMING GEBRUIKEN. HOUD KINDEREN EN HUISDIEREN UIT DE BUURT VAN DE VERWARMING EN DE BEDIENINGSELEMENTEN.

2. TECHNISCHE PARAMETERS

- Stroomvoorziening: 220-240 V
- Frequentie: 50 Hz
- Vermogen: 2000 W

OPMERKING: Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde professional om gevaar te voorkomen.

3. EXPLODED VIEW

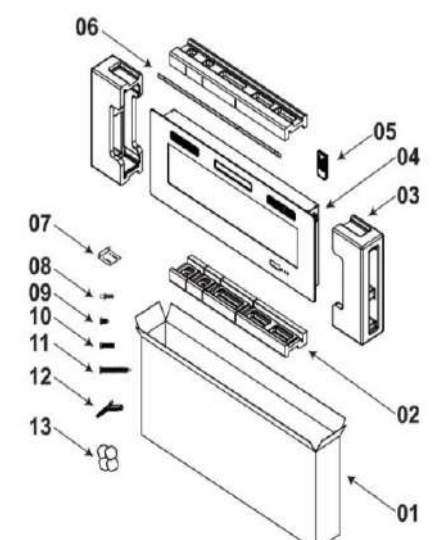
Haal het apparaat uit de doos en verpakking.

Verwijder alle verpakking van het apparaat.

Doe de verpakking in de doos en bewaar of gooi deze weg op de juiste manier.

- Het inzetstuk.
- Kristallen steen en houtblok.
- Bevestigingsschroeven en pluggen.
- Afstandsbediening.
- Gebruiksaanwijzing.

S/N	NAAM	QTE
01	Karton	1
02	Boven- en onderkant van beschermend schuim	2
03	Beschermend schuim links en rechts	2
04	Apparaat	1
05	Afstandsbediening	1
06	Ondersteuning	2
07	Vaste plaat	2
08	Verlengbuis	10+1
09	ST4.2*8 bevestigingsschroef	6+1
10	M4*10 bevestigingsschroef	4+1
11	ST4*35 bevestigingsschroef	10+1
12	Kleine harsstam	2~4
13	Kristalsteen	



Nuttige tips voor installatie

Bewaar alle verpakking totdat u alle onderdelen en de inhoud van de bevestigingsset hebt gecontroleerd en geteld aan de hand van de onderdelenlijst.

De bevestigingskit bevat kleine onderdelen die buiten het bereik van kleine kinderen gehouden moeten worden. We raden aan om de bevestigingskit te openen en de hele inhoud in een bakje te doen om het risico op verlies van kleine onderdelen voor de installatie te verkleinen.

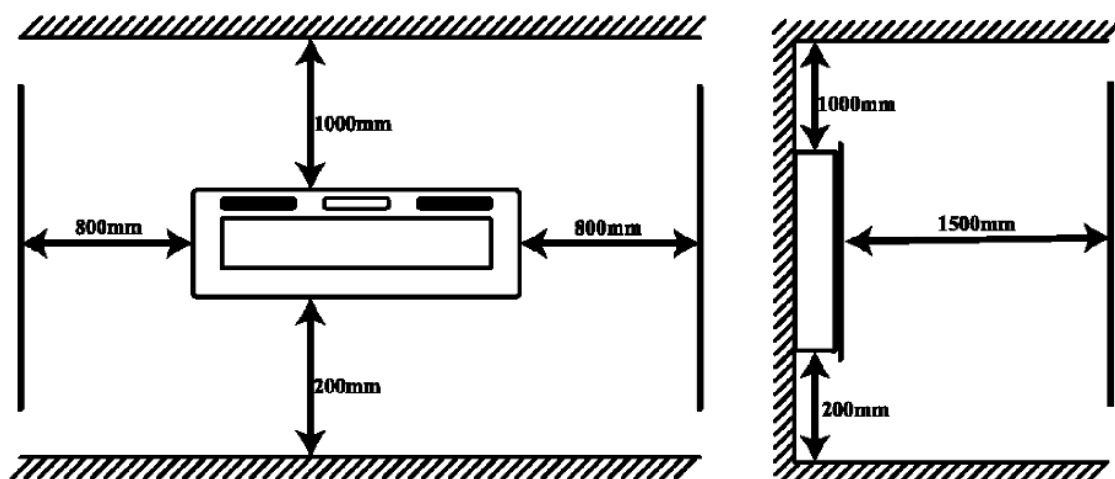
4. INSTALLATIE

Waarschuwing: deze verwarmer kan op verschillende manieren worden geïnstalleerd. Als u andere installatiemethoden nodig hebt, neem dan contact op met uw dealer en koop extra installatieaccessoires.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor installatie

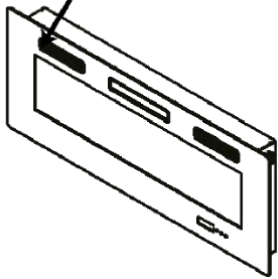
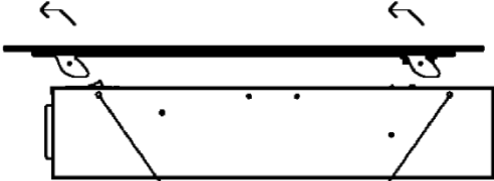
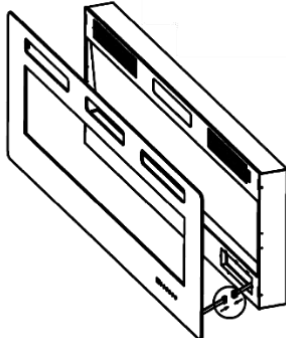
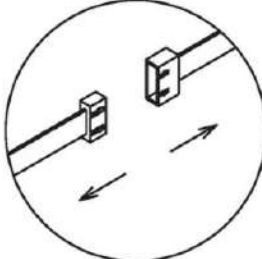
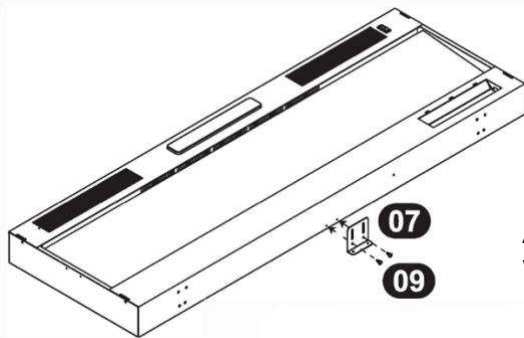
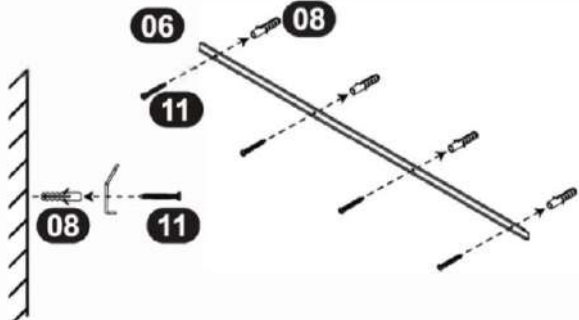
Bij het gebruik van dit elektrische apparaat moeten de volgende basisvoorzorgen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te beperken:

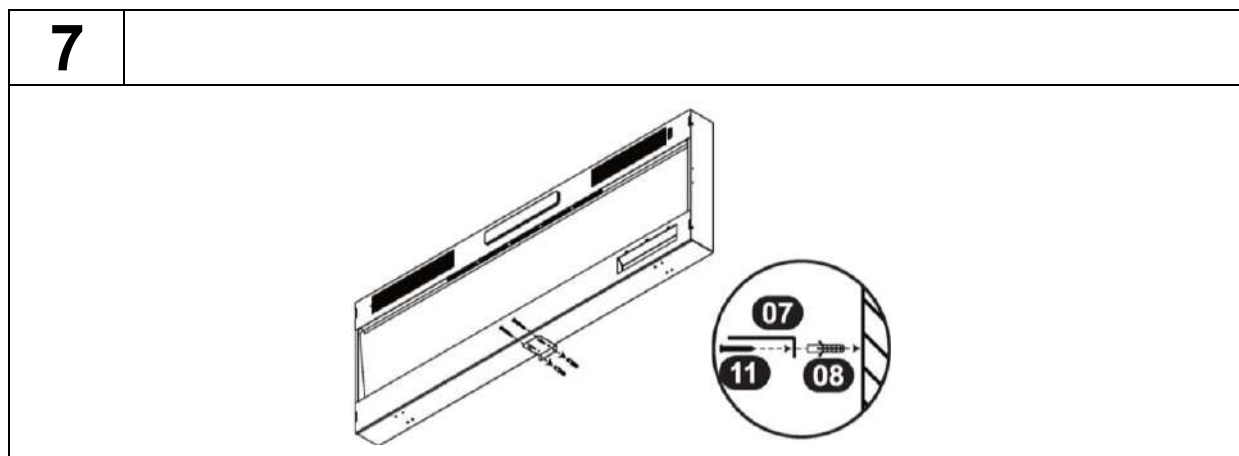
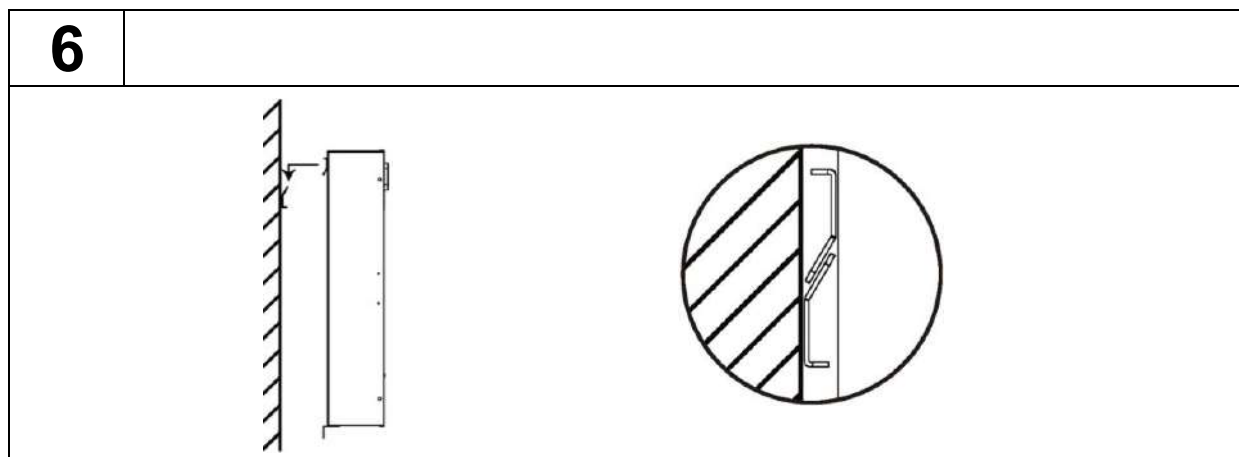
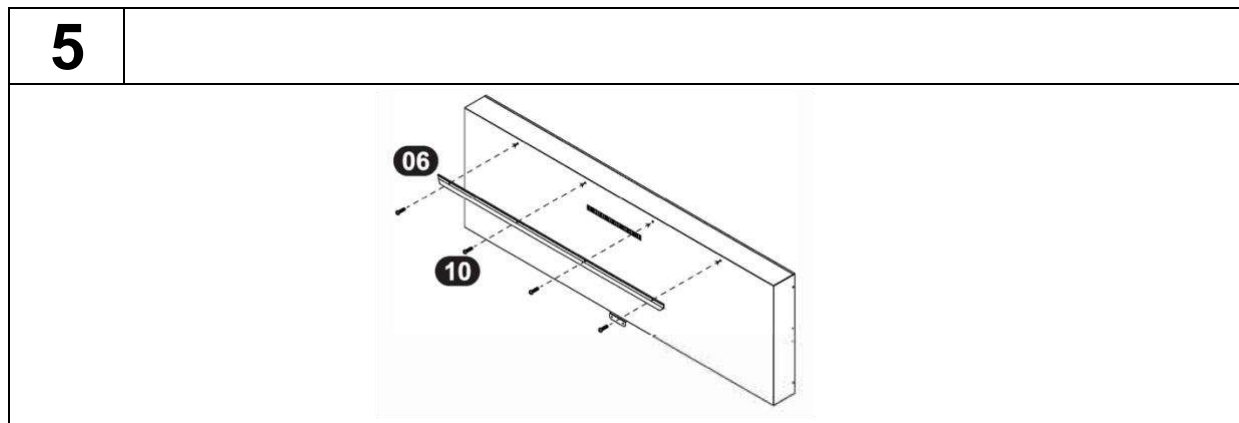
- 1) Verwijder eerst het glas.
- 2) Sluit het apparaat pas aan nadat het stevig aan de muur is bevestigd en u alle instructies zorgvuldig hebt gelezen.
- 3) Minimumafstanden moeten worden gerespecteerd.
- 4) Let er bij het installeren van het apparaat op dat u geen verborgen kabels beschadigt.
- 5) Wees voorzichtig bij het boren van de gaten.
- 6) Dit apparaat is ontworpen om permanent aan een muur bevestigd te worden op een minimale hoogte van 300 mm. De muurbeugel moet horizontaal worden geïnstalleerd en de kabel moet naar beneden worden geleid, rechts van het elektrische inzetstuk.



- Het product moet minstens 1000 mm van het plafond geïnstalleerd worden.
- Er mogen zich geen andere voorwerpen binnen een straal van 800 mm links en rechts van de machine bevinden.
- Het apparaat mag zich niet minder dan 200 mm van de vloer bevinden.
- Er mogen zich geen andere voorwerpen bevinden binnen de 1500 mm ruimte aan de voorkant, binnen de omtrek van de installatieafmetingen van de machine zoals hierboven aangegeven.
- Wanneer het product normaal werkt, mogen er zich geen andere brandbare voorwerpen, zoals door de wind opgewaaiide gordijnen, in de buurt bevinden, behalve de ruimte die is aangegeven in de twee bovenstaande figuren.

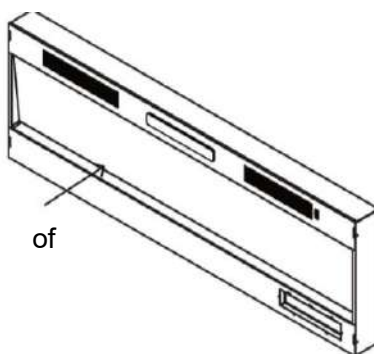
4.1 Wandinstallatie

1	Draai de bevestigingsschroeven van het glas los.  Til het glas op in de richting zoals aangegeven in de afbeelding. Omdat het glas zwaar is, moet deze handeling door minstens 2 personen worden uitgevoerd.  Verwijder de transportschroeven aan beide zijden. 
2	Verwijder de interface van de kabel van de aanraaktoets.  
3	 Als er plastic voetjes in dit gebied zitten, verwijder deze dan eerst.
4	



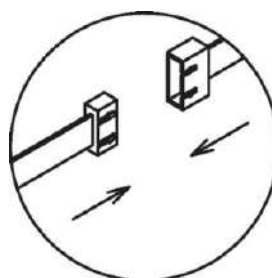
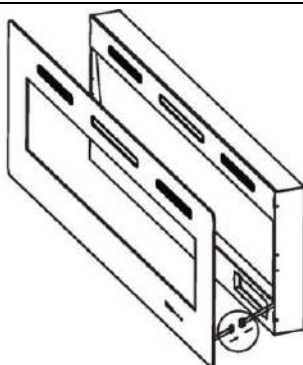
8

Plaats een kristallen steen of houtblokken.



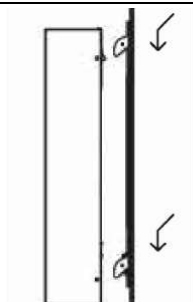
9

Steek de stekker van de aanraaktoetskabel in.

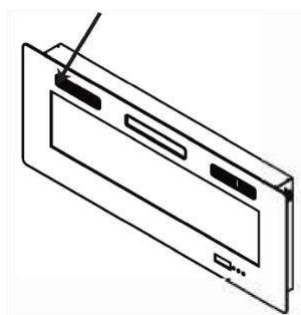


10

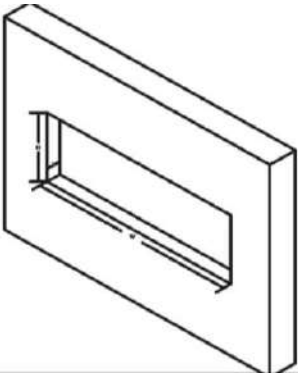
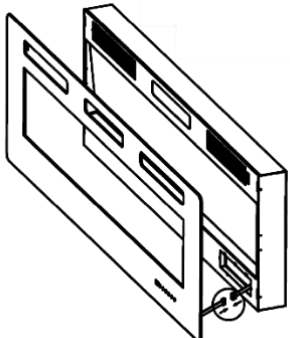
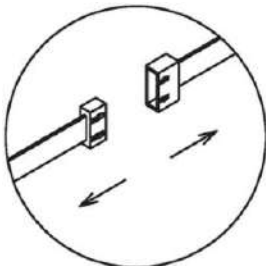
Plaats het glas in de aangegeven richting in het product.



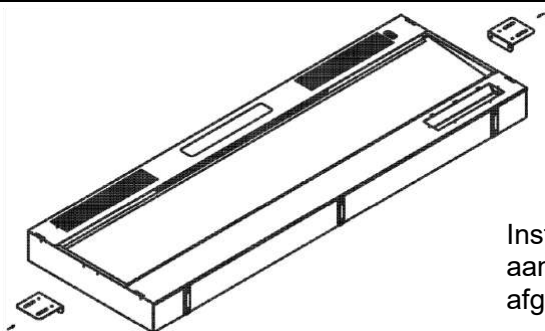
Draai de bevestigingsschroeven van het glas vast.



4.2 Verzonken installatie

1	 Bij inbouw in de muur mag de gereserveerde ruimte in de muur niet kleiner zijn dan de volgende afmetingen. 40 inch = 920*480*100 mm (B*H*D) 50 inch = 1174*480*100 mm (B*H*D) 60 inch = 1428*480*100 mm (B*H*D)
2	 Draai de bevestigingsschroeven van het glas los.  Til het glas op in de richting zoals aangegeven in de afbeelding. Omdat het glas zwaar is, moet deze handeling door ten minste twee personen worden uitgevoerd. Verwijder de transportschroeven aan beide zijden.
3	 Verwijder de kabelstekker uit de tiptoets. 

4



Installeer de twee anti-kantelbeugels aan beide zijden van het product zoals afgebeeld.

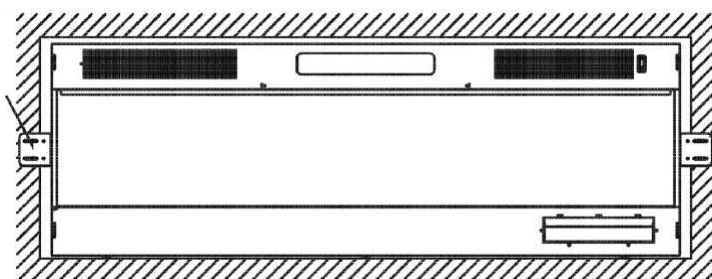
5



Plaats het product in de daarvoor bestemde ruimte op de muur.

6

Installeer de antikantelsteun.

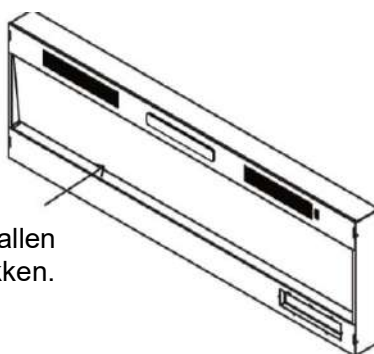


Installeer de antikantelsteun.

De antikantelsteun moet hoger zijn dan de muur en eraan bevestigd worden met schroeven.

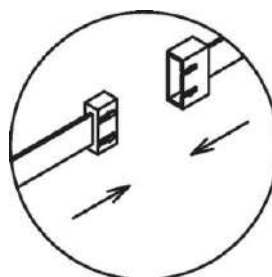
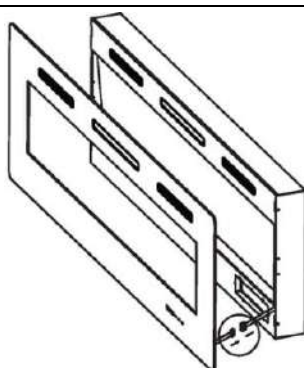
7

Plaats een kristallen
steen of houtblokken.



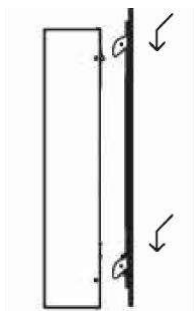
8

Steek de stekker van de aanraaktoetskabel in.

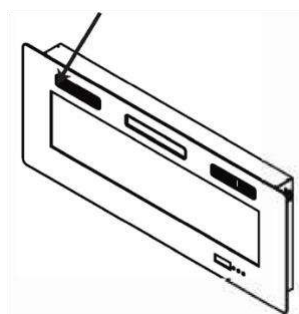


9

Draai de bevestigingsschroeven
van het glas vast.



Plaats het glas in de aangegeven
richting in het product.



5. GEBRUIKSAANWIJZING

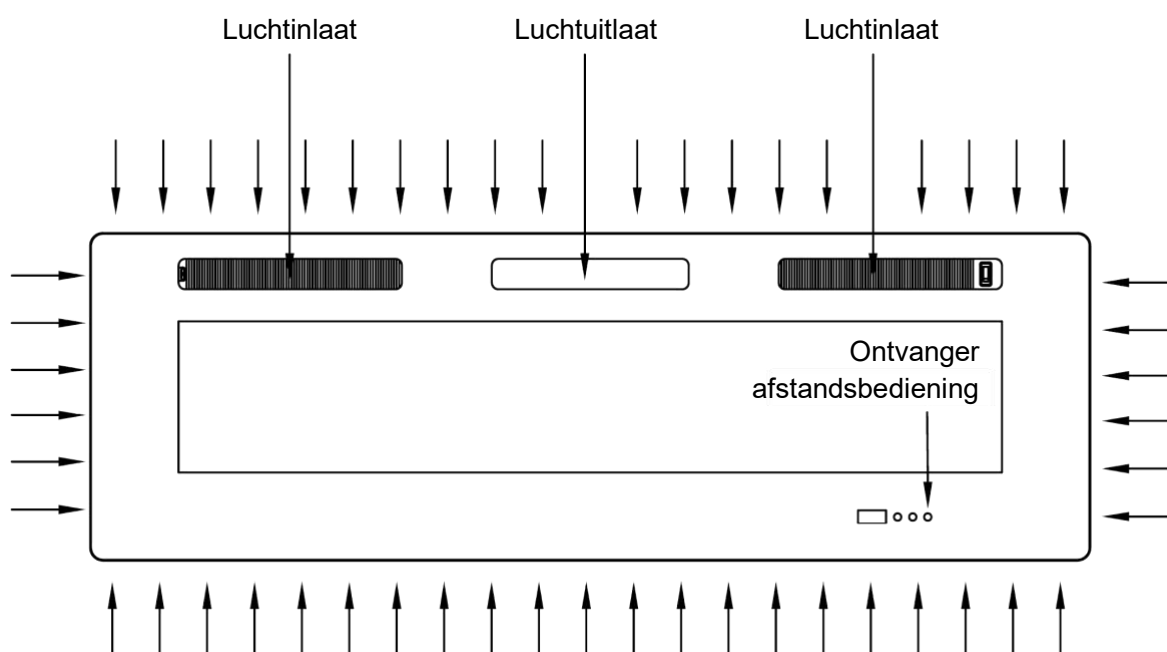
Zodra het elektrische inzetstuk correct is geïnstalleerd en aangesloten op een geaard stopcontact, is het klaar voor gebruik.

Opmerkingen :

- Controleer of de stroomonderbrekers ingeschakeld zijn.
- Dit apparaat maakt gebruik van een afstandsbediening en een aanraakscherm om de bediening van het product te regelen.
- Tijdens bediening op afstand en gebruik van het aanraakscherm zal de zoemer piepen bij elke effectieve handeling.
- De temperatuur van dit apparaat kan worden ingesteld tussen 10 en 28°C (50 en 82°F) en het hele proces kan worden verwarmd volgens de door de gebruiker ingestelde temperatuur. Boven 28°C (82°F) wordt het apparaat geactiveerd, wat gelijk staat aan directe verwarming, maar wanneer het detecteert dat de binnentemperatuur bijna 40°C (102°F) is, stopt het met verwarmen.

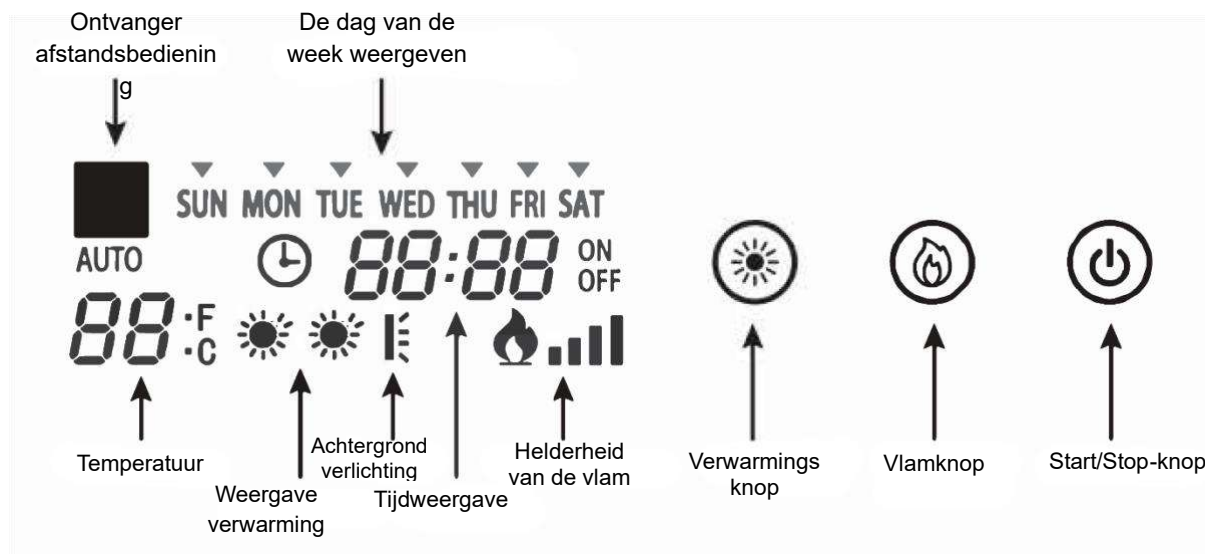


Hoofdschakelaar: als de schakelaar aan de bovenkant van het apparaat wordt gesloten, piept de zoemer, lichten het aanraakscherm en het display eenmaal op en schakelt het systeem over op de stand-bymodus. Als de schakelaar wordt geopend, wordt de hoofdvoeding uitgeschakeld.



Het is ten strengste verboden om het apparaat af te dekken.

6. BEDIENING BEDIENINGSPANEEL



Het bedieningspaneel gebruiken

Wanneer het display wordt ingeschakeld, wordt het volledig uitgeschakeld als er 20 seconden lang geen bediening wordt uitgevoerd. U kunt op een aanraakgevoelige knop drukken om het in te schakelen en te gebruiken.

Start/Stop-knop

Druk in de stand-bymodus eenmaal op zodat het apparaat overschakelt naar de bedrijfsmodus en het vlamlampje gaat branden. Het scherm licht op  en geeft de maximale helderheid weer. Het scherm **88°F** toont de temperatuur in real time en **88:88** toont de resterende tijd voor het opstarten. Druk nogmaals om de werking te stoppen en over te schakelen naar de stand-bymodus.

Vlamknop

Wanneer het inzetstuk een veelkleurige vlam weergeeft, druk dan op om de kleur van de vlam aan te passen. Er zijn 10 soorten vlamkleuren: oranje → rood → groen → blauw → rood-groen → rood-blauw → blauw-groen → rood-oranje → groen-oranje → blauw-oranje.

Verwarmingsknop

Druk op om het verwarmingsniveau aan te passen. Druk één keer op en het display toont één lampje , wat betekent dat de verwarming laag staat, druk nog een keer op en het display toont twee lampjes , wat betekent dat de verwarming hoog staat. Nogmaals indrukken en het display toont geen lampje , wat betekent dat de verwarming uit staat.

OPMERKING: de standaardtemperatuur voor het verwarmingselement is ingesteld op 25°C. Als de kamertemperatuur hoger is dan 25°C, schakelt de verwarming na een paar minuten automatisch uit. Stel de verwarmingsthermostaat in op een hogere temperatuur om de verwarming aan te houden boven 25°C.

7. AFSTANDSBEDIENING

1) Starten en stoppen

- Start/Stop-knop 

Gebruiken om het starten en stoppen van het apparaat te regelen.

2) Gebruik van vlammen en lichteffecten

- Toets voor het regelen van de helderheid van de vlam 

Deze knop wordt gebruikt om de helderheid van het vlameffect aan te passen, terwijl de verticale balk  op het scherm geleidelijk afneemt (de helderheid kan op 4 niveaus worden ingesteld).

- Vlamknop 

Als het inzetstuk een veelkleurige vlam produceert, druk dan op deze knop om de kleur van de vlam aan te passen. Er zijn 10 soorten vlamkleuren: oranje→ rood→ groen→ blauw→ rood-groen→ rood-blauw→ blauw-groen→ rood-oranje→ groen-oranje→ blauw-oranje.

- Knop voor omgevingslichtregeling (als uw product deze functie heeft) 

Wanneer de achtergrondverlichtingsfunctie geactiveerd is, licht het scherm  op. Druk op deze knop om de achtergrondverlichting te activeren, druk herhaaldelijk op deze knop en op het scherm verschijnt "wit→ blauw→ oranje→ wit-blauw→ wit-oranje→ blauw-oranje→ uit".

3) Gebruik van de verwarmingsfunctie

- Bedieningsknop voor de verwarming 

Druk op om het verwarmingsniveau aan te passen. Druk eenmaal op en het scherm toont één lampje , wat lage verwarming betekent, druk nogmaals op en het scherm toont twee lampjes , wat hoge verwarming betekent. Druk nogmaals en het scherm toont geen lampje , wat betekent dat de verwarming uit staat.

De standaardinstelling voor de verwarmingsfunctie is 25°C (77°F). De temperatuur kan worden aangepast door op de knop te drukken. Het temperatuurstelbereik is "10°C→ 28°C→ ON" (50°F→ 82°F→ ON).

4) Tijdinstelling en wekelijkse instelling

- Knop voor het instellen van de tijd 

- Druk op de toets en de tijd knippert **88:88**, stel vervolgens de huidige tijd in met de "+" en "-" toetsen.
- Druk nogmaals op de knop en de minuten knipperen **88:88**, stel vervolgens de huidige minuten in met de knoppen "+" en "-".
- Druk nogmaals op de knop, de weekindicator knippert **ZON MON TUE WED THU VRI ZON**, en gebruik de knoppen "+" en "-" om de dag van de week in te stellen.
- Zodra u de bovenstaande instellingen hebt voltooid, drukt u op  of voert u gedurende 15 seconden geen bewerkingen uit, waarna het systeem uw instellingen opslaat.



■ De weektimer instellen

Voordat u de weektimer instelt, moet u eerst de huidige tijd instellen, anders werkt de timer niet goed. Houd  3 seconden ingedrukt om naar de instellingsmodus voor de wekelijkse timer te gaan. Het scherm  knippert en blijft branden tot de instelling is voltooid.

- 1) Het scherm **88:88^{ON}** wordt gebruikt om de starttijd in te stellen en **88^{ON}** knippert. Druk op de knoppen "+" en "-" om het uur in te stellen. Druk één keer op de knop  en **88^{ON}** knippert, je kunt dan de knoppen "+" en "-" gebruiken om de minuten in te stellen
- 2) Druk nogmaals op , op het scherm **88:88^{OFF}** kun je de stoptijd instellen, stel vervolgens de tijd in met de "+" en "-" toetsen en de  toets.
- 3) Druk nogmaals op de knop , het scherm **▼ SUN** knippert, gebruik de knoppen "+" en "-" om in te stellen, **▼** licht op om aan te geven dat de daginstelling van kracht wordt, **▼** gaat uit om aan te geven dat de daginstelling niet van kracht wordt.
- 4) Druk nogmaals op de knop , het scherm **88:8^F** knippert, gebruik vervolgens de knoppen "+" en "-" om de gewenste temperatuur in te stellen.
 - Zodra de 4 bovenstaande stappen zijn voltooid, is de dag ingesteld. Druk op  om naar de volgende dag te gaan en herhaal de bovenstaande stappen tot alle 7 dagen zijn ingesteld.
 - Als je je instellingen wilt verwijderen, houd je deze knop  5 seconden ingedrukt.
 - De 7 dagen kunnen voor elke dag apart worden ingesteld.

■ De wekelijkse timerfunctie in- en uitschakelen

Na het inschakelen licht het **AUTO-display** op en werkt het product volgens de ingestelde tijd.

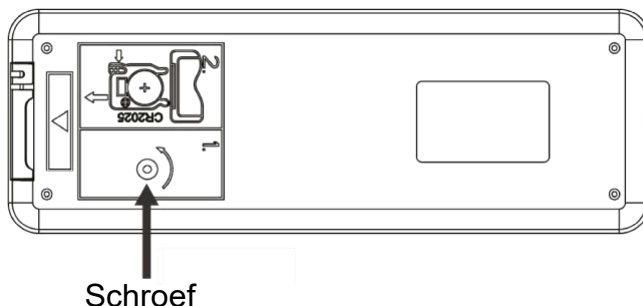
- 5) Converteren tussen Fahrenheit (°F) en Celsius (°C)

■ Wisselen tussen Fahrenheit- en Celsius

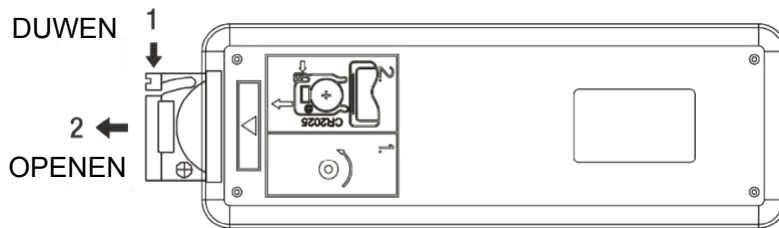
8. DE BATTERIJ VAN DE AFSTANDSBEDIENING INSTALLEREN

De batterij wordt bij de afstandsbediening geleverd. Het eerste wat je moet doen met de afstandsbediening is het plastic vel verwijderen dat de batterij isoleert. Gebruik een CR2025 lithiumbatterij om de batterij te vervangen. Volg de onderstaande volgorde om de batterij te vervangen.

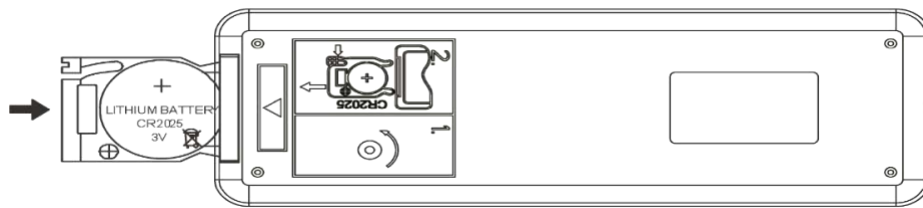
- Schroef de achterkant los.



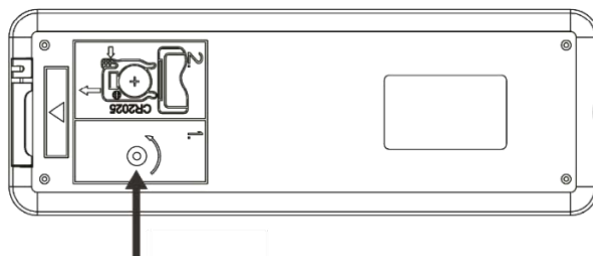
- Verwijder de batterijhouder.



- Plaats de batterij met de knop in de richting van de houder en zorg ervoor dat de batterij goed vastzit.
- Duw de batterijhouder in de afstandsbediening en zorg dat deze vastklikt.



- Schroef de achterkant er weer op.



Vastschroeven

- Draai de afstandsbediening om, schroef hem vast en richt hem op het inzetstuk.
- Druk op de aan/uit-knop rechtsboven en controleer of de vlammen in het inzetstuk branden of uitgaan.
- Als er niets gebeurt, controleer dan of de batterij correct is geïnstalleerd en probeer het opnieuw.

De batterij van de afstandsbediening vervangen

Vervang de batterij door een CR2025-batterij en volg het schema op de achterkant van de afstandsbediening om de nieuwe batterij te installeren.



Waarschuwing: dit product bevat knoopcellen of ronde cellen die gevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. Buiten bereik van kinderen bewaren en onmiddellijk een arts raadplegen als het product wordt ingeslikt.

Waarschuwing: gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat een batterij is ingeslikt of in uw lichaam is gestoken, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

9. VEILIGHEIDSFUNCTIE BIJ OVERVERHITTING

Dit apparaat is uitgerust met een veiligheidsuitschakeling die geactiveerd wordt als het inzetstuk oververhit raakt (bv. door verstopte ventilatieopeningen). Om veiligheidsredenen wordt het apparaat NIET automatisch gereset.

Om het apparaat te resetten, **koppelt u het** minstens **15 minuten los** de voeding. Sluit het apparaat weer aan op de voeding en schakel het in.

10. ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, moet u de stekker van het apparaat volledig uit het stopcontact halen voordat u onderhoud of reiniging uitvoert. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegd technicus.

11. SCHOONMAKEN

Voordat u een onderdeel van het inzetstuk schoonmaakt, moet u eerst de schakelaar *uitzetten* en vervolgens de stekker uit het stopcontact trekken.

LET OP: Wacht met schoonmaken tot het apparaat volledig is afgekoeld.

12. HET GLASPANEEL REINIGEN

Verwijder stof met een schone, droge doek. Verwijder vingerafdrukken en andere vlekken op de glazen deur met een schone, vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of spuit geen vloeistoffen op de oppervlakken van de glazen deur. Metalen en gelakte onderdelen mogen alleen worden gereinigd met een schone vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of spuitvloeistoffen op deze oppervlakken.

13. GARANTIE

VOORWAARDEN VOOR TOEPASSING VAN DE GARANTIE

Onze producten hebben een garantie van 2 jaar op onderdelen vanaf de aankoopdatum. U kunt contact opnemen met onze dienst na verkoop voor de procedure voor het in rekening brengen.

UITSLUITINGEN VAN DEKKING

Niet gedekt door de garantie zijn: schade waarvoor een derde verantwoordelijk is of die het gevolg is van een opzettelijke of kwaadwillige fout; onderhoudskosten en reparaties van schade die het gevolg is van slecht onderhoud, gebruik of installatie die niet in overeenstemming is met de instructies van MULTI THERMIQUE; arbeidsloon voor onderdelen die niet gedekt zijn; vervanging van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn of cosmetische onderdelen die de goede werking van het apparaat niet verhinderen, tenzij de genoemde schade het gevolg is van een gebeurtenis die gedekt is door het contract; uitwendige onderdelen: vernis, email, lak, verf; stoten, schokken, krassen, ongevallen of oxidatie; fouten bij het aansluiten of in gebruik nemen; schade veroorzaakt door : kwaad opzet of een oorzaak buiten het apparaat (botsing, val, diefstal, sabotage); gebruik van energie, gebruik of installatie die niet in overeenstemming is met de instructies van de fabrikant; blikseminslag, brand, waterschade, klimaatschommelingen of risico's die gedekt worden door een uitgebreide opstalverzekering; verkeerd gebruik, bedieningsfouten; vochtigheid die corrosie of oxidatie veroorzaakt zijn uitgesloten van de garantie, tenzij de genoemde schade het gevolg is van een gebeurtenis die gedekt wordt door het contract.

SERVICE BUITEN DE GARANTIE

Het vervangen van bepaalde onderdelen vereist de expertise van een vakman, niet alleen om ervoor te zorgen dat het apparaat goed werkt, maar ook om de veiligheid ervan en die van de gebruikers te garanderen.

MULTI THERMIQUE raadt haar klanten daarom aan om deze onderdelen door een gekwalificeerde vakman te laten installeren.

De door de fabrikant beschermde onderdelen en alle wijzigingen aan het apparaat door de gebruiker zonder toestemming van de fabrikant of zijn gemachtigde kunnen zeer gevaarlijk zijn en leiden tot de onmiddellijke opschorting van de garantie en zijn ten strengste verboden. Als u twijfels hebt over de installatie of het gebruik van dit apparaat, neem dan contact op met uw dealer.



VALTAIA PLAT

WKŁADKA ELEKTRYCZNA



INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA:

1. Znajdź miejsce dla wkładki elektrycznej z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
2. Nie należy podłączać wkładki elektrycznej do gniazdka przed przeczytaniem wszystkich instrukcji.

SPIS TREŚCI

1. Ważne instrukcje bezpieczeństwa
2. Parametry techniczne
3. Widok rozłożony
4. Instalacja
 - 4.1 Instalacja na ścianie
 - 4.2 Montaż podtynkowy
5. Instrukcje użytkowania
6. Obsługa panelu sterowania
7. Zdalne sterowanie
8. Instalacja baterii pilota zdalnego sterowania
9. Funkcja bezpieczeństwa w przypadku przegrzania
10. Konserwacja
11. Czyszczenie
12. Czyszczenie panelu szklanego
13. Gwarancja

1. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH WAŻNE JEST, ABY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM I OBRAŻEŃ, W TYM NASTĘPUJĄCYCH:

Przed użyciem tego grzejnika należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do tych ważnych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować zużycie, porażenie prądem lub inne uszkodzenia.

Obowiązkiem właściciela jest przestrzeganie odpowiednich instrukcji bezpieczeństwa i obsługi.

- 1) Uziemienie - ten grzejnik jest przeznaczony do użytku z zasilaniem 220-240 V. NIE WOLNO modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób ani używać adaptera w celu obejścia funkcji uziemienia.
- 2) Podczas użytkowania grzejnik jest gorący. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dopuszczać do bezpośredniego kontaktu skóry z gorącymi powierzchniami. Kratka znajdująca się bezpośrednio przed wylotem urządzenia nagrzewa się podczas pracy.
- 3) Przednia część wkładki musi być wolna podczas użytkowania.
- 4) UWAGA: Należy zachować szczególną ostrożność, gdy grzejnik jest używany przez dzieci lub osoby niepełnosprawne lub w ich pobliżu. Nigdy nie należy pozostawiać włączonego grzejnika bez nadzoru.
- 5) Nie używaj grzejnika, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli grzejnik działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób. Urządzenie przekazać wykwalifikowanemu specjalście w celu sprawdzenia, regulacji lub naprawy.
- 6) Pod żadnym pozorem nie wolno modyfikować tej nagrzewnicy elektrycznej. Części, które wymagają demontażu w celu serwisowania, muszą zostać wymienione przez autoryzowanego specjalistę przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- 7) Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w miejscach, w których może ulec zamoczeniu. Nigdy nie instaluj urządzenia w łazience, pomieszczeniu gospodarczym lub podobnym miejscu. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby ono wpaść do wanny lub innego pojemnika z wodą.
- 8) Nie należy prowadzić przewodu pod dywanami. Nie przykrywać przewodu dywanami, bieżnikami ani podobnymi materiałami. Przewód należy trzymać z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu i miejsc, w których można się o niego potknąć.
- 9) Aby odłączyć wkład, należy całkowicie wyłączyć urządzenie, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- 10) Podłączać tylko do uziemionych gniazd.
- 11) Nie wolno wkładać ani dopuszczać do przedostania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie nagrzewnicy.
- 12) Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza. Nie używaj urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.
- 13) OSTRZEŻENIE: grzejnik zawiera gorące części, które mogą wytwarzać iskry lub łuki elektryczne. Nie używaj go w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, propan, farba lub łatwopalne płyny, ani w miejscach, w których urządzenie może być narażone na działanie łatwopalnych oparów. Grzejnika nie wolno używać jako suszarki do ubrań. Na grzejniku nie wolno wieszać dekoracji.

- 14) Nie wolno modyfikować tej nagrzewnicy. Należy go używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- 15) Należy unikać używania przedłużacza, ponieważ może on ulec przegrzaniu i stwarzać zagrożenie pożarem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, musi on mieć minimalny przekrój 1,5 mm², moc znamionową co najmniej 2500 W i być wyposażony w 3-żyłową uziemioną wtyczkę i złącze.
- 16) Nie należy podłączać tego produktu do gniazdka sterowanego przełącznikiem ściennym lub ściemniaczem.
- 17) Jeśli wymagane są nowe obwody lub gniazda, zawsze należy wezwać certyfikowanego elektryka.
- 18) Przed czyszczeniem, serwisowaniem lub przenoszeniem grzejnika należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- 19) Poza sezonem urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

UWAGA: Procedury i techniki uznane za wystarczająco ważne, aby je wyróżnić.

PRZESTROGA: Procedury i techniki, których nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie sprzętu lub obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Procedury i techniki, które w przypadku niezachowania ostrożności narażają użytkownika na ryzyko poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE :

Grzejnik i jego części nagrzewają się podczas użytkowania. Obszar bezpośrednio wokół i pod urządzeniem musi być czysty i wolny od przeszkód.

NIE ZEZWALAĆ DZIECIOM NA KORZYSTANIE Z TEJ NAGRZEWNICY. DZIECI I ZWIERZĘTA DOMOWE NALEŻY TRZYMAĆ Z DAŁA OD GRZEJNIKA I ELEMENTÓW STERUJĄCYCH.

2. PARAMETRY TECHNICZNE

- Zasilanie: 220-240 V
- Częstotliwość: 50 Hz
- Moc: 2000 W

UWAGA: Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego specjalistę, aby uniknąć zagrożenia.

3. WIDOK ROZLOZONY

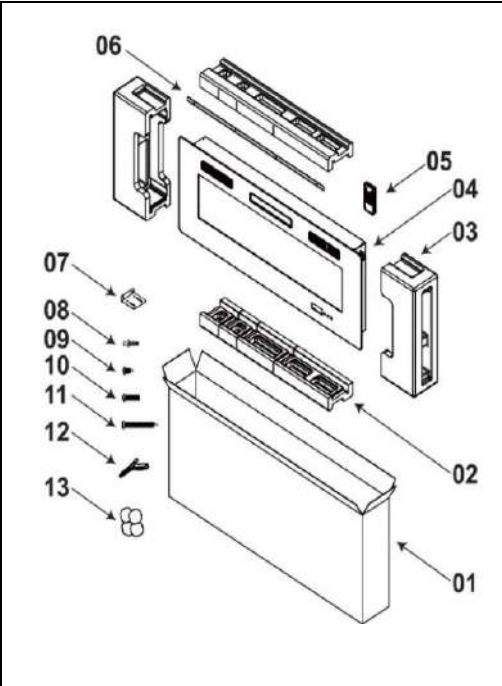
Wyjmij urządzenie z kartonu i opakowania.

Usuń wszystkie opakowania z urządzenia.

Opakowanie należy umieścić w pudełku i odpowiednio przechowywać lub zutylizować.

- Wkładka.
- Kryształowy kamień i kłoda.
- Śruby mocujące i zaślepki.
- Pilot zdalnego sterowania.
- Instrukcja obsługi.

S/N	NAZWA	QTE
01	Karton	1
02	Górna i dolna pianka ochronna	2
03	Pianka ochronna lewa i prawa	2
04	Urządzenie	1
05	Pilot zdalnego sterowania	1
06	Wsparcie	2
07	Płyta stała	2
08	Rura przedłużająca	10+1
09	Śruba mocująca ST4.2*8	6+1
10	Śruba mocująca M4*10	4+1
11	Śruba mocująca ST4*35	10+1
12	Mała kłoda żywicy	2~4
13	Kryształowy kamień	



Przydatne wskazówki przed instalacją

Należy zachować całe opakowanie do momentu sprawdzenia i policzenia wszystkich części oraz zawartości zestawu mocującego zgodnie z listą części.

Zestaw mocujący zawiera małe części, które należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Zalecamy otwarcie zestawu mocującego i umieszczenie całej jego zawartości w pojemniku, aby zmniejszyć ryzyko zgubienia małych części przed instalacją.

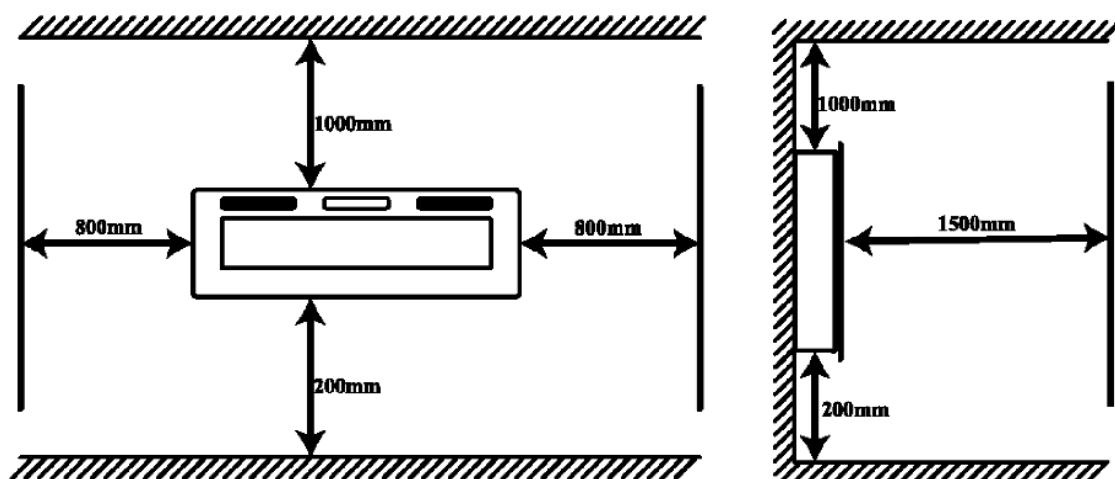
4. INSTALACJA

Ostrzeżenie: ten grzejnik można zainstalować na kilka sposobów. Jeśli wymagane są inne metody instalacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą i zakupić dodatkowe akcesoria instalacyjne.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa instalacji

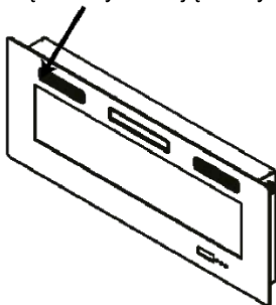
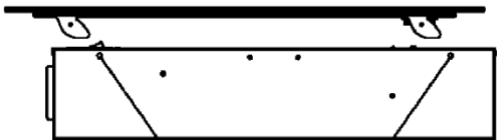
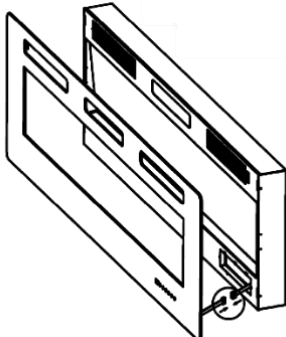
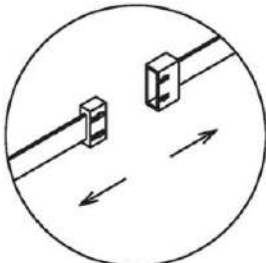
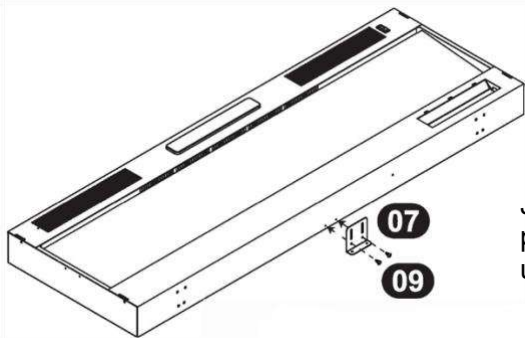
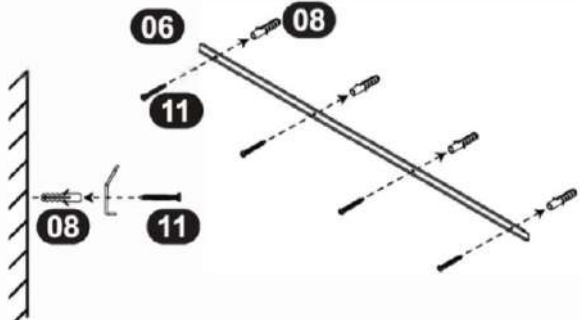
Podczas korzystania z tego urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, w tym poniższych:

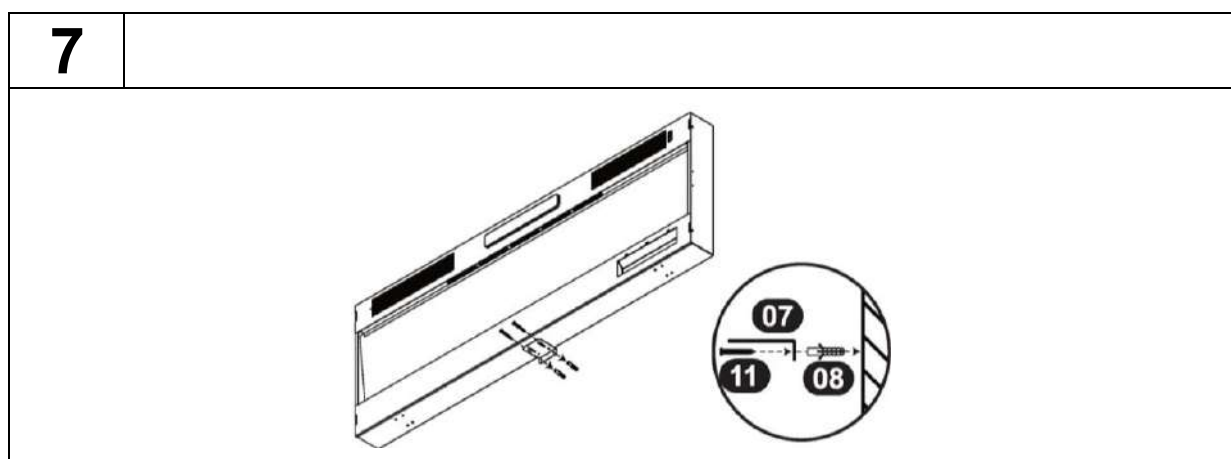
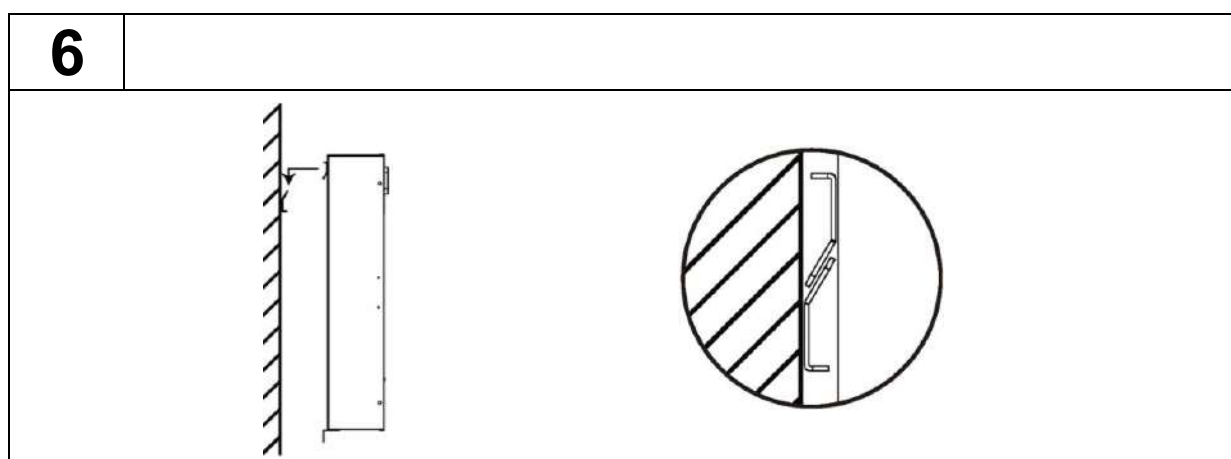
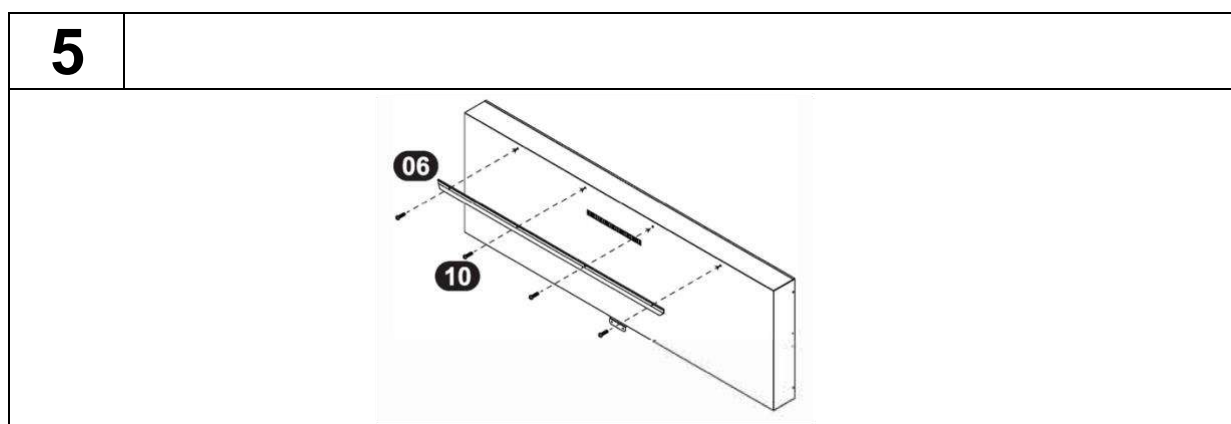
- 1) Najpierw należy wyjąć szybę.
- 2) Nie podłączaj urządzenia, dopóki nie zostanie bezpiecznie przymocowane do ściany i nie przeczytasz uważnie wszystkich instrukcji.
- 3) Należy przestrzegać minimalnych odległości.
- 4) Podczas instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić ukrytych kabli.
- 5) Zachowaj ostrożność podczas wiercenia otworów.
- 6) To urządzenie jest przeznaczone do przymocowania na stałe do ściany na minimalnej wysokości 300 mm. Wspornik ścienny musi być zainstalowany poziomo, a kabel poprowadzony w dół na prawo od wkładki elektrycznej.



- Produkt musi być zainstalowany w odległości co najmniej 1000 mm od sufitu.
- Żaden inny obiekt nie powinien znajdować się w odległości mniejszej niż 800 mm po lewej i prawej stronie maszyny.
- Urządzenie nie może znajdować się w odległości mniejszej niż 200 mm od podłogi.
- W przestrzeni 1500 mm z przodu, w obrębie przedstawionych powyżej wymiarów montażowych urządzenia, nie mogą znajdować się żadne inne przedmioty.
- Podczas normalnej pracy produktu w pobliżu nie powinny znajdować się żadne inne łatwopalne przedmioty, takie jak zasłony poruszane wiatrem, poza przestrzenią wskazaną na dwóch powyższych rysunkach.

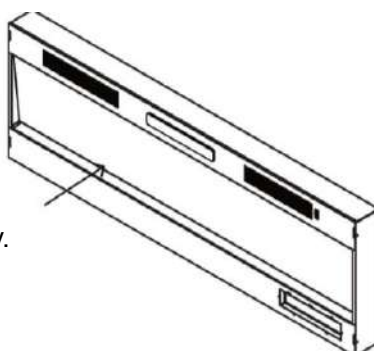
4.1 Instalacja na ścianie

1	Odkręć śruby mocujące szybę.  Podnieś szybę w kierunku pokazanym na ilustracji. Ponieważ szyba jest ciężka, czynność ta musi być wykonywana przez co najmniej 2 osoby.  Odkręć śruby transportowe po obu stronach.
2	 Odłącz interfejs od kabla przycisku dotykowego. 
3	 Jeśli w tym obszarze znajdują się plastikowe nóżki, należy je najpierw usunąć.
4	



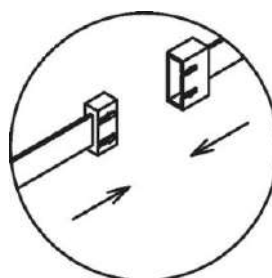
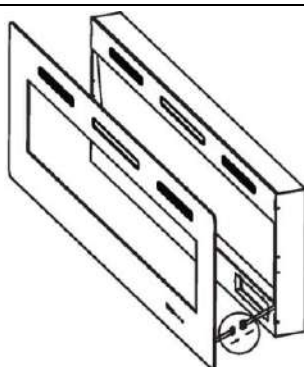
8

Włóż kryształowy kamień lub kłody.



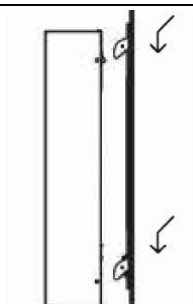
9

Włóż wtyczkę kabla przycisku dotykowego.

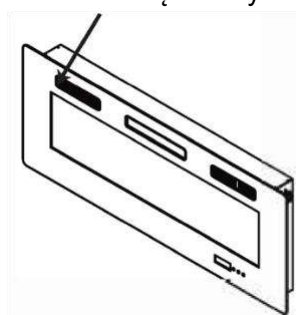


10

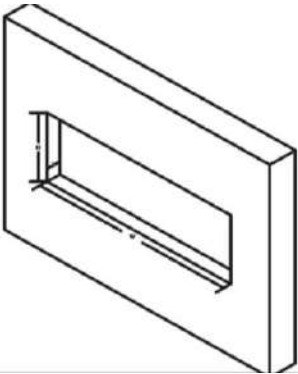
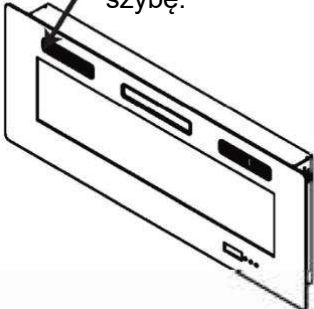
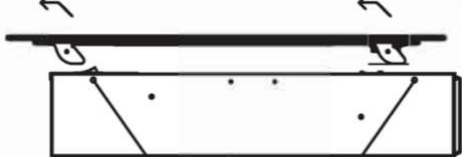
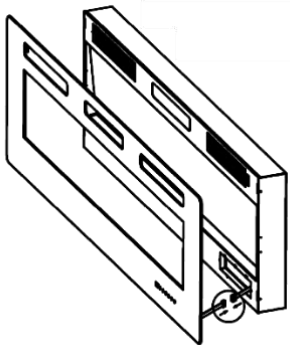
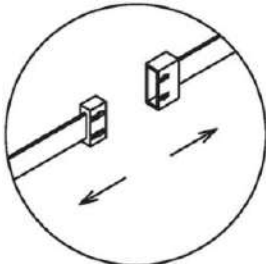
Włóż szybę do produktu w pokazanym kierunku.



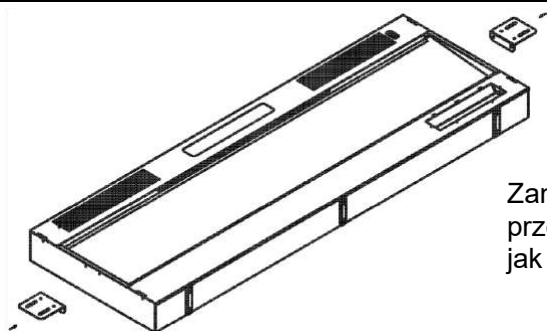
Dokręć śruby mocujące szybę.



4.2 Montaż podtynkowy

1	 W przypadku wpuszczenia w ścianę, przestrzeń zarezerwowana w ścianie nie może być mniejsza niż poniższe wymiary. 40 cali = 920*480*100 mm (szer. * wys. * gł.) 50 cali = 1174*480*100 mm (szer. * wys. * gł.) 60 cali = 1428*480*100 mm (szer. * wys. * gł.)
2	 Odkręć śruby mocujące szybę. Podnieś szybę w kierunku pokazanym na ilustracji. Ponieważ szyba jest ciężka, czynność ta musi być wykonywana przez co najmniej dwie osoby.  Odkręć śruby transportowe po obu stronach.
3	 Odłącz wtyczkę kabla od przycisku dotykowego. 

4



Zamontuj dwa wsporniki zapobiegające przechylaniu po obu stronach produktu, jak pokazano na rysunku.

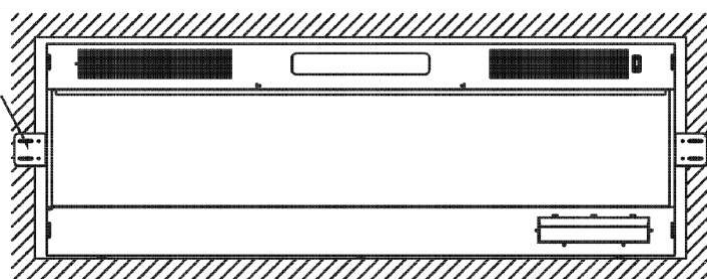
5



Umieść produkt w miejscu przewidzianym na ścianie.

6

Zainstaluj wspornik zapobiegający przechyleniu.

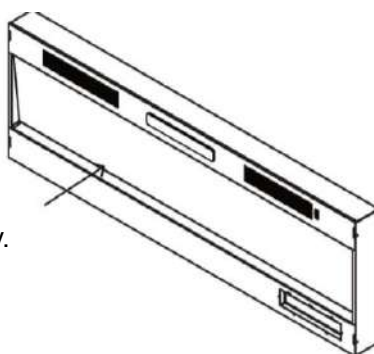


Zainstaluj wspornik zapobiegający przechyleniu.

Wspornik zapobiegający przechylaniu musi znajdować się wyżej niż ściana i być do niej przymocowany za pomocą śrub.

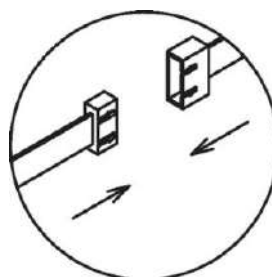
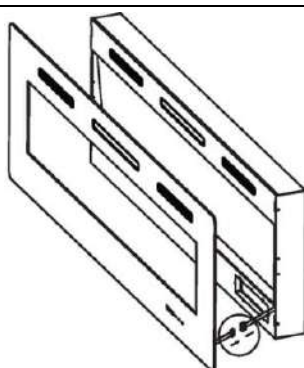
7

Włóż kryształowy kamień lub kłody.



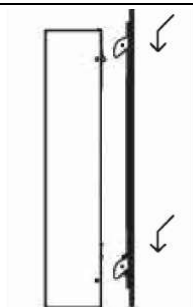
8

Włóż wtyczkę kabla przycisku dotykowego.

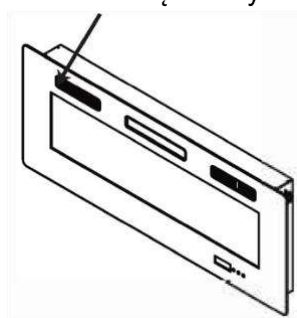


9

Włóż szybę do produktu w pokazanym kierunku.



Dokręć śruby mocujące szybę.



5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

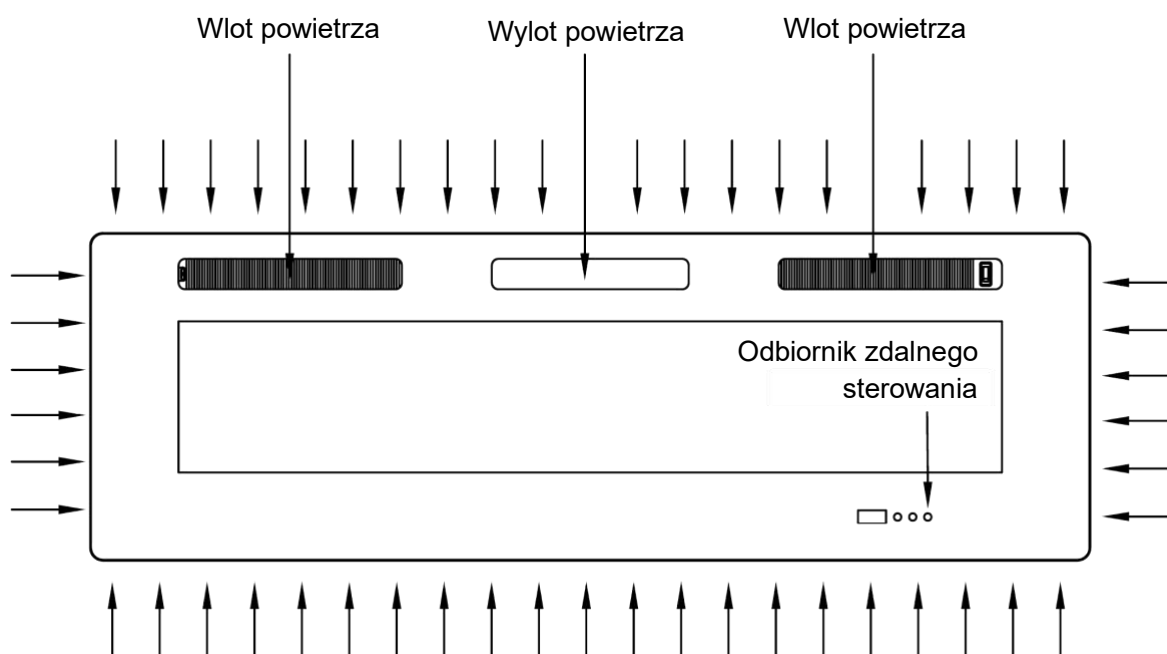
Po prawidłowym zainstalowaniu wkładki elektrycznej i podłączeniu jej do uziemionego gniazda jest ona gotowa do użycia.

Uwagi :

- Upewnij się, że wyłączniki zasilania są włączone.
- To urządzenie wykorzystuje pilota zdalnego sterowania i ekran dotykowy do sterowania działaniem produktu.
- Podczas zdalnej obsługi i korzystania z ekranu dotykowego brzęczyk będzie emitował sygnał dźwiękowy dla każdej skutecznej operacji.
- Temperaturę tego urządzenia można ustawić w zakresie od 10 do 28°C (50 do 82°F), a cały proces może być ogrzewany zgodnie z temperaturą ustawioną przez użytkownika. Powyżej 28°C (82°F), urządzenie jest aktywowane, co jest równoznaczne z bezpośrednim ogrzewaniem, ale gdy wykryje, że temperatura wewnętrzna jest bliska 40°C (102°F), przestaje ogrzewać.

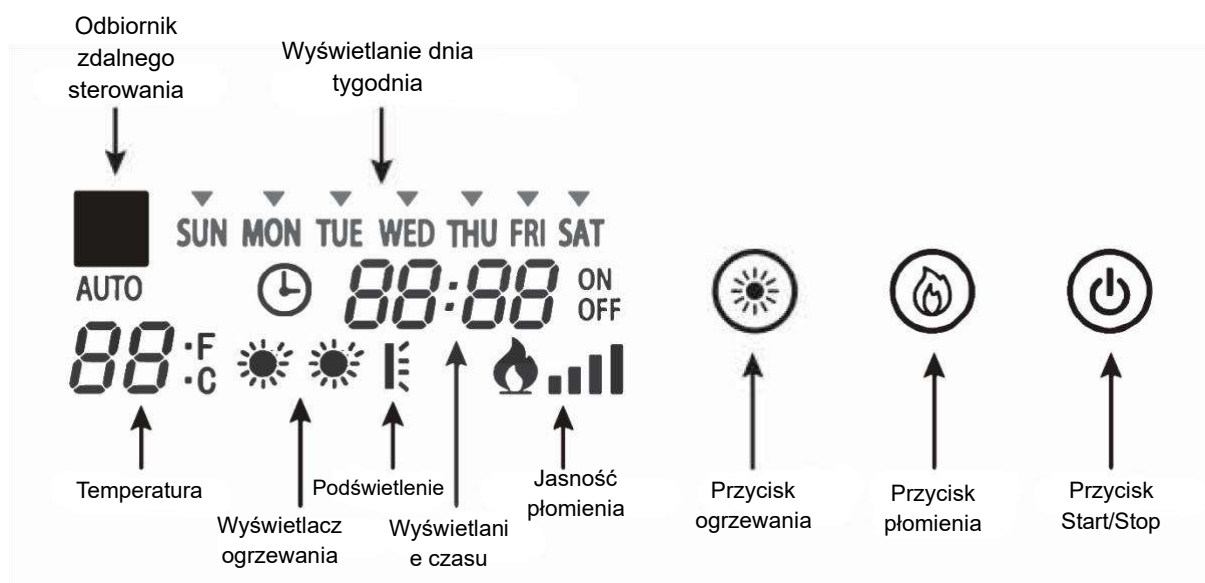


Przełącznik główny: gdy przełącznik na górze urządzenia jest zamknięty, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy, ekran dotykowy i wyświetlacz podświetlają się raz, a system przechodzi w tryb gotowości. Gdy przełącznik jest otwarty, główne zasilanie zostaje odcięte.



Zakrywanie urządzenia jest surowo zabronione.

6. OBSŁUGA PANELU STEROWANIA



Korzystanie z panelu sterowania

Gdy panel wyświetlacza jest włączony, wyłączy się całkowicie, jeśli przez 20 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja. Aby go włączyć i używać, można nacisnąć dowolny przycisk dotykowy.

Przycisk Start/Stop

W trybie gotowości naciśnij jeden raz, aby urządzenie przełączyło się w tryb pracy i zapaliła się lampka płomienia. Ekran  zaświeci się i wyświetli maksymalną jasność. Ekran **88°F** wyświetla temperaturę w czasie rzeczywistym, a **88:88** pokazuje czas pozostały do uruchomienia. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać działanie i przełączyć na tryb gotowości.

Przycisk płomienia

Gdy na wkładce pojawi się wielokolorowy płomień, naciśnij przycisk , aby dostosować kolor płomienia. Dostępnych jest 10 rodzajów kolorów płomienia: pomarańczowy → czerwony → zielony → niebieski → czerwono-zielony → czerwono-niebieski → niebiesko-zielony → czerwono-pomarańczowy → zielono-pomarańczowy → niebiesko-pomarańczowy.

Przycisk ogrzewania

Naciśnij, aby ustawić poziom ogrzewania. Po jednokrotnym naciśnięciu na wyświetlaczu pojawi się jedna kontrolka  , co oznacza niski poziom ogrzewania, po ponownym naciśnięciu na wyświetlaczu pojawią się dwie kontrolki  , co oznacza wysoki poziom ogrzewania. Naciśnij ponownie, a na wyświetlaczu nie pojawi się żadna kontrolka  , co oznacza, że ogrzewanie jest wyłączone.

UWAGA: domyślna temperatura grzejnika jest ustawiona na 25°C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 25°C, grzejnik wyłączy się automatycznie po kilku minutach. Ustaw termostat ogrzewania na wyższą temperaturę, aby utrzymać ogrzewanie powyżej 25°C.

7. ZDALNE STEROWANIE

1) Start i Stop

- Przycisk Start/Stop 

Służy do sterowania uruchamianiem i zatrzymywaniem urządzenia.

2) Wykorzystanie płomieni i efektów świetlnych

- Przycisk regulacji jasności płomienia 

Przycisk ten służy do regulacji jasności efektu płomienia, podczas gdy pionowy pasek  na ekranie stopniowo się zmniejsza (jasność można regulować na 4 poziomach).

- Przycisk płomienia 

Gdy wkład wytwarza wielokolorowy płomień, naciśnij ten przycisk, aby dostosować kolor płomienia. Dostępnych jest 10 rodzajów kolorów płomienia: pomarańczowy → czerwony → zielony → niebieski → czerwono-zielony → czerwono-niebieski → niebiesko-zielony → czerwono-pomarańczowy → zielono-pomarańczowy → niebiesko-pomarańczowy.

- Przycisk sterowania oświetleniem otoczenia (jeśli produkt posiada tę funkcję) 

Gdy funkcja podświetlenia tła jest włączona, ekran  świeci się. Naciśnij ten przycisk, aby włączyć podświetlenie tła, naciśnij go kilkakrotnie, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "white → blue → orange → white-blue → white-orange → blue-orange → off".

3) Korzystanie z funkcji ogrzewania

- Przycisk sterowania ogrzewaniem 

Naciśnij , aby ustawić poziom ogrzewania. Naciśnij raz, a na wyświetlaczu pojawi się jedna kontrolka  , co oznacza niski poziom ogrzewania, naciśnij ponownie, a na wyświetlaczu pojawią się dwie kontrolki  , co oznacza wysoki poziom ogrzewania. Naciśnij ponownie, a na ekranie nie pojawi się żadna kontrolka  , co oznacza, że ogrzewanie jest wyłączone. Domyślnym ustawieniem funkcji ogrzewania jest 25°C (77°F). Temperaturę można regulować, naciskając przycisk . Zakres ustawień temperatury wynosi "10°C → 28°C → ON" (50°F → 82°F → ON).

4) Ustawienie czasu i ustawienie tygodniowe

- Przycisk regulacji czasu 

- Naciśnij przycisk, a godzina zacznie migać **88:88**, a następnie ustaw aktualną godzinę za pomocą przycisków "+" i "-".
- Naciśnij przycisk ponownie, a minuty zaczną migać **88:88**, a następnie ustaw bieżące minuty za pomocą przycisków "+" i "-".
- Naciśnij przycisk ponownie, wskaźnik tygodnia zacznie migać **SUN MON TUE WED THU FRI SAT** i użyj przycisków "+" i "-", aby ustawić dzień tygodnia.
- Po wprowadzeniu powyższych ustawień naciśnij przycisk  lub nie wykonuj żadnych czynności przez 15 sekund, a system zapisze ustawienia.

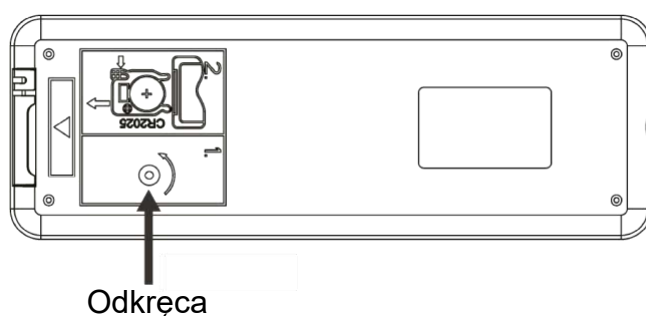


- Ustawianie tygodniowego wyłącznika czasowego
Przed ustawieniem tygodniowego timera należy najpierw ustawić aktualny czas, w przeciwnym razie timer nie będzie działał prawidłowo. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania tygodniowego timera. Ekran  zacznie migać i pozostanie podświetlony do momentu zakończenia ustawiania.
- 1) Ekran **88:88^(ON)** służy do ustawiania godziny rozpoczęcia, a **88^{ON}** miga. Naciśnij przyciski "+" i "-", aby ustawić godzinę. Naciśnij przycisk  jeden raz, a **88^{ON}** zacznie migać. Następnie możesz użyć przycisków "+" i "-", aby ustawić minuty
- 2) Ponownie naciśnij przycisk , na ekranie **88:88^{OFF}** będzie można ustawić czas zatrzymania, a następnie ustawić czas za pomocą przycisków "+" i "-" oraz przycisku .
- 3) Naciśnij ponownie przycisk , wyświetlacz **▼ SUN** zacznie migać, użyj przycisków "+" i "-", aby ustawić, **▼** zaświeci się, wskazując, że ustawienie dnia zacznie obowiązywać, **▼** zgaśnie, że ustawienie dnia nie zacznie obowiązywać.
- 4) Naciśnij ponownie przycisk , wyświetlacz **88:8^F** zacznie migać, a następnie użyj przycisków "+" i "-", aby ustawić żądaną temperaturę.
 - Po wykonaniu powyższych 4 kroków dzień jest ustawiony. Naciśnij przycisk , aby przejść do ustawiania następnego dnia i powtarzaj powyższe kroki do momentu ustawienia wszystkich 7 dni.
 - Jeśli chcesz usunąć ustawienia, naciśnij i przytrzymaj ten przycisk  przez 5 sekund, a dźwięk "upuszczenia" zostanie usunięty.
 - 7 dni można ustawić oddzielnie dla każdego dnia.
- Włączanie i wyłączanie funkcji tygodniowego timera 
Po włączeniu świeci się wyświetlacz **AUTO**, a produkt działa zgodnie z ustawionym czasem.
- 5) Konwersja między stopniami Fahrenheita (°F) i Celsjusza (°C)
- Zmiana między jednostkami Fahrenheita i Celsjusza 

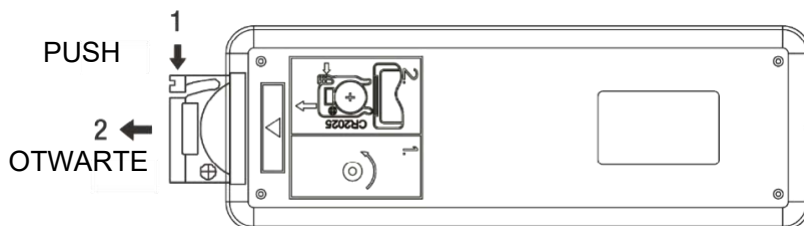
8. INSTALACJA BATERII PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Bateria jest dostarczana wraz z pilotem zdalnego sterowania. Pierwszą czynnością, jaką należy wykonać w przypadku pilota zdalnego sterowania, jest usunięcie plastikowej osłony izolującej baterię. Aby wymienić baterię, należy użyć baterii litowej CR2025. Aby wymienić baterię, należy postępować zgodnie z poniższą sekwencją.

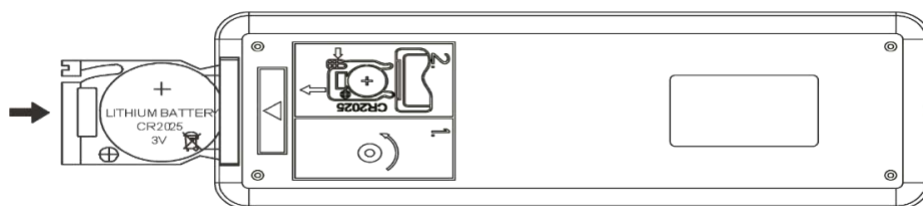
- Odkręć tylną część.



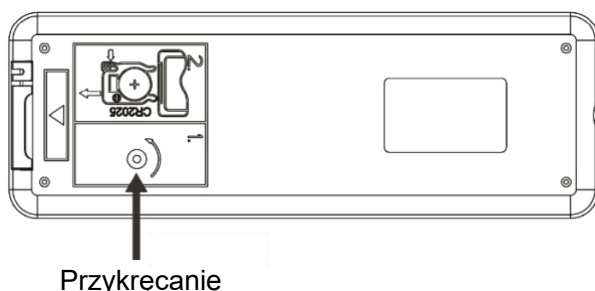
- Zdejmij uchwyt baterii.



- Włóż baterię przyciskiem skierowanym w stronę uchwytu, upewniając się, że jest dobrze osadzona.
- Wciśnij uchwyt baterii do pilota zdalnego sterowania, upewniając się, że zatrzasnął się na swoim miejscu.



- Przykręć tylną część z powrotem.



- Odwróć pilota, wkręć go i skieruj na wkładkę.
- Naciśnij przycisk zasilania w prawym górnym rogu i sprawdź, czy płomień we wkładce zapala się lub gasną.
- Jeśli nic się nie dzieje, sprawdź, czy bateria jest prawidłowo zainstalowana i spróbuj ponownie.

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Wymień ją na baterię CR2025 i postępuj zgodnie ze schematem z tyłu pilota, aby zainstalować nową baterię.



Ostrzeżenie: ten produkt zawiera ogniwa guzikowe lub okrągłe, które są niebezpieczne w przypadku połknięcia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, a w razie połknięcia natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ostrzeżenie: zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli bateria została połknięta lub włożona do ciała, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

9. FUNKCJA BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU PRZEGRZANIA

To urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa, który jest aktywowany w przypadku przegrzania wkładu (np. z powodu zablokowania otworów wentylacyjnych). Ze względów bezpieczeństwa urządzenie NIE resetuje się automatycznie.

Aby zresetować urządzenie, **należy odłączyć je** zasilania na co najmniej **15 minut**. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania i włącz je.

10. KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania. Czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego technika.

11. CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia jakiegokolwiek części wkładu należy najpierw *wyłączyć* wyłącznik, a następnie odłączyć urządzenie od zasilania.

UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

12. CZYSZCZENIE PANELU SZKLANEGO

Usunąć kurz czystą, suchą ściereczką. Odciski palców i inne ślady na szklanych drzwiczkach należy usuwać czystą, wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani płynów w sprayu na szklanych powierzchniach drzwiczek. Części metalowe i malowane należy czyścić wyłącznie czystą, wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani płynów w sprayu na tych powierzchniach.

13. GWARANCJA

WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI

Nasze produkty są objęte 2-letnią gwarancją na części od daty zakupu. Możesz skontaktować się z naszym działem obsługi posprzedażnej, aby uzyskać procedurę odbioru.

WYŁĄCZENIA Z OCHRONY UBEZPIECZENIOWEJ

Gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń, za które odpowiedzialność ponosi osoba trzecia lub które są wynikiem umyślnej lub złośliwej winy; kosztów konserwacji i napraw uszkodzeń wynikających z niewłaściwej konserwacji, użytkowania lub instalacji niezgodnej z instrukcjami MULTI THERMIQUE; robocizny związanej z częściami, które nie są objęte gwarancją; wymiany części podlegających zużyciu lub części kosmetycznych, które nie uniemożliwiają prawidłowego działania urządzenia, chyba że wspomniane uszkodzenie jest wynikiem zdarzenia objętego umową; części zewnętrznych: lakieru, emalii, lakieru, farby; uderzeń, wstrząsów, zadrapań, wypadków lub utleniania; błędów w podłączeniu lub uruchomieniu; uszkodzeń spowodowanych przez : złośliwe działanie lub przyczynę zewnętrzną w stosunku do urządzenia (uderzenie, upadek, kradzież, sabotaż); użycie energii, użytkowanie lub instalację niezgodną z instrukcjami producenta; uderzenie pioruna, pożar, uszkodzenie przez wodę, zmiany klimatyczne lub jakiegokolwiek ryzyko objęte kompleksowym ubezpieczeniem domu; niewłaściwe użytkowanie, błąd obsługi; wilgoć powodująca korozję lub utlenianie są wyłączone z gwarancji, chyba że wspomniane uszkodzenie jest wynikiem zdarzenia objętego umową.

SERWIS POGWARANCYJNY

Wymiana niektórych części wymaga doświadczenia profesjonalisty, nie tylko w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia, ale także w celu zagwarantowania bezpieczeństwa jego i jego użytkowników.

Dlatego MULTI THERMIQUE zaleca swoim klientom, aby te części zostały zainstalowane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Części chronione przez producenta, jak również wszelkie przekształcenia urządzenia przez użytkownika, bez zgody producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela, mogą okazać się bardzo niebezpieczne i prowadzić do natychmiastowego zawieszenia gwarancji i są surowo zabronione. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji lub obsługi tego urządzenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.



MULTI-THERMIQUE SAS
300 ROUTE DE CERTINES
01250 MONTAGNAT – FRANCE

